



APRIL BLOOMS

ලංකා බැංකු ත්‍රමාණි இலங்கை வங்கி செய்தி BANK OF CEYLON NEWS



ආචාර්ය ජේෂ්වන්



ජනසවිලාහිතට ස්වයංරැකියා සඳහා ලංකා බැංකුවෙන් පනස් කෝටියක්

(සිරිසේන අමරවීර විසින්)
දෙවැනි වටයේ ජනසවිලාහිතට හා ස්වයං රැකියා සඳහා ලංකා බැංකුව මේ වසරේදී රුපියල් පනස් කෝටි විසිලක්ෂයක් වෙන්කොට ඇතුළු ලංකා බැංකුව කීයයි.
ජනසවිය පළමුවටයේ ණය ලබාගත් ණයලාභීන් සියයට අසූ-හතක්ම ණය ආපසු ගෙවා ඇතුළු බැංකුවේ නියෝජ්‍ය කලමනාකරු සරත් ද සිල්වා මහතා කීයයි.
පළමුවටයේ ජනසවි ලාභීන් 14703 දෙනෙකුට රුපියල් තම

කෝටි පණස් ලක්ෂයක් ලංකා බැංකුව මගින් ලබා දී ඇතුළු කේ කීය.
කුඩා කර්මාන්ත වන වවු, ගඩොල්, චිත්තර, නිම් ඇදුම්, කුඩා ව්‍යාපාර, රසකැවිලි, රථ, කුකුළු, ලියවන පට්ටල්, බේකරි, මැටි, මාළු, බිඬි සහ මීමැසි පාලනය ආදී අංශ රැසකට ස්වයං රැකියා ණය සැපයේ.

ජනසවිය පළමුවටයේ සිටම ජනසවිලාහිත බැංකුවට සම්බන්ධ කැර ගැනීම සඳහා ලංකා බැංකුව ප්‍රමුඛත්වයක් දී ඇතුළු ද මේ සඳහා ලංකා බැංකුවේ විශේෂ ජනසවි රකකයක් පිහිටුවා ඇතුළු සිල්වා මහතා කීය.

ජනසවිලාභී පවුල්වලින් තෝරාගත් අයට ලංකා බැංකුවේ පුජා ස්වේච්ඡා සේවක තනතුරුද ලබා දී ඇත.

මොවුන් ජනසවි පොදු කටයුතු වලදී බැංකුවට සහාය වන අතර ඒ සඳහා බැංකුව දිනකට රුපියල් 50 ක විශේෂ දීමනාවක් ද ගෙවයි.
ජනසවිය දෙවන වටයේ අයට ස්වයං රැකියා ණය ලබා දීමට දත් කටයුතු යොදා ඇතුළු ඒ මහතා කීය.

Students savings a treasure for economy - BoC Manager

(Avisawella Correspondent)

Avisawella Bank of Ceylon Manager Mrs. M. K. Jayatissa at the inauguration of a school mobile savings bank at Puwakpitya, North Kanishta Vidyalaya said the school mobile savings movement of the Bank of Ceylon is a treasure that contributes to brighten the future economy of the younger generation.

"It relieves parents from a great burden rested on them" she said.

Mrs. Jayatissa said the Bank of Ceylon now goes to schools, to encourage children, to save.

"There are many types of savings, but this scheme is a far sighted one which lays the future foundation of our younger generation," she said.

"The Bank of Ceylon guarantees the future prospect of its young customers.

"This scheme is the easiest and the most simple way to brighten the future of the children" Mrs. Jayatissa said.

Area Manager M. A. S. P. K. Perera thanked the staff, children and parents for the kind cooperation extended to inaugurate the mobile savings Bank in this school.



DINAMINA, MONDAY, JUNE 24, 1991

රටේ ආර්ථික දියුණුව සඳහා ලංකා බැංකුව විශාල මෙහෙයක් කළා - අගමැති

කමුරුපිටිය සමූහ වාර්තාකරු කේ. ජී. දකුණේ ද සිල්වා විසින්
මෙරටේ ආර්ථික දියුණුව සඳහා ලංකා බැංකුව විශාල මෙහෙයක් සිදුකර ඇතුළු අග්‍රාමාත්‍ය මුදල් අමාත්‍ය හා ආරක්ෂක රාජ්‍ය ඇමැති ඩී. ඩී. විජේතුංග මහතා කීය.
පසුගියද කමුරුපිටිය ලංකා බැංකු නව ශාඛාව විවෘත කිරීමේ උත්සවය අමතමින් එතුමා එසේ පැවසීය.
"ලංකා බැංකුව අද ගොවි කම්-කරුවන් ඇතුළු මෙරටේ පොදු ජනතාවගේ හිත මිතුරෙක් බව කී

ඇගමැතිතුමා ජනසවිය හා ස්වයං රැකියා සඳහා මෙම බැංකුව අත හිත හා උපදෙස් දෙමින් උදර මෙහෙයක් ඉටුකරන්නේ යැයි ද කීය.

ගම්උදව නියා කමුරුපිටිය පමණක් නොව මුළු මාතර දිස්-ත්‍රික්කයටම නව ආලෝකයක් උද වි ඇති බවද කීය.

ලංකා බැංකුවේ මහා කළම-ණාකාරීන් රෝගිණි භාණයක්කාර මහත්මිය. කතා කරමින් අවුරුදු 52 ක් පමණ පැරණි ලංකා බැංකුව මෙරටේ දුගී දුප්පත්කම තුරන්

කිරීම සඳහා මිනිස් සම්පත්වලින් උපරිම ප්‍රයෝජන ගැනීමට කටයුතු සලසා ඇතුළු ද කීය.

සපුතොඩි විදුකිකේන පර්වේ-නාධිපති ආචාර්ය ගනාරේ බමුණ-පාල, තාරන්දෙතිය මහා විදුහල්පති මාවතානේ හේමානන්ද යන හිමිවරු ද කතා කළහ.

බැංකුව විවෘත කළ අවස්ථාවේම මහජනතාව රුපියල් ලක්ෂ දහයක නව ගිණුම් ආරම්භ කළහ.

බාල වයස්කාර ගිණුම් පොත් හා ස්වයං රැකියා සඳහා මහත මැණික් හා උපකරණ ප්‍රදානය ද අගමැ-තිතුමා අතින් සිදු කෙරිණි.

Govt. assures: state banks won't be privatised

The Government has assured the Ceylon Bank Employees Union (CBEU) that the two state-owned commercial banks would not be privatised, the union said.

Finance Ministry Secretary R. Paskaralingam who met representatives of the CBEU along with top officials of the two state banks on Monday said the intention of the government was to maintain these two banks as state controlled banks

DAILY NEWS, THURSDAY JUNE 20, 1991

THE SUNDAY TIMES, SUNDAY, JUNE 23, 1991

සියල්ලටම 'මිලක්' නියම කොට ඇත. මද සிතාවකින් හෝ ප්‍රයත්න වචනයක් දෙකකින් පුද්ගලාකාර දේවල් කිරීමට හැකි බව මබ දන්නවාද? මනුම විපිලිපර කේන්තිකාර ගනුදෙනුකරුවකු මොහොතකින් දමනය කර ගැනීමට අපට පුළුවන. මේ තත්ත්වය අපෙන් පුළු පිරිසක් අමතක කර ඇතද, එය අපේ පැවැත්ම සඳහා අනාවරණ අංගයක් බව සිහි තබා ගත යුතුය. වෙළඳපොළේ අපේ 'කොටස' සඳහා ඇති තරගය මේ මූලික හේතුවයි. ගණදෙනුකරුවන්ට අප පිලිබදව මනා හැගීමක් ඇති කරවීමට අප සමත් විය යුතුයි. මබ නියුලි සිටිනතේ ජනතාව වෙත සේවාවන් පැවැත්වෙන බව අමතක නොකළ යුතුය. එය අමතක වූ දා අපේ කවියක් වසන දවසවනු ඇත.

මෙහිලා අප අපෙන්ම විමසිය යුතු පැදගන් පැණයක් වෙයි. අප සිටින ස්වයංක් අසිරිවත් ප්‍රශංසා කරන්නට යොදන දෑ අතර, හපන් අමතක වන යද්දේදී වන්නට පුළුවන. ඒ අමතක වූ දේවල් අතර, 'සේවාදායකයන්ට සේවය කිරීමේ කලාව'ත් එකක් වීද? පිලිතුර 'වේ' නම්, ඒ කලාව ප්‍රශංසා කිරීමට, මබේ කාලයාන් පැටි කොටසක් යොදවීමට මේ කාලයයි.

உபசாரம்

வங்கியியலில் உபசாரம் செய்து ஒரு பகுதியாக இல்லாவிடினும் இவ்வகை வங்கியின் தொழிற் பாட்டில் உபசாரம் ஒரு முக்கிய அம்சமாகும். இத்துடைய தாக்கம் நாடு முழுவதிலும் பரந்துள்ள எமது வங்கியின் நாளாந்த தொழிற்பாட்டில் ஒரு முக்கிய இடத்தை பெறுகிறது.

எம்மோடு போட்டியிடும் வங்கிகள் மிக அண்மைக்காலத்தில் ஆரம்பமானவர்களும் அதேநேரத்தில் மக்களை கவரக் கூடியவர்களாகவும் இருக்கிறார்கள் என்பது உண்மையாகும். எம்மை விட வாடிக்கையாளர்களுக்கு தரக் கூடிய சேவைகளை அவர்கள் வழங்குகிறார்கள். எங்களுடைய சுரங்கள் கட்டப்பட்டுள்ளமையே இதன் காரணம். இருப்பினும் பெருவாரியான வாடிக்கையாளர்களைக் கொண்டதும் மலமலம் கூடிய விநிபனை வருமானத்தைக் கொண்டதும், பெருவாரியான சொத்துக்களை கொண்டதுமான

வங்கி எமது வங்கியாகும். இத்துடைய இரகசியம் தான் என்ன? எங்களது ஊழியர்கள் பல ஆண்டுகளாக சிரமப்பட்டு பாரம்பரியத் தோடு இணைக்கப்பெற்ற உபசாரத்தை வாடிக்கையாளருக்கு அள்ளி வழங்கியமையே வாடிக்கையாளர்கள் இவ்வகை வங்கியின் எத்தரப்பட்ட கிளையின் நான்கு சுவர்களுக்குள்ளும் தாம் தமது சொந்த வீட்டில் இருப்பது போன்ற உணர்வு ஏற்படுவதாக அடிக்கடி கூறுவர். உபசார சேவையைத் தவிர வங்கியின் அனைத்து சேவைகளும் குறிக்கப்பட்ட விவரத்தைக் கொண்டதாக இருக்கும். ஒரு முகம் மலர்ந்த புன்சிரிப்பு போடும் மூன்றாம் சந்தேகமானவார்த்தைகளோடு ஆச்சரியப்படுத்தக்கூடிய சம்பவங்களை நாம் சாதித்துவிடலாம். சந்தர்ப்பம் நேரிடின் மனக் கஷ்டத்துக்குள்ளான் வாடிக்கையாளரை சிரிக்கவும் வைத்துவிடலாம். எம்மிடையே பலர் உபசாரம் செய்ய வதை தற்போது கொஞ்சம் கொஞ்சமாக புறக்கணித்து வருகிறார்கள். ஆனால் தற்காலத்தில் வங்கி வியாபார சந்தையில் அதிகப்படியான போட்டி இருப்பதால் உபசாரம் செய்யும் பண்பு மிக முக்கிய பங்கை கொண்டுள்ளது என்பதை மறந்துவிடல் ஆகாது. நாம் எமது வாடிக்கையாளர்கள் மனதிலே எம்மை பதிய வைக்கின்ற தன்மையை ஏற்படுத்திக் கொள்ளுவதோடு, நாம் மக்களிடம் எமது சேவையை விநிகின்றோம் என்பதையும் மறந்துவிடக் கூடாது. எந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் இவற்றை மறக்கிறோமோ அச்சமயமே வங்கியின் சுதேசிய இயக்கு முட வேண்டியவரும் என்பதை மனதில் கொள்ள வேண்டும்.

இதனால் நாம் எம்மிடம் ஒரு பொருத்தமான கேள்வியை கேட்கவேண்டியவர்களாக இருக்கிறோம். நாம் எத்தனையோ நிறமைகளை கடைப்பிடிக்க முயற்சிக்கின்றபோது எதையாவது ஒன்றை தப்ப விட்டிருக்கலாம். அது ஒரு வேளை எமது வாடிக்கையாளருக்கு உபசாரம் செய்கின்ற தன்மையாக இருந்திருக்கலாம். அப்படியாயின் அத்தகைய நிறமையை நாம் வளர்ப்பதற்கு பல நேரத்தை செலவிடுவது அவசியமாகிறது.

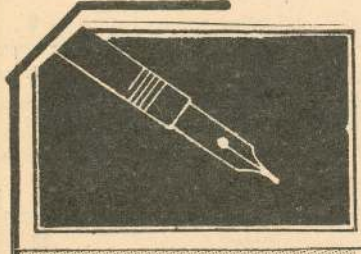
Courtesy

Courtesy may not be a part of banking, but certainly, it is a part of business of Bank of Ceylon. That plays a major

role in our day to day business, throughout the island.

It is a fact that our "competitors" are "young" and "attractive". The package they offer their clients are far more superior than ours. Yet, we claim to be the bank with the largest clientele, in addition to our many other "firsts" such as the bank with the largest turn over, largest assets etc. etc. What is the secret behind? It is nothing but the courtesy extended to our clients by our staff, blended with the traditions so painstakingly cultivated for long years. Very often customers state that they enjoy a "homely atmosphere" within the four walls of Bank of Ceylon, be it a super grade branch or a "C" grade branch, situated in a remote outskirt. As bankers all our products are "priced", except the courteous service. With a smile or two to three pleasant words, you won't believe, we can do wonders. We can make, many an irrate customer laugh. Although this aspect is little by little ignored by some of us, we should not forget that it plays a very vital part in our existence, especially due to heavy competition we face for our due "market share". We should be able to impress customers. You should not forget that what you are doing is "selling services" to people. The day we forget this, we have to "close shop".

So, we have to ask ourselves a very pertinent question. Among many skills we have endeavoured to pursue, we may probably have missed something. Is "the art of serving your clients" one such? Then it is high time to devote much of your time to improve this skill.



ආචාරශීලී බව

ආචාරශීලී බව බැංකු ක්‍රමයේ උපාංගයක් නොවනවා විය හැකිය. එහෙත් ලංකා බැංකුවේ ව්‍යාපාරික කටයුතු වලට තම එය අනාවරණ උපාංගයකි. දිවයින පුරා පැතිරී ඇති අපගේ ව්‍යාපාරයේ දෙවන කටයුතු වලදී, ආචාරශීලී බව වඩා පැදගන් කාර්ය භාරයක් ඉටු කරයි.

බැංකු කර්මාන්තයේ වැඩිහිටියෝ අප වුවද, අපට වඩා ලාබාල කර්මාන්තයෝ කොතෙකුත් මතභේදිත විලාසිතා සමග අද පෙරට පැමිණ ඇති බව තොරහසකි. එතෙකුදු වුවත් දැනුදු අප විලාසනම් ව්‍යාපාරික පිරිවැටීමෙන්, විලාසනම් කුන්පකු සංඛ්‍යාවෙන් හා තව තවත් මුල්කුත් මෙන්ම විලාසනම් සේවාදායක සමූහයකුත් අදද පෙරමුණෙහි සිටිමු. එයට හේතු කාලාන්තරයක් තිස්සේ, ඉතා අසිරිවෙන් ගොඩනගා ගන්නා ලද, සම්ප්‍රදායයන් හා මිශ්‍ර ව අපගේ කාර්ය මණ්ඩලය, තම සේවා දායකයන් වෙත පිරිනමන ආචාරශීලී බවමය. ලංකා බැංකුවේ බිත්ති හතර කුල, අධි ශ්‍රේණි ශාඛාවක වේවා නොදියුණු ගම්මානයක සි ශ්‍රේණි ශාඛාවක හෝ වේවා, තමනට ගෙදර පරිසරයක් ඇති බව අපගේ ගනුදෙනුකරුවන්ගෙන් නිකොරවම අසන්නට ලැබේ. බැංකුකරුවන් වශයෙන් අපේ ආචාරශීලී භාවය හැරෙනවට, අනෙකුත් සේවාවන්

ලංකා බැංකු පුවත්පත
Bank of Ceylon News

Vol. 13 No. 21991
11th Floor, NHOB
Colombo 1.
Telephone - 544302

සංස්කරණ උපදේශකත්වය
ඊ. එල්. අබේගුණවර්ධන
මෙත්තා කොඩිකර

සංස්කාරක
හාමිනී සමරසිංහ

නියෝජ්‍ය සංස්කාරක
සරත්චන්ද්‍ර පත්තවුට්ත

පිටු සැලසුම්/රූ රචා
ජයසිරි නිරිඇල්ල
මුතු බෝසිංහ

සෝදන බැලීම
ජලාසිඬා සුවාරිය
මංගලිකා බණ්ඩාර

ප්‍රවෘත්ති සංග්‍රහ
ආ. ආ. ආ. ආ. ආ. ආ.
මෙත්තා කොඩිකර

මුද්‍රණාගාර
කාමනි ප්‍රමුඛසිංහ

සංස්කාරක
ආරච්ඡන්ද්‍ර 11 තනතුරුවල

මුද්‍රණ සේවාව - කොළඹ
නුගුණි නිරිඇල්ල
මුද්‍රණ ආයතන

විකුණු කිරීම සේවාව
විකුණු කිරීම සේවාව
මෙත්තා කොඩිකර

Advisory Panel
A. L. Abeygoonawardana
Motta Kodikera

Editor
Gamini Samarasinghe

Deputy Editor
Sarathchandra Paththanduwana

Layout/Arts
Jayasiri Niriella
Muthu Bosinghe

Proof Reading
Plasida Suwaris
Mangeliika Basnayake

සංස්කාරක
ජේ. එම්. ඩී. නිහාල්

මෙම සඟරාව බිහි කිරීමට
සත් කරවීමට නම අනන්‍ය
කාර්ය හා ශ්‍රමය කැප කළ
පහත සඳහන් කාර්ය මණ්ඩල
යේ සාමාජිකයින්ට අපගේ
තොවක් තුනී -
චන්ද්‍ර සිල්වා
ජේ. බෙනඩික්ට්
සනත් ඉමුලමුරේ
සරත් ඉහළ යාගොඩ
අනුලා පෙරේරා
සිරි අබේවික්‍රම
ලලිත් ජයවර්ධන
එස්. එස්. ගුණවර්ධන මහතා
ඇතුළු ප්‍රධාන අංශයේ කාර්ය
මණ්ඩලය.

Our special thanks go to
the following staff mem-
bers who sacrificed their
time and energy towards
producing this magazine.
Channa de Silva
Gerry Benedict
Sanath Imbulamure
Sarath Ihala Yagoda
Anula Perera
Sisira Abeywickrema
Lalith Jayawardhana

Mr. S. S. Gunawardena
and the Staff of Transport
Department.

මූල කවරය

ආචාර්යවරුන්ගේ සේවය නොමැතිව
නිර්මාණය වී ඇති මෙවර කලාපයේ
මූල කවරයෙහි අපගේ දේශීය
ආර්ථික කළමනාකරු හා
ගනුදෙනුකරුවකු වෙති යි. ඉහළ
දකුණු කෙළවරේ පිහිටුවා ඇති
නුවර එළිය ආර්ථික ගොඩනැගීම
දැක්වෙන අතර එය 1991 අප්‍රියෙල්
මස නුවරඑළිය නගර සභාව මගින්
පවත්වන ලද හොඳම වානිජ අංශයේ
ගොඩනැගීමේ තරඟයෙන් ප්‍රථම
ස්ථානය දිනාගෙන ඇත.

අනු කවරය

වෙසක් උත්සවය නිමිත්තෙන් අපගේ
නව ප්‍රධාන කාර්යාල ගොඩනැගීමේ
විදුලි ආලෝකයෙන් බැබළුන අයුරු

පටුන /ව්‍යාජනාදායක/Contents

කිරිවට මොනද -	3
ආර්ථික ප්‍රවණතා -	4
බඩ ඉතිරි කළ යුත්තේ ඇයි -	7
යෝධ්‍යා අගරණයි -	9
සුවකරණ මූල්‍ය සඳහා ව්‍යාපෘති ඇගයුම් කිරීම -	11
මෙහෙයුම් -	14
පිටතමති ප්‍රාදේශීය බැංකු ආධාර මතුරට -	17
විදිතයේ අරමුදල -	18
Financing SMIS for Export Promotion -	24
The Huadi -	27
Diversión of Funds -	29
පරිවෘත්තීය මෙහෙයුම් සංවර්ධන -	34
SM in London -	35
බැංකු භීතිය -	36
150 years of Banking in Sri Lanka -	39
සත් නිවේදනය හා රුපිරිභීතිය -	41
කළමනාකරු -	43
විදිතයේ අරමුදල -	44
සාමාජික උපදේශක සංවර්ධන -	48

'ලංකා බැංකු පුවත්පත' සඟරාවේ පළවන පිටු ප්‍රදේශයේ ඒ ඒ ලේඛක
යන්ගේ පෞද්ගලික අදහස් විකාශය සංස්කාරකවරුන්ගේ හෝ අප
කළමනාකරුවන්ගේ අදහස් නොවීය හැකි බැවින් බැලෙමු මැනවි.

The views expressed by the different contributors to the
'Bank of Ceylon News' reflect their personal opinions
and are not necessarily those of the Editors or the
Management.

ලංකා බැංකු පුවත්පත සංස්කාරක කලාපයේ පළකර ගැනීමට
බලාපොරොත්තු වන බවේ නිර්මාණ අගෝස්තු 15 දින වට අප වෙත
ලැබීමට සලස්වන්න.

Those who wish to contribute to our next volume to be published
in September, should send the articles to reach us on or before
15th August, 1991.

03. "ලංකා බැංකුව පුවත්" සඟරාව

ලංකා බැංකුව පුවත් සඟරාව ආරම්භ කරන ලද්දේ නිශ්ශංක විජේවර්ධන මහතා අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සභාපතිව සිටිය කාලයේ බවත් එය බැංකුවේ අභ්‍යන්තර ප්‍රකාශණයක් ලෙස සලකන ලද බවත් සාමාජිකයන් දැනිති. එහි පළවූ ලිපි අතර බැංකු කරණය පිළිබඳවත්, සේවකයන්ගේ නිර්මාණාත්මක ප්‍රබන්ධ හා බැංකුවේ වැඩ කටයුතු පිළිබඳ පුවත්ද විය. සඟරාවේ කතෘ වරයා වූ අශෝක සූරිය බණ්ඩාර මහතා සඟරාවේ කටයුතු කිසිත් මත හේදයකින් තොරව ඉදිරිපත් කළේය.

එහෙත් ලන්දී සිට, මෙම සඟරාව පාලන බලයේ පිටින එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ප්‍රචාරක මාධ්‍යයක් බවට පරිවර්ථනය වන බැව් ශාඛා පාලකයන්ට තේජ්‍යයයි. අර්ථම කලාපයේ ලංකා බැංකු සේවක සංගමය ගැන අනවශ්‍ය සඳහනක් කෙරෙන, බැංකුවේ නිල උත්සවයකදී සභාපති කුමාරා විසින් කරන ලද කථාවක ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර වාර්තාවක් උපුටා දක්වා ඇත.

මෙම අභ්‍යන්තර සඟරාව දේශපාලන ප්‍රචාරයක් පදනම හෝ සංගමයට අභියෝග එල්ල කිරීම පදනම හෝ යොදා ගනු ලබන්නේ නම්, සංගමයෙන් පැහැදිලි ප්‍රතික්‍රියාවක් කෙරෙහි ඇති බැවින්, අවසාන ප්‍රවෘත්තිය වනුයේ සඟරාව ශාඛාවල බෙදා හැරීම නවතා දැමීම වනු ඇති බවත් අප කළමනාකාරිත්වයට අනතුරු අභවය.

ලංකා බැංකු සේවක සංගමය
අභ්‍යන්තර විවරණිකව 15-05-91

"I am of the firm conviction that all bank personnel should be familiar with the economic scenario (pardon the buzz word) as an extension of their profession".

"Honestly, I consider your essay to be the, piece de resistance of this issue and in all probability, of the next as well!

It enabled me to arrange my conceptions of these events in proper chronological order. I see you as a writer of a modern 'Book of Genesis'; reaching back a hundred years preceding the 'New Testament' which commences with the 'Pochkanawala Commission', followed by the birth of the Bank of Ceylon, as written by a relay of latter-day 'evangelists', in the souvenir published to mark the Bank's 50th anniversary.

I have recognised your penchant for 'dates' and pray that they are not all 'seedless'.

A. E. C. Jayamanne
Retired Deputy General Manager.

"I was greatly impressed by the wide range of topics covered in the issue which makes it extremely readable. The only suggestion I would like to make is that it may be good if a few more articles in Tamil would be included, particularly in the light of the sentiments expressed in the article 'Amity' by Siriwijaya. I am also looking forward to reading the second part of your article on '150 Years of Banking in Sri Lanka'.

Dr. Nimal Sanderatne
Senior Research Fellow
Institute of Policy Studies



ජාතීන් අතර සමමිය, සඟරාවෙන් පැහැදිලිව කැපී පෙනේ. සහදනාවය සහ අන්‍යෝන්‍යය වශයෙන් පැතිරවීම පිළිබඳව සඳහා අපගේ නොමිසුරු ඉතිහාසයේ කළු කලෙකවද වඩා සහයෝගයද ආශීර්වාදයද හිමිවන ක්‍රියාවෙන් ඔප්පු කිරීමට ගත් උදාර උත්සාහයක් ලෙස 'ලංකා බැංකු ප්‍රවෘත්ති සඟරාව' දැකිය හැකිය. අද දින මුද්‍රණය කරන බොහෝ පොත පත ද පුවත්පත්, සඟරා ද එක් භාෂාවකට පමණක් සීමා වී තිබියදී එම සීමා බාධක බිඳ දමමින් ලංකා බැංකු ප්‍රවෘත්ති සඟරාව සිංහල - දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි යන භාෂාවලින් විවිධ ලිපි ලේඛණ ඇතුළත් කර මුද්‍රණය කිරීම ඉතාමත් වැදගත් පෙරනිමිතක් වශයෙන් අපට පෙනේ. වෙනම රටක්, වෙනම භාෂාවක්, වෙනම ජාතියක් වශයෙන් බෙදී සිටීම වෙනුවට අපි සියල්ලෝම ශ්‍රී ලාංකිකයින් වශයෙන් එකට ජීවත් විය යුතුය යන හැඟීම සියළු දෙනාගේම සිත් සතන් කළ බිහි කිරීමට ලංකා බැංකු ප්‍රවෘත්ති සඟරාව ඉදිරියේදී මීටත් වඩා කටයුතු කරනු ඇතැයි මාගේ එකම අභිලාෂයයි.

පී. බී. කවීරත්න
[සමාජ - සංස්කෘතික ජනාධිකාරී ආමානය]

මේ සඟරාව විශ්ව විද්‍යාලයේ සිසුන්ට මෙන්ම ආචාර්යවරුන්ටද ප්‍රයෝජනවත් බව දන්වනු කැමැත්තෙයි. බැංකු කටයුතු පිළිබඳව ඇති අවබෝධය ඉගෙනීමේදී මෙන්ම එදිනෙදා ජීවිතයේදීත් භූදගත් බැවින් මේ සඟරාවෙන් ඒ සඳහා ලැබෙන පිටුවහල ප්‍රශංසා කටයුතුය.

සුස්තකාලයාධිකාරී,
කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය,
ශ්‍රී ලංකාව.

බැංකු ප්‍රවෘත්ති පිළිබඳ ඔබේ අදහස් අප වෙත දන්වා එවන්න.

සැහෙන වෙහෙසක් දරා ඉහළ මට්ටමක සඟරාවක් බිහි කිරීමට ඔබ උත්සාහ දරණ බව මෙවර

පියකරු උදෑසනක, යම් කාර්යයක් ඉටු කර ගැනීමේ අපේක්ෂාවෙන් බලාපොරොත්තු රැසක් පොදු බැඳගෙන ඔබ කිසියම් ව්‍යාපාර ආයතනයකට ගිය විට යම් කෙනෙක් ඉතාමත් ප්‍රසන්න ලෙස සිනාමුසු මුහුණෙන් 'සුභ උදෑසනක්'

'එන්න වාඩි වෙන්න'
 ... 'මට පුළුවන්ද'
 ඔබට උදව් කරන්න ආදී



ආචාරශීලී සේවාවක්

රංජනී බාලසූරිය
 මධ්‍යම පුහුණු කිරීම් ආයතනය

වගයෙන් පිළිගැනීමක් කළහොත් ඔබට ඇතිවන හැඟීම කුමක්ද?
 තවත් එවන් දිනයක පෙර දිනටත් වඩා බලාපොරොත්තු රැසක් සිතති තබා ගෙන ඔබ එම ආයතනයට ගිය විට ඔබගේ පැමිණීම ගණන් නොගෙන ඔබ නොසලකා හරිමින් ඔවුන් නම වැඩෙහි නිරත වන්නේ නම් ඔබට ඇතිවන හැඟීම කුමක්ද?

ඔබ වඩා කැමති පෙර තත්ත්වයටද? පසු තත්ත්වයටද?

මෙහි ඇති වෙනස කුමක්ද?

ආචාරශීලී බව, මිත්‍රශීලී බව සෑමවිටම අප සිත් සතන් තුළ ඇති කරවනුයේ පහත් හැඟුමයි. එසේ නම් අපද අනුනට ආචාරශීලී විය යුතුය. මිත්‍රශීලී විය යුතුය.

නොව සෑම කෙනෙකුටම පොදුය. ජපානය වැනි ව්‍යාපාර ලෝකයේ ඉහළම තැනක සිටින රටවල මිනිසුන්ගේ ජනමයෙන් ලැබී ඇති ආචාරශීලී බව ඔවුන්ගේ ව්‍යාපාරවල ජයග්‍රහණයට මහත් පිටුවහලක්ව ඇත. ආචාරශීලීත්වය යනු යම් දෙයක් මිත්‍රශීලී ලෙස ඉටු කිරීම පමණක්ම නොවේ. ඉටු කළ නොහැකි වැඩක් වුවද මිත්‍රත්වය නොබිඳෙන අයුරින් ගණුදෙනුකරු අසනුට පත් නොවන අයුරින් එය ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද ආචාරශීලී වීමයි. ගණුදෙනුකරුවන්ගේ සෑම අවශ්‍යතාවයක්ම ඉටු කිරීමට අපට නොහැකි අවස්ථාවන් ඇත. එහෙත් ගණුදෙනුකරුගේ සිත නොතැලෙන අයුරින් එය කාරුණිකව ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට අප සැලකිලිමත් විය යුතුය. උදාහරණ වශයෙන් ණය අවශ්‍යතාවයකදී ඔහුගේ අනාගත බලාපොරොත්තු නොමැරෙන සේ එම ණය අනුමත කිරීම

බැංකු සේවකයන් වශයෙන් අප විට ගණුදෙනුකරුට වඩා හොඳ ආචාරශීලී විය යුත්තේ ඇයි? ආයතනයක් තෝරා ගැනීමට අප ආචාරශීලී විය යුත්තේ ඇති ඉඩකඩ වැඩිය. කෙසේද?

මේ නිසා ඕනෑම ව්‍යාපාරයක අපි ඉතා තරඟකාරී ජීවනාලිය ලෙස සැලකෙනුයේ පරිසරයක බැංකු ව්‍යාපාරයෙහි නියුක්තව සිටීමු. මේ ගණුදෙනුකරු කෘෂ්ණිමත් වන තරඟකාරීත්වය යටතේ අපගේ ආකාරයේ සේවයක් සැපයීම ව්‍යාපාරයෙහි සාර්ථකත්වය රඳා අපගේ ප්‍රධාන පරමාර්ථය විය යුතුය. හොඳ, ආචාරශීලී පවතිනුයේ අපෙන් සේවය ලබා ගැනීම සඳහා අප වෙත ගණුදෙනුකරුගේ පැමිණෙන ගණුදෙනුකරුවන් මතය. එකම අන්දමේ සේවා වඩවන අතර, එයම ආයතනයේ වටිනාකම සපයන ආයතන රැසක් ඇති ප්‍රතිමූර්තිය ගොඩනැංවීමට

ඉවහල් වන කරුණක් වේ.

තරහකාරී වාතාවරණයක ගණුදෙනුකරුගේ ලැදියාව දියුණු කර ගැනීම ව්‍යාපාර ආයතනයකට ඉතාමත්ම වැදගත් කාර්යයකි. ගණුදෙනුකරුගේ ලැදියාව වැඩි කර ගැනීමට අප කළ යුත්තේ කුමක්ද? එය ඉතා පහසු දෙයකි. ඔවුන්ගේ සිත් සතුටට පත් වන අයුරින් හොඳ සේවයක් අපට සැපයිය හැකි නම්, ඔහු අපට කැමති වනු ඇත.

ව්‍යාපාරයක් යනු තෘප්තිමත් ගණුදෙනුකරුවන්ගෙන් ලාභ ඉපැයීමයි. තෘප්තිමත් ගණුදෙනුකරුවකුගෙන් තොර අනාගතයක් ව්‍යාපාරයකට නැත යනුවෙන් සේප් රිගන් පවසයි. ගණුදෙනු කරුවන්ගේ තෘප්තිය පිලිබඳව පිටර් ඩුකර් පවසන්නේ මෙසේය.

ව්‍යාපාරයක් එහි නාමයෙන්, තත්ත්වයෙන් හෝ පිහිටුවන ලද ව්‍යවස්ථාවෙන් නිර්වචනය කළ නොහැකිය. ව්‍යාපාරයක් යන්න නිර්වචනය කළ හැක්කේ ගණුදෙනුකරුවකු සේවාවක් හෝ භාණ්ඩයක් ලබා ගන්නා විට ඔහු තෘප්තිමත් වන ආකාරය අනුවයි. ගණුදෙනුකරුවකු තෘප්තිමත් කිරීම සෑම ව්‍යාපාරයකම හුදු අරමුණ විය යුතුය.

මේ අනුව අපට වඩාත් වැදගත් වන්නේ ගණුදෙනුකරු තෘප්තිමත් කිරීමයි.

මොහොතක් හිතන්න ආපන ශාලා, කඩ සාප්පු, බස් රථ, තැපැල් කාර්යාල, රක්ෂණ සමාගම් හෝ වෙනත් ඕනෑම ව්‍යාපාර ස්ථානයකදී හොඳ හෝ තරක සේවාවන් පිලිබඳව අත්දැකීම් වලට ඔබද මුහුණ පා ඇතිවාට සැකයක් නැත. මෙවැනි ස්ථානයකදී ඉතා හොඳ ආචාරශීලී සේවයක් ලැබුණේ නම් අප සන්නෝෂයට පත්

වනවා පමණක් නොව අපගේ මිතුරන් සමඟද එහි සේවය පිලිබඳව අපි කතා කරමු. අපගේ ගණු දෙනු කරුවන්ද අප සේවයෙන් තෘප්තිමත් නම් ඔවුන් අප පිලිබඳව හොඳ තක්සේරුවක් කරනු ඇත. අප ගැන කතා කරනු ඇත. 'ගණුදෙනුකරුවන් ආයතනයක් තක්සේරු කරන්නේ එහි සේවය කරන සේවක මණ්ඩලය තුළිනි.' මේ නිසා ආයතනයේ ප්‍රතිමූර්තිය පිලිබිඹු කරන නියෝජිතයන් වන්නේ එහි සේවක මණ්ඩලයයි. සේවාවක තත්ත්වය හොඳ හෝ තරක වන්නේ එය සපයන ආකාරය අනුවයි.

හොඳ ගණුදෙනුකාර සේවයක් යනු ආචාරශීලිත්වය, මිත්‍රශීලී බව, උදව් කිරීම, ඔබගෙන් යම් සේවයක් ලබා ගන්නට පැමිණෙන කෙනෙකු ආකල්ප සහ සේවා පිලිබඳ දැනුම යන කරුණු වල මුහුණයකි. මෙම කරුණු වල සම්මුඛ ණයෙන් සැදුණු සේවාවන් ලබන තැනැත්තාට තමන් ඉතා නිවැරදි තේරීමක් කළ බවට හැඟීමක් ඇති වනු ඇත. එසේම මෙවන් සේවාවක් සපයන ඔබ ගණුදෙනුකරු තුළ ඉතා

ප්‍රසන්න හැඟීමක් ඇති කරවීමට සමත් වෙයි. අපගේ සේවය අනුව අප පිලිබඳව ඔහුට ඇති වන පළමු හැඟීම ප්‍රසන්න නම්, ඔහු අප ආයතනය පිලිබඳව ලැදිකමක් ඇති කර ගනියි. මේ අනුව අප ශාඛාවන්ට පැමිණෙන ගණුදෙනුකරුවන් නොවන අය පවා අපගේ අනාගත ගණුදෙනුකරුවන් කර ගැනීමට අපට හැකි වනු ඇත.

ප්‍රසන්න ප්‍රථම හැඟීමක් ඇති කරන්නට ඔබට කිසිම විටක දෙවැනි වරට අවස්ථාවක් නොලැබෙනු ඇත. (You never get a second chance to make a good first impression.) යන කියමනෙන් මෙය තව දුරටත් පැහැදිලි වෙයි. පළමුවෙන්ම ඔබගෙන් යම් සේවයක් ලබා ගන්නට පැමිණෙන කෙනෙකු ඔබ කෙරේ ඇති කර ගන්නා හැඟීම ඉතා වැදගත්ය.

එහෙයින් අප වෙත පැමිණෙන අයට ආචාරශීලී වීම ඉතා අත්‍යාවශ්‍ය වෙයි. අප ශාඛාවට පැමිණෙන

ගණුදෙනුකරුවන් ඉතා ප්‍රසන්න හා කාර්යක්ෂම අත්දැකීන් පිළි ගන්නට අපට නොහැකි නම්, ආයතනයේ අනෙක් සියළුම සැලසුම් වලින් වැඩක් නොවනු ඇත. ඔබ ඔහු වෙත දක්වන ප්‍රතිචාරය, ඔහුට කතා කරන විලාශය, ඔහු සමඟ සිතායෙන අයුරු, ඔහු කෙරේ දක්වන සැලකිලිමත් බව මේ හැම දෙයක්ම ඉතා කල් පවතින ප්‍රබල හැඟීමක් ගණුදෙනුකරු තුළ ඇති කරවන්නට හේතු වෙයි.

මෙවන් ආචාරශීලී සේවයක් සැපයීම සඳහා අපට මහත් ප්‍රයත්නයක් හෝ වැඩි වියදමක් හෝ දරන්නට අවශ්‍යතාවයක් ඇති නොවේ. තමන්ගේ අත්දැකීම් සහ තමන් තුළ දියුණු කරගන්නා හොඳ හැඟීම් තුළින් වර්ධනය කර ගන්නා සුභදැයිලී, අවංක, කැපවීමකින් යුත් සහපත් හැසිරීම් තුළින් ගණුදෙනුකරුවන්ගේ සිත් දිනා ගැනීම එලදායි ගණුදෙනුකාර සේවයක අංගයන්ය.



ගණ්‍යදෙනු කරුවන්ගේ බලාපොරොත්තු හැමවිටම ඒකාකර නොවේ. එසේම එම බලාපොරොත්තු පුද්ගලයාගෙන් පුද්ගලයාට, කාලයෙන් කාලයට, අවස්ථාවෙන් අවස්ථාවට වෙනස්ය. නමුත් අප වඩාත් හොඳ, ආචාරශීලී සේවයක් සපයන්නේ නම් අපට පොදුවේ සියළුම ගණ්‍යදෙනුකරුවන්ගේ සිත් දිනා ගැනීමට හැකි වෙයි. ආචාරශීලී ලෙස ගණ්‍යදෙනුකරුවන්ට සේවාවන් සැපයීමේදී අනුගමනය කළ යුතු කරුණු කිහිපයක් සර් අර්නස්ට් ටෙර්ස් මෙසේ විස්තර කරයි.

ඔහු කරදරයෙන් පසුවන්නේ නම් අනුකම්පා සහගත වන්න. ඔහු ආචාරශීලී නොවන්නේ නම් ඔහුට විශේෂයෙන් ආචාරශීලී වන්න.

ඔහු අභංකාර නම් ඉවසිලිවන්න වන්න

ඔහු උදව් කරන සුළු නම් එය අගය කරන්න

ඔහු ඔබගේ වැරදීමක් පෙන්වා දෙන්නේ නම් සැහැල්ලුවෙන් මෙන්ම ස්තුති පුර්වකව එය පිළිගන්න.

මෙසේ සේවාවක් සැපයීමට නම් අප කලින් කීවාක් මෙන් අපට පුරුදු විය යුතු, දියුණු කර ගත යුතු හැඟීම් සම්ප්‍රදායක් තිබේ. එහෙත් එය අපහසු නැත. නිතරම ප්‍රයත්නව හා ප්‍රියමනාව ලෙස හැසිරීමට නම් අපගේ සිතිවිලි ප්‍රයත්න කර ගත යුතුය. හොඳ ආකල්ප ඇති කර ගත යුතුය. 'ආයුබෝවන්', 'කරුණාකර', 'සුභ උදෑසනක්', 'ස්තුතියි' වැනි මහත් ප්‍රතිඵල ගෙන දෙන වචන උපයෝගී කරගන්නට ඔබට කිසිදු අපහසුතාවයක් නැත. මෙම වචනවල ඉතා ප්‍රබල සිත් ඇද ගැනීමේ ශක්තියක් ගැබ්ව ඇත. ඔබේ ගණ්‍යදෙනුකරුවන් ප්‍රයත්න සිතහවකින් පිළිගන්නට ඔබට ලොකු පරිශ්‍රමයක් දරන්නට උචිතවත් නොවේ.

ගණ්‍යදෙනු කරුවකු ගේ අප්‍රසන්න, රළු බැල්මක් අපගේ සේවයෙහි අකාරුණික හා අකාර්යක්ෂමතාවය පිළිබිඹු කරන සංකේතයක් වෙයි. උණසට, රළු, නිරස නරක විතර්ක, වාද හේද, ගණ්‍යදෙනුකරු අප කෙරේ කලකිරවන ඒවා වෙයි. සමහරවිට ඔහු අසාධාරණ, ආචාරශීලී නොවන කෙනෙකු මෙන් ඔබට පෙනෙනු ඇත. එහෙත් ඔහු සමඟ වාද කරනු වෙනුවට ඔහුගේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සෙවීමට ඔබ ඉවසීමෙන් කටයුතු කළ යුතු වේ. ඔහු සමඟ වාද කිරීමෙන් වන අවසාන ප්‍රතිඵලය නම් ඔහු අපට අහිමිවීමයි. ව්‍යාපාර ආයතන වලින් ගණ්‍යදෙනුකරුවන් කළකිරී යාමට ප්‍රධානතම හේතුවක් වන්නේ සේවක මණ්ඩලය ඔවුන් වෙත දක්වන රළු ප්‍රතිචාරයන් හා ඔවුන්ව නොසලකා හැරීමයි.

එහෙයින් අප මූලින් සඳහන් කළ අයුරු යම්කිසි දෙයක් ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ඉතාමත් සැලකිලිමත් ලෙස හා ගණ්‍යදෙනුකරු ගේ බලාපොරොත්තු බිඳ නොවැටෙන ලෙස කළ යුතුය. කළ හැකි දේ හෝ කළ නොහැකි දේ නිවැරදි, ස්ථාවර හා මිත්‍රශීලී හඬකින් පවසන්නට අපට හැකි විය යුතුය. එයයි ආචාරශීලීත්වය. ආචාරශීලී බව ඔබගේ හොඳම මිතුරා කර ගැනීමට ඔබට හැකි නම්, ඔබ වටා සිටින සෑම කෙනෙකුගේම සුභදත්තය හා මිත්‍රශීලී බව ලබා ගන්නට ඔබට හැකි වනු ඇත.

ඇමරිකානු දාර්ශනිකයකු වූ රැල්ෆ් එම්බර්සන්ගේ කියමනකින් මෙම ලිපිය අවසන් කිරීම වැදගත් යැයි හැගේ.

'ඉතාමත් ප්‍රයත්න හැසිරීමක් ප්‍රියංකර පෙනුමට වඩා අගයේය. එය මුර්තියක් හෝ චිත්‍රයකට වඩා වැඩි සතුටක් ගෙන දෙයි. එය සියළුම අගනා කලා කෘතීන්ට වඩා අගයේය.'



* Section of students inside the Bank of Ceylon Stall at the Education Exhibition held at Prince of Wales College, Moratuwa. 77 schools took place in this exhibition from 13th May to 19th May.



* Our Stall at the BMICH exhibition organised by the Industrial Development Board was quite an attraction.

ශ්‍රී ලංකා විශ්ව විද්‍යාලයේ 1942 සිට 1954 තෙක් උප කුලපතිවරයා ව පිරි
 ත්‍රිකෝණයේ රේඛාංගය අතින් විසින් සේවයේ ඇතිව තැනෙල් විවේචනාත්මකව
 පැයෙන් පළ කරන ලද පත්‍රිකාවකි. මෙය 1947 ජූලි 30 දා 'බ්‍රිස්ටල්' පුවත්පතේ පලවිය. එනමුදු අවුරුදු 44 කට පසු අදාළ එය කාලෝචිත හෙයින් නිවැරදි
 මිලේ පහසුව පිණිස මෙසේ සිංහලට නගා ඇත.

මබ ඉතිරි කළ යුත්තේ ඇයි?

ගාමිණී සමරසිංහ

ඉතිරි කිරීම පදනමක් වශයෙන් ගත්කළ එහිලා වැදගත් වන්නේ තනි තනි පුද්ගලයාය. මබ ඉතිරි කළ යුත්තේ ඇයි?

නිදසුනක් වශයෙන් මායික වැටුපක් ලබන පුද්ගලයෙකු ගනිමු. සේවයක නියැලී සිටිනා තාක් ඔහුගේ ආදායම ස්ථාවරය. වාර්ෂික වැටුප් වර්ධක මගින් ඔහුගේ ආදායම සෙමෙන් වර්ධනය වනු ඇත. ඔහු හොඳින් සේවය කළහොත්, වරින්වර කාලයෙන් කාලයට උසස්වීම් බලාපොරොත්තු විය හැකි අතර, ඒ අනුසාරයෙන් ඔහුගේ මායික ආදායමද ඉහළ යනු ඇත.

ඔහුගේ මායික ආදායම ස්ථාවර තත්වයක් පෙන්වුම් කළද, වියදම් පැත්ත ගෙන බැලූ විට, ඒ පැත්ත නම් එවැනි තත්වයක් පෙන්වුම් නොකරනු ඇත. ඔහුගේ සේවා කාලයේ මුල් අවධියේදී විවාහයක් කර ගැනීමට ඔහු බලාපොරොත්තු වනු ඇත. එම සිදුවීමට පමණක් වුව, අතිරේක මුදලක් අවැසි වනු ඇත. කාන්තාවක් සරණ පාවා ගැනීම, බෝසිම් හිමිකාරියකට මුදල් ගෙවීමට වඩා ලාභදායකය යන්න

සාමාන්‍යයෙන් තරුණ අවිවාහකයන් අතරේ පවත්නා විශ්වාසයකි. එහෙත් ක්‍රියාවට නැගීමේදී, මෙම න්‍යාය එතරම් ප්‍රායෝගික නොවන බව විවාහකයින්ගේ අත්දැකීමයි.

විවාහයක හේතුවෙන් ලබන දරුවන් නඩත්තු කිරීමද, පියාගේ ආදායමින්ම සිදුකළ යුතු වේ. මීට අමතරව වයස්ගත දෙමාපියන් හෝ වෙනත් කිට්ටුවර ඥාතීන් නඩත්තු කිරීමේ වගකීමද මේ වැටුප් ලබන සේවකයා සතු වනවාද විය හැක. මේ සියළු වියදම් දැරිය යුතු වන්නේ සේවක යාගේ ස්ථාවර ආදායමෙනි. ඔහුට අවුරුදු 55 පිරීමේදී හෝ සමහර විටක ඉන් තවත් ටික කලකට පසුව සේවකයා විශ්‍රාම ගැනීමට බලාපොරොත්තු වනු ඇත. ඔහු විශ්‍රාම වැටුපකට හිමිකම් කියනවාද විය හැක. එහෙත් එය තමන් ලද මායික වේතනයට වඩා අඩය. විශ්‍රාම කාලය එළඹෙන අවස්ථාව වන විට, ඒ හා සමානුපාතිකවම ඔහුගේ වියදම්ද අඩවී නොගියේ නම්, එම අතිරික්තය හෙවත් වැටුපෙන් අඩු වූ කොටස පියවා ගත යුතු වන්නේ ඔහුගේ ඉතිරි කිරීම් වලිනි. සමහර විටෙක ඔහුගේ

අර්ථසාධක අරමුදලකින් එකවර මුදලක් ලැබෙන්නටද පුළුවන. එවැනි විටෙක, ඒ මුදල් ආයෝජනය කොට ආදායමක් උපදවා ගැනීමටද පුළුවන.

ඔහුගේ ඇතැම් වියදම් අධිශීඛ මායික ඒවා නොවිය හැක. නිදසුනක් ලෙස ප්‍රවාහණය සඳහා වන ගාස්තු දැක්විය හැක. ඔහු දුම්රියෙන් ගමන් කරන්නෙකු නම්, චාර ප්‍රවේශපත් සඳහා මුදල් වැය කළයුතු වන්නේ මාස තුනකට වතාවකි. ඔහු බයිසිකලයක් පාවිච්චි කරන්නේ නම්, එය මාරු කර අළුත් බයිසිකලයක් මිලදී ගත යුත්තේ තරමක කාලයකිනි. උදාහරණයක් ලෙස ඔහු කුඩා මෝටර් රියක් පාවිච්චි කරන්නේ නම්, එය අවුරුදු හතරකට හෝ පහකට වතාවක් මාරු කිරීමට හෝ පූර්ණ අළුත්වැඩියාවක් කිරීමට සිදුවනු ඇත. එහෙත් මෙවැනි වියදම් පියවා ගත යුතු වන්නේ ඉතිරි කිරීම් වලින් පමණකි.

ඇතැමෙක් මේ අතරේ ණය මුදලක් ගැනීමටද පුළුවන. නමුත් එක පැත්තකින් එයින් ගම්‍ය වන්නේද, එකතරා අන්දමක ඉතිරි කිරීමකි. රුපියල් 10,000/- ක මුදලකට අවුරුදු පහකට වතාවක් මෝටර් රියක් මිලට ගැනීමට මට අවශ්‍ය යයි සිතමු. (රු: 100/- ක වියදමින් අවුරුදු පහකට වතාවක් බයිසිකලයක් මිලදී ගන්නේ නම්, එයටද මෙම න්‍යායම අදාළ වන බව සිහිකළ මනාය.) මේ සඳහා විකල්ප දෙකක් ඇත. එකක් නම්, අවුරුද්දකට රු: 2,000/- බැගින් ඉතිරි කිරීමය. මෙහිදී තවත් වාසියක් අත්වේ. එනම් මා ඉතිරි කළ මුදලට පොලියක්ද එකතු වීමය. මා විශ්ව විද්‍යාල සේවකයකු වන අතර වර්තමාන පොලි අනුපාත එලෙසින්ම පැවතුන හොත් අවුරුදු පහ අවසානයේ මා සතුව රු: 10,000/- ක් නොව රු: 10,617/- ක් තිබිය යුතුය.

දෙවන විකල්පයට අනුව මා අවුරුදු පහකට වතාවක් රු: 10,000/- ක් ණයට ගතහොත්, ඇත්තම්, තම පුතා වෙනුවෙන් අවුරුද්දකට රු: 2,000/- කට වැඩි මුදලක් ආපසු ගෙවිය යුතුය. රජයේ සේවකයින් වැනි සමහර පුද්ගලයින්ට ඉතා අඩු පොලි අනුපාත යටතේ,

ණය ලබාගත හැකි වන අතර, සෙස්සන් රීට වඩා වැඩි ඇතැම් විට 5% ක තරම පොලි අනුපාත යටතේ ණය ලබාගත යුතුවේ. අවුරුද්දකට රු: 2,000/- බැගින් මගේ ණය මුදල ගෙවාගෙන ගියහොත් අවුරුදු පහ අවසානයේ මම අළුත් මෝටර් රියක් මිලදී ගන්නා විට, මම තවත් රු: 1,700/ ක ණය ගැනි තත්වයක සිටිනු ඇත. එනම් රු: 2,000/- බැගින් ඉතිරි කරගෙන ගොස් මෝටර් රියක් මිලදී ගතහොත් මා වෙත අතිරේක රු: 617/ ක්ද ඇත. 5% පොලි අනුපාතයකට යටත්ව රු: 10,000/ ක ණය මුදලකින් මෝටර් රියක් ගෙන රු: 2,000/- බැගින් ගෙවාගෙන ගියහොත් රු: 1,700/ ක් මට අහිමි වනු ඇත.

මීට අමතරව ඉදහිට සිදුවන වියදම් කීපයක්ද තිබේ. මින් ඇතැම් වියදමක් කල්තියා දැනගත හැකිය. පුතෙක් උපන් විටෙක, ඔහුගේ අධ්‍යාපනය ගැන සිතන්නට පියාට සිදුවේ. දරුවාගේ හැකියාවන් සහ රජයේ ප්‍රතිපත්තීන් ගැනද මෙහිදී විමසිල්ලෙන් සිටීමට පියාට සිදුවේ. බොහෝ දෙමාපියන් තම පුතුන් (මෙහිදී මොහොතකට දියණියන් ගැන සාකච්ඡා නොකරන බව සලකන්න.) විශ්ව විද්‍යාල අධ්‍යාපනයක් සඳහා යොමු වෙනැයි සිතනවා විය හැකිය. මොන තරම් අඩුපාඩු ඇතද, (විශ්ව විද්‍යාලයේ උප කුලපතිම පවසන අන්දමට) විශ්ව විද්‍යාලය මෙරට තුළ දියහැකි ඉහළම මට්ටමේ අධ්‍යාපනය දෙන්නීය. ජේරාදෙණියේ පැන නැගෙන සරසවිය මීට වඩා පහසුකම් අනාගත දරුවන්ට ලබාදෙනු ඇත. කෙසේ හෝ වේවා විශ්ව විද්‍යාල උපාධිය රටේ ඉතාම ආකර්ෂණීය තනතුරු සඳහා දරුවන්ට මාවන පාදා දෙනු ඇත. එහෙත් උපදිනා දරුවන්ගෙන් කීප දෙනෙකුට පමණි, ජේරාදෙණිය තෙක් වූ දිගු මග යාමට හැකි වන්නේ. මන්ද? ඒ දිගු මග යාමට අවශ්‍ය මහ වැයම දැරීමට අවශ්‍ය බුද්ධි මට්ටම හැම දරුවෙකු තුළම පිහිටීමට ඉඩක් නොමැති වීම ස්වාභාවිකය. කෙසේ හෝ පියෙකුට හැකියාව 22 හෝ 25 ක තරම කාලයක් තිස්සේ ඔහුට නඩත්තු කිරීමට සිදුවන බව සිතති දරාගත යුතුය. විශ්ව විද්‍යාල මට්ටම පහළදී

අධ්‍යාපනය ලැබීමට ශෂ්‍යත්ව කිහිපයක් තිබෙන අතර, අඩු ආදායම් තල වල සිටින උදව්‍යව විශ්ව විද්‍යාලයේදී පවා මූල්‍ය ආධාර ලබාගැනීමටද හැකිවනු ඇත. ඒ අතරම ආණ්ඩුවේ වර්තමාන ප්‍රතිපත්තියද අධ්‍යාපනය හැම මට්ටමකදීම නොමිලයේ ලබා දීමයි. කෙසේ වෙතත් රාජ්‍ය ප්‍රතිපත්ති වෙනස්වීම් වලට භාජනය වන හෙයින් මේ තත්වය අඛණ්ඩව දිගටම පවතිනුයි උපවාය කිරීම නම් එතරම් බුද්ධිගෝචර නොවේ.

අද පවත්නා මිල මට්ටම් අනුව සලකන විට, විශ්ව විද්‍යාල අධ්‍යාපනය ලැබීම සඳහා දරුවාගේ සම්පූර්ණ කැමැත්ම, ඉඳුම් හිටුම් වැනි තඩත්තුව වියදම්ද ඇතුළුව වසරකට එක් සිසුවෙකු වෙනුවෙන් ඇත්ත වශයෙන්ම රු: 3,000/- පමණ වැය වෙනුයි සැලකේ. මෙයින්ද විනාල කොටසක් න්‍යාග වශයෙන් හෝ රජයෙන් ලැබේ. එහෙත් තවත් අවුරුදු 20 කින් මෙහි එන දරුවන්ට කොපමණ මුදලක් වැය වෙද්දැයි යන්න රඳා පවත්නේ ඒ වන විට පවතින රජයේ ප්‍රතිපත්තිය හා න්‍යාගශීලීන්ගේ න්‍යාගශීලීභාවයේ ප්‍රමාණය මතයෙහිය. මේ දෙකින් එකකටත් ගැන දැන් සිට පේන කිව නොහැක.

දරුවා වැඩෙත්ම අධ්‍යාපනය සඳහා වියදම් කිරීමට සිදුවේ. විශේෂයෙන් ද්විතීය අධ්‍යාපනය ලබන සමයේදී මෙසේ වෙයි. එහෙත් මෙම ප්‍රමාණය පවා අද තත්වයේ සිට කල් තබා කිව නොහැක. මේ අනුව දරුවා වෙනුවෙන් ක්‍රමයෙන් වැඩි වී යන වියදමක් දෙමව්පියන් විසින් කල්තියා බලාපොරොත්තු විය යුතුය. ඉනුත් අවුරුදු 16 සිට 23 හා 26 තෙක් කාලය විශේෂ වේ. තම දරුවා ලොකු මහත් වූ කාලයක එවැනි අධ්‍යාපනයක් දීමට තරම් ආදායමක් තමන් සතුව වේ යයි සැකහැර සිතාගත හැක්කේ සැබෑවටම ධනවත් කීප දෙනෙකුට පමණි. (ධනය අයත් කර ගැනීමට වඩා අහිමි කර ගැනීම පහසු නියැ එයද සැක සහිතය) එසේ හෙයින් මෙසේ ඉදිරි දිනයක මතු විය හැකි යයි සිතිය හැකි අවශ්‍යතාවයන් වෙනුවෙන් ඉතිරි කිරීම වැදගත්ය. ඒ නිසා බොහෝ රටවල දෙමව්පියන් ඉතිරිකිරීම් අරඹන්නේ පුනෙකු උපත්

දවසේ සිටමය. දියණියක් විසින් මතුකරන ගැටළුව මීටද වඩා පැවැලිලි සහගතය. යොවුන් වියේදීම විවාහයකට නොඑළඹුනහෝ ඇගේ අධ්‍යාපනය වෙනුවෙන් වැයවන මුදලද පුනෙකුට යන විටදමටම සමානය. විවාහ වී යයිද එතරම් පහසුවක් නොපෙන්. මන්ද? දායාද සහ මංගල්‍යය වියදම් ලෙසින්ද සැහෙන මුදලක් වැයකළ යුතු හෙයිනි. දායාදය සඳහා දියයුතු මුදල පිළිබඳ අවශ්‍යතාවය කොයි මොහොතක මතු වෙදැයි කිව නොහැක. තමා වෙත මේ වෙනුවෙන්ම වෙන්වූ ප්‍රාග්ධනයක් නොමැතිනම් පියා විසින් කළ යුත්තේ ඒ සඳහා ඉතිරි කිරීමය.

අධ්‍යාපනය හා දායාද අවශ්‍යතා එකක් එකටම අවදානම් සහගත මුත් අනෙකුත් අවශ්‍යතාවල අවදානම් ගතිය මේවාට වඩා අඩුය. මේවා අතර අසනීප, අනතුරු ප්‍රසූත වියදම් සහ රැකියා විරහිත භාවය වැදගත් වේ. බොහෝ රටවල මෙවැනි අවස්ථා වල ඇතිවිය හැකි අවදානම් ආවරණය කර ගැනීමට රක්ෂණ ක්‍රම පිළියෙල කොට ඇත්තේය. සමාජ සේවා කොමිෂන් සභාව විසින් රෙකමදාරු කොට ඇතද, ලංකාවේ නම් තවමත් මෙවැනි ක්‍රම කිසිත් නැත. මේ රෙකමදාරු වලට පදනම වී ඇත්තේ මුදල් ලැබෙවිය යන උපකල්පනයයි. තීරණය රැඳී ඇත්තේ නව රජය දිවයින තුළින් බලාපොරොත්තු වන මුදල් ආදායම් තත්වය මතය.

මේ අනුව පුද්ගලික මට්ටමින් කිසිදු තනි පුද්ගලයෙකුට රජයේ යෝජනා ක්‍රමයක් යටතේ කිසිදු උපකාරයක් ලැබෙනුයි බලාපොරොත්තු විය නොහැක. මහු තමාගේම සම්පත් මතම විශ්වාසය තැබිය යුතුය. ඒ නිසාද ඉතිරි කිරීමක අවශ්‍යතාවය වඩාලාත් මතු වේ. තවත් සඳහන් කළයුතුම අවදානමක් වෙයි. එය නම් 'මරණය' යි. සමීප ඥාතියෙකුගේ මරණයේදී වුව මුදල් අවශ්‍ය වනු ඇත. පවුලේ ආදායම් උපයන්නාගේ මරණය මුළු පවුලටම මහත් විපත්තියකි. එසේ හෙයින් ජීවිත කාලය තුළදී ඉතිරි කිරීම් මගින් මේ විපත්තියක් කිට්ටුවරයින් බේරා තැබීම ඔහුගේ

වගකීමයි. ඉහත කරුණු අනුව ඉතිරි කිරීමේ අවශ්‍යතා පහත සඳහන් පරිදි ප්‍රධාන ශීර්ෂ හතකට ප්‍රධාන වශයෙන් බෙදිය හැක.

1. විශ්‍රාමයට සූදානම් වීම.
2. දරුවන්ගේ අධ්‍යාපනය වෙනුවෙන් ඉතිරි කිරීම
3. දියණියන්ගේ මංගල්‍ය වියදම් සහ දැවැදි වෙනුවෙන් ලක ලැහැස්ති වීම.
4. පවුලේ අසනීප, අනතුරු, ප්‍රසූති වියදම් වෙනුවෙන් මුදල් ප්‍රතිපාදනය කිරීම.

5. රැකියා ව්‍යුක්තියකදී ඇතිවිය හැකි අවදානමකට සූදානම් වීම.
6. පවුලේ සාමාජිකයින්ගේ අව මංගල්‍යයක් සඳහා වෙන් කොට තැබීම.
7. තමන්ගේ මරණයෙන් පසු තම පවුලේ නඩත්තුව වෙනුවෙන් ප්‍රතිපාදන සකස්කොට තැබීම.

මෙසේ 'ඉතිරි කිරීම' බරපතල වගකීමක් වුවද, සෑම පවුලකම ප්‍රධානියා විසින් අනිවාර්යයෙන්ම දැරියයුතු වගකීමක් වන්නේය.



* "Avurudu Ganudenu" was a field day to "our boys" at Minuwangoda. They collected large deposits amounting to Rs. 390,150/- while selling Savings Certificates worth Rs. 34,222/- and granting loans for self-employed worth Rs. 65,000/-.



* GM at the Sinhala & Hindu Avurudu main function at our Borella Branch with the OM, Western Province 1 and the Branch Manager.

මෙම ලිපිය ලියන මා කුරුණෑගල ප්‍රදේශයේ කුලියාපිටිය ලංකා බැංකු ශාඛාවේ සිට තඹුන්තේගම ලංකා බැංකුවට ස්ථාන මාරුවක් ලබා මෙහි පැමිණ මාස 08 ක් පමණ වෙතවා. තඹුන්තේගම කී විට කාගේත් සිතියට එන්නේ මේ අසනාය රජරට යෝධයාය. මටත් මේ යෝධයා හමුවීමට දැඩි ආශාවක් ඇති විය.

මාගේ සිනේ මැවී තිබුණු ඒ ස්වරූපය අසරණ වී සිටින යෝධයා දුටුවිට දැඩි විතන සංචාපයට පත්විය. ඔහු නිතරම තඹුන්තේගම නගරයේ දැන් සිටී. ජලාසිටික් කකුකේ, අතට වාරු හැරමිටියක් ගෙන ඉතාම හෙමින් හෙමින් අධිය තියන මේ පුද්ගලයා මා දුටුවිට මේ යෝධයෙක් දැයි කියා මට සිතුවේ සිත කම්පා කරවමිනි. මම මහ සමඟ වචන කීපයක් කථා කළෙමි.

කොහොමද? තොරතුරු කියා මා අසනවිට ඔහුගේ පිළිතුර වූයේ ඉතාමත් දුකසේ කල් ගෙවන බවයි. මහත්මයා කොහේද? ඒ ඔහුගෙන් ලද ප්‍රශ්නයයි. මම ලංකා බැංකුවේ. මම බැංකුව පැත්තේ යන්නමයි හිටියේ මගේ කිලිණ ගිණුමක් තියෙනවා. එහෙත්ම සඳුදා බැංකුවට එන්නැයි මම කීවේ, ඔහුගේ යටගියාව පිළිබඳ තොරතුරු විකක් දැනගැනීමේ ආශාව මා තුළ වූ හෙයිනි.

එදින කථාකරගත් පරිදි යෝධයා හැරමිටි වාරුවෙන් බොරු කකුලක්ද ගෙන හෙමින් හෙමින් බැංකුවට පැමිණියේය. ඔහුගේ රාජකාරී කටයුතු ඉක්මනින් කර දී පිටත් කිරීමට මා සූදානම් වූ නමුත්, මහත්තයා මට දැන් යන්න ගෙදරකුත් නැහැ. මම රාජාංගනේ නංගිගෙ ගෙදර නැවතීලා ඉන්නේ. හවස තමා යන්නේ ගෙදර. යෝධයා මට පිළිතුරු දුන්නේය.

සවස් යාමයේ මේ පැත්තට ආයේ එන්න බැරිදි?

ඔනෑ වෙලාවක් කියන්න මම එන්නම්, යෝධයාගේ පිළිතුර විය.

දැන් වයස කීයක් වෙනවාද?

අවුරුදු 45 යි. නමත් යෝධයාට කියලා.

යෝධයා අසරණයි



ත්‍රීරෝද සයිකලයක ආධාරයෙන් ගමනක් බිමනක් යන තඹුන්තේගම යෝදයාට ඔහුගේ බාල සෙනොයුරු මුතුබණ්ඩාගේ දු දරුවන්ගේ සවිය ලැබෙයි.

එම වයස ද පසකර ඇත්තායේ වයසක් පෙනෙයි.

‘මහත්මයා මම වයසටත් වඩා වයසයට ගිහින්’ ඇයි ඉතින් එහෙම වුනේ.

‘එක මහ දිග කතාවක්’ යෝධයා දෙනෙත් පිරි කඳුලින් අතියෙන් බිඳක් ප්‍රකාශ කළේ තරුණවියේ පිටත් කිරීමට මා සූදානම් වූ නමුත්, ගත් ඡායාරූපයක්ද පෙන්වමිනි.

මම ඉපදුන දවස්වල යටලියේ විශාල මියක් බැඳල තිබුණෙයි. මාව පැදුරේ දමලා අම්ම යනකොට මී මැස්සෝ මගේ ඇහේ වහනවා. තමුත් මට කිසිම හිරිහැරයක් කරන්නේ නැහැයි මගේ ඇහේ හැමතැනම උන් වහලා ඉන්නවයි. ඉතිං අම්මා මේ කාරණය ඉසුරුමිණියේ හිටපු නායක හාමුදුරුවන්ගෙන් අහලා තියෙනවා.

ඊට පස්සේ මගේ කේන්දරේ හදලා හාමුදුරුවෝ කියල තියෙනවා, මේ කොඳුළා ලංකාවේම ප්‍රසිද්ධ වෙනවා

බලන්න තක්ෂත්‍රවල හැටි එක හරි තේද? මහත්තයා. යෝධයා කීවේ මද සිතහවක් පාමිනි. මගේ අයාමානස වැඩිම පිලිබඳව වෛද්‍යවරු පවා මවිතයට පත් කලා. මගේ ඇඟ වර්ධනය වාගේම, මොළෙත් වර්ධනය වෙලා. මම හෝඩියේ පන්තියෙන් පස්සේ එක පාරටම කුන්වන පන්තියට දැමීමා. මේ කාලේ තමා බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමා 1956 කඹුන්තේගම ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ රැස්වීමකට ආවේ. මේ රැස්වීමේ දී ලොකු ඉස්කෝලේ මහත්මයා මාව එකුමාට හඳුන්වලා දුන්නා.

පුතාට මට ජේතන මොනවාද කරන්න පුළුවන් කියා එකුමා ඇහුවා. මට අද වාගේ මතකයි මම කරපු වැඩේ. රැස්වීමේ ස්ටේජ එකේ හිටිය අය දිනා මම බැඳුවා. ඊට පස්සේ එක හිටි ලොකුම උසම පුද්ගලයා මම ඉස්සුවා. උස්සාගෙන ස්ටේජ එක වටේ ගියා. කවුද දන්නවද ඒ පුද්ගලයා මොහොත් පෞරාණික සේනානායක මහත්මයා. අගමැතිතුමාට හරියට

කරන්න පුළුවන් කියා එකුමා ඇහුවා. මට අද වාගේ මතකයි මම කරපු වැඩේ. රැස්වීමේ ස්ටේජ එකේ හිටිය අය දිනා මම බැඳුවා. ඊට පස්සේ එක හිටි ලොකුම උසම පුද්ගලයා මම ඉස්සුවා. උස්සාගෙන ස්ටේජ එක වටේ ගියා. කවුද දන්නවද ඒ පුද්ගලයා මොහොත් පෞරාණික සේනානායක මහත්මයා. අගමැතිතුමාට හරියට

හිතා ගියා. ඊට පස්සේ, මට කොළඹ එන්න කියලා ප්‍රශංසා කරලා මුදලත් දීලා එකුමා ගියා. මාව කොළඹ ඉස්කෝලේක උගන්වන්නයි එකුමා සිතා සිටියේ. මගේ අවාසනාවකට එකුමා හමුවුනේ නැහැ. තාත්තයි මායි කොළඹ ගියත් එකුමා හමුවුනේ නැහැ. ඒ හමුවීම බාහිර බලපෑමකින් වැළකුණා කියලයි මම හිතන්නේ. අස් අම්මා කථාදාවන් දර කඩාගෙන එන්නේ නෑ. අම්මාට මම දර හොයලා දෙනවා. ලොකු ගසක් පෙරලලා තියෙන තැනක් සොයලා මම එතැනට යනවා. ලණුවක් මගේ ඉතා උඩේ බැඳලා, ගසේ එක කොනක් බැඳලා ගෙදරට ඇදගෙන එනවා. ඊට පස්සේ එක කපලා කොටලා දරට ගන්නවා.

මට මතකයි මහත්මයා භාලේලේ ආචාර්ය දහනායක මහත්මයා තඹුන්තේගම ඉස්කෝලේට ආපු දවස. හැබැයි එකුමත් මා ගැන අහලා තියෙනවා. මා ගැන සොයා බැඳුවා. එකුමා ලඟට එන ලෙස එකුමා කථා කලා. පුතාට මේ දෙන බඩ්ස් ගෙඩිය ඇතිද කියලා ඇහුවා. මම උත්තරයක් දුන්නේ නැහැ. දහනායක මහත්මයා මට බඩ්ස් ගෙඩි දහසක් කන්න දුන්නා. මම එකපාරටම කැටා. පස්සේ මට හැමදාම බඩ්ස් දහසක් දෙන්න කියලා එකුමා විදුහල්පති තුමාට නියෝග කලා. එදා ඉඳලා මට බඩ්ස් දහසක් ලැබෙනවා. යෝධයා කී විට මුවහ සිතාවක් ද ඇතිවිය. ඒ වාගේම තමා මට පාන් රාත්තල් 05 ක් විතර කිසිම අපහසුපත් නැතිව කන්න පුළුවන්.

‘දැනත් කන්න පුළුවන්’ මම අතුරු පැනයක් ඇසුවෙමි.

‘කෝ මහත්මයා මට එව්වර වියදම් කරන්න මුදල්’ යනුවෙන් සුසුම් හෙලිය.

යෝධ මාවත

මම ශූන් මුලින් පත්තරයක සඳහන් කළේ අභාවප්‍රාප්ත ඩී. කී. ධනපාල මහත්මයා. එකුමා මා ගැන සොයා බලන්න ගමට ආවා. එකුමාගේ කාරෙකෙන්. මාව හමුවෙලා එකුමා ඇහුවා, පුතාට මොනවද කරන්න පුළුවන් කියලා. මම විකක් කල්පනා කරලා එකුමා

ආපු කාරයේ පිටිපස්ස පැත්ත උස්සලා පෙන්වුවා. ඒක ලොකුවට පත්තරේ වැටනවා. ඊට පස්සේ තමයි අනුරාධපුරේ වන්දනාවේ යන යෙනගෙ බස් පිටින් මාව බලන්න ආවේ. ඒ එන විට කන්න බොන්න ඔන තරම් හේනවා. පාත් මුළු ගමටම අම්මා බෙදා දෙනවා. අපේ ගෙදරට යන්න පාරක් තිබුනේ නැහැ. වාහන ඇවිල්ලම පාර හැදුනා. දැන් ඒ පාරට කියන්නේ යෝධ මාවත කියලා. ඒ කාලේ ප්‍රසිද්ධිය නම් බොහොමයි. නමුත් මගේ අවාසනාවන්ත කාලය එළඹුනේ විත්‍රපවිලට සම්බන්ධ වුනාට පස්සේ. මහනඟයා දැක්කද දෙසැම්බර මාසේ රූපවාහිනියේ ගිය විත්‍රපටිය.

ඒ කාලේ මගේ රූපයක් මරදානේ ඇල්ලිනිස්ටන් එක ඉස්සරහ පිට කට්ටි එකක් හැටියට දැම්මා.

ඒ කාලේ බොක්ස් ඔපිස් වාර්තා තැබුවා. මගේ ජීවිතේ පරිහානියට මුලපිරුණ දැනට ජීවනුත් අතර නැති තර්වේක් තමා, මට බීම පුරුදු කළේ. මම ගිහිත් හැමදාම සාප කරනවා. මට අවුරුදු 14 ක් කාලේ තමයි ඒ විත්‍රපටියට සම්බන්ධ වුනේ. ඊට පස්සේ දිගටම මත්පැනට පුරුදු වුනා. යාච්චනාත් වැඩි වුනා. මගේ අම්මා මට දුන් අවවාද මෙව්වරයි කියන්න බෑ. මේක තමා මගේ ඉරණම. අතනිමේදී මට මගේ කකුලත් නැති වුනා.

ඔබ නිතරම සඳහන් කරන්නේ ඔබේ අම්මා ගැනමයි නේද? තාත්තා ගැන ඔබ සඳහන් කළේ නැහැ?

මගේ තාත්තා තේන්තකෝත් මුදියන්සේලාගේ පුංචිරාළ. අපි සහෝදර සහෝදරියන් හය දෙනයි. මගේ දහ වැඩිවුලට තාත්තා මට නිතරම ගහනවා. අම්මා තමා මාව බේර ගන්නේ. මාගේ අම්මා විතර බඩගින්නේ හිටිය ගැණියෙක් තවත් නැතිව ඇති. අම්මා තාත්තා ගැන සොයා බලන්න ඉස්සරවෙලා මම ගැන තමයි බලන්නේ. බත් උයලා මට බෙදා දෙනවා. පොඩි කාලේ හාල් සේරු 1 1/2 ක් විතර මට කන්න පුළුවන්. බත් උයලා අම්මා නොකා ඉඳලා මාගේ බඩ පුරවනවා. මගේ අම්මා සුදුම මනුෂ්‍ය දුවක්. මගේ අම්මාගේ කීම අහලා ගමේ හිටියනම් අදත් මම නිරෝගි

යෝධයෙක්. මගේ අම්මට බුදුබව නිතරම ප්‍රාර්ථනා කරනවා. මගේ කකුල කපන බව දැනගත්තට පස්සේ අම්මා සැහෙන්න දුක් වුනා. ඒ ගැන කල්පනා කරලා ලෙඩ වුනා. කකුල කපන්න සුමාන දෙකකට විතර කලින් අම්මා මිය ගියා. උන්දැගේ කොට්ටේ අස්සේ මෙන්ත මේවා තිබුණා කියා යෝධයා ඔහුගේ ඡායාරූප පත්තරේ පළකළ විස්තර යෝධයා පෙන්වුවා. (අවුරුදු 18 කාලේ.....ඡායාරූපයක් තිබුණා).

'මේම දකිනවිට ඔබට මොනවද හිතෙන්නේ'

'මට මම ගැනම දුකයි මහත්මයා. අම්මාගේ මල ගෙදරින් පස්සේ මම නංගි ලහ තමා ඉන්නේ. මගේ අම්මාට මම බුදු බව ප්‍රාර්ථනා කරනවා කිවේ යෝධයා දෙනෙත් පිරි කදුළිනි.'

දැන් ඔබව ඔබගෙන් ප්‍රයෝජන ගත පිරිස් වලට අමතක වැළැද?

මොනවා කියනවාද? ඒක සත්‍යකිත්ම වෙලා. මට මතකයි මා පොඩි කාලේ අපේ තාත්තටයි අම්මටයි කියලා මාව වාහනවල අරගෙන යනවා. ගිහිත් කොටු කරලා සල්ලි අරගෙන මාව පෙන්වා පොසනු වු අය ඉන්නවා. මට මතකයි පොසොත් කාලේ අනුරාධපුරේ රුවන් වැලි මහ සැය ලහ මාව පෙන්වලා සල්ලි හොයලා අනුරාධපුරේ විශාල ගෙයක් හැදුවා. ඒ මනුෂ්‍යයා මැරිලා. හැබැයි දු දරුවෝ ඉන්නවා. මොරට්ටට අරගෙන ගිහිත් මාව පෙන්වලා ඒ කාලේ හැටියට කාර් දෙකක් ගන්නා. ඒ කවුරුත් මාව ඉන්නවද නැද්ද කියලා බලන්නේ නෑ.

කොහොමද දැන්.....

දැන්තම මට මුළු ජීවිතයම එපාවෙලා මහත්තයා. මගේ කකුල මට නැති වුනේ 1989.09.28 වෙනිදා. මට වෛද්‍යවරුන් උපදෙස් දුන්නේ බීම තවත්වන්න කියලා. ඒ අවවාදය මම දිගටම පිළිපදින්නයි බලාපොරොත්තුව.

මම මහත්තයලාගේ ගම් පළාතේ කුලියාපිටිය පැත්තේ, මාදම්පේ පන්සල්වලට වෙන්දේසි වලට යනවා. හාමුදුරුවරු හරි කැමතියි මාව ගෙන්වා ගන්න. මොකද මම එනවා කිව්වොත් සෙනග පිරෙනවායේ.

'දැනුත් ආරධනාවක් කළොත්' යනුවෙන් මම අකුරු පැනයක් නැගුවෙමි.

මම දැන් ඉන්න තත්වය අනුව මා එක්කගෙන යයිද? ඔහු මගෙන් ප්‍රශ්නයක් ඇසුවේය.

පොඩි කාලේ හාල් සේරු 1 1/2 ක් විතර මට කන්න පුළුවන්. බත් උයලා අම්මා නොකා ඉඳලා මගේ බඩ පුරවනවා. මගේ අම්මා සුදුම මනුෂ්‍ය දුවක්.

ඔහු ගැන දැනගත වියහර බොහෝ අතක් ඔහුගෙන් වියහර බොහෝ සේ දැනගෙන වෙහෙස කිරීම මේ අවස්ථාවේ මදකට නැවතිමට මට සිතූනි. ඉතින් ඔබට අවසාන වශයෙන් කියන්න කියෙන්නේ මොනවාද? මම ඇසුවෙමි.

මට නිසි පරිදි පෙප්පයායි ආහාර දෙන්න කවුරු හෝ සිටිනම් මගේ රෝගී භාවයෙන් මම මිදී, ලංකාවට ගොරුවක් ගෙන දෙන්න මගේ බලාපොරොත්තුවක් කියෙනවා. බර

ඉයිලීමේ ඉරයෙකු වෙනවා. මගේ ජීවිත කාලයෙන් තව අඩක්ම මට ගෙවන්න කියෙනවා. මගේ සිතූම අනුව මට ජීවත් වන්න බැරි දිනයක් උදාවුනොත් මම වනගතවී ජීවත් වෙනවා.

මම සමාජයේ ගතකළ ආකාරයට ජීවිතය ඉදිරියටත් ගෙවන්න නම් මට හොඳම ආහාර ලැබෙන්න ඔනේ. මා දැන් සිටින තත්වය අනුව නම් එහෙම ආහාර ගන්න වත්කමක් මට නැහැ. යනුවෙන් යෝධයා දිග සුසුමක් හෙලිය.

මම ඔබ කිව දෑ සම්පින්ධනයක්, සහරාවන්ට ලියන්නම්. එය මගේ පිලිතුර විය. යෝධයාගේ මුහුණේ මද සිනහවක් ඇති විය. මේ කෙටි පිලියදරට ඔබගේ අපහසුතා මැද පැමිණීම පිළිබඳව සිතූනි. මා කියන විට මහත්තයාට බොහොම සිතූනි යනුවෙන් යෝධයා දැන් එක්කොට ආවාර කර සමුගෙන ගියේ ඔහුගේ සැරයටිය බීමට තබමින් මහත් ආයාසයෙනි.

නම :- තේන්තකෝත් මුදියන්සේලා ගේ පුංචිරාලගේ හේරත් බංඩා ගිණුම් අංක :- ඉ/කි 9115 - ලංකා බැංකුව, තමුත්තේගම.

ඔහුගේ බැංකු ගිණුම අංකය දුන්නේ කවුරුත් ආධාර කළොත් එම ගිණුමට බැර කරන ලෙසට ආරාධනා කරමිනි.

එස්. එම්. එස්. කේ. සුබසිංහ තමුත්තේගම ශාඛාව

නොහඬත් පුත මගේ !



අම්මේ අදවත් නොයත් මා තනිකරලා මට එපා රස මසවුළු නොමැතිව ඔබේ සෙනෙහස මා සිත පැලපදියමවු කාන්සිය හැරගන්න ඔබ සෑම දිනකම හඩා වැලපුනත් පුත යා යුතුය මා අදත් රැකියාව කරන්නට ජීවිතය ගැට ගසන තරහයට උරදෙන්න

නිර්මලා ධර්මරත්න මධ්‍ය පලාත් කාර්යාලය

ණය දෙන ආයතන සිය ගණදෙනකරුවන් හට ණය මුදල් ප්‍රදානය කිරීමේදී මූලික වශයෙන් පහත සඳහන් කරුණු පිළිබඳව අවධානය යොමු කරති.

අවශ්‍ය ණය මුදල් ප්‍රමාණය ණය ආපසු ගෙවීමේ හැකියාව ණය ඉල්ලුම්කරු පිළිබඳ තොරතුරු ඉදිරිපත් කළ හැකි යුදකූම

අතීතයේදී ණය මුදල් ලබාදීමේදී මූලික වශයෙන් අවධානය යොමු කරන ලද්දේ යම් හෙයකින් ණයකරු ලබාගත් මුදල ආපසු ගෙවීම පැහැර හැරියොත් දෙන ලද මුදල හා පොළිය අයකර ගැනීම සඳහා ඉදිරිපත් කර ඇති යුදකූමවල වටිනාකම සෑහේද යන්නයි. දෙන ලද ණය මුදල අදාල කාර්යය සඳහා ප්‍රමාණවත් නොවීමත් හේතු මුදල ලබාගන්නා මූලාශ්‍රය පිළිබඳව යොයා නොබැලීමත් නිසා ඇතැම් ව්‍යාපාර ආරම්භ කොට පවත්වාගෙන යාමට නොහැකි වීම නිසා ණය මුදල් ආපසු ගෙවීම දුෂ්කර වූ අවස්ථා විරල නොවීය. එසේ ලබාගත් මුදල් ප්‍රමාණවත් වූ අවස්ථාවකිනිදි වුවද ව්‍යාපාරයෙන් ලද හැකි ලාභදායීත්වය අඩුවීම නිසාද ණය මුදල් ආපසු ගෙවීමට නොහැකි තත්වයක් විශේෂයෙන් වෙනත් ආදායම් මාර්ග නොවූ ගණදෙනකරුවන් හට උදා විය.

ව්‍යාපෘති මූලික ණය සැපයීමේදී ඉහත කී දුර්වලතා බෙහෙවින් මග හරවා ගැනීම සඳහා ණය මුදල යොදවා ආරම්භ කරනු ලබන ව්‍යාපෘතිය නිසි ඇගයුමකට භාජනය කරනු ලැබේ.

ව්‍යාපෘති ඇගයීමේ මූලික පරමාර්ථ 3 ක් ඇත.

1. යෝජිත ව්‍යාපෘතියේ ශක්‍යතාවය තහවුරු කර ගැනීම.
2. ව්‍යාපෘතිය පිහිටුවීමෙන් සාමාජීය වශයෙන් ඉටුවිය හැකි වාසි කවරේද යන්න සොයා බැලීම.
3. ඉදිරිපත් කර ඇති ණය යෝජනාව පිළිගත යුතු ද යන්න මැන බැලීම.

1) ශක්‍යතා ඇගයීම :

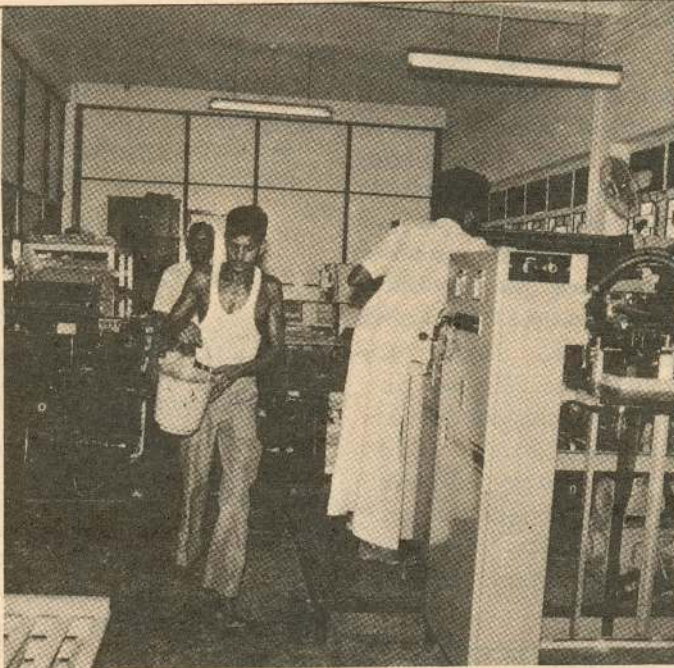
මෝටර් රථයක මෘදු ක්‍රියාකාරීත්වය සඳහා එහි සවිකර ඇති ඇන්ජිම ප්‍රධාන වශයෙන්

සුමන ණය

මුදලක් සඳහා

ව්‍යාපෘති

ඇගයුම් කිරීම



ජී. ඇල්. මහින්දපාල

වැදගත් වේ. එහෙත් ඒ සඳහා ඇන්ජිම හා බැඳී පවතින විද්‍යුත් පද්ධතිය, ඉන්ධන පද්ධතිය, සිසිල් කිරීමේ පද්ධතිය හා නිරිංග පද්ධතියේ මෙන්ම යුක්කානමේ නිසි ක්‍රියාකාරීත්වය අවශ්‍යය. එමෙන්ම කාර්මික ව්‍යාපෘතියක ද මනා ක්‍රියාකාරීත්වයත් ලාභදායීත්වයත් සඳහා මූලික වශයෙන් පහත සඳහන් අංශයන් නිසි පරිදි සංවිධානය වී තිබීම වැදගත්ය.

1. වෙළඳපොල
2. කාර්මික අංශය
3. මූල්‍ය අංශය
4. පරිපාලන අංශය

ශක්‍යතා ඇගයීමකදී කෙරෙනුයේ යෝජිත ව්‍යාපෘතියේ ඉහත කී අංශයන් සම්බන්ධයෙන් ලබාගත හැකි තොරතුරු හා දත්ත ආශ්‍රයෙන් අපේක්ෂිත නිෂ්පාදන, විකුණුම් හා ලාභදායීතා ඉලක්ක සපුරාලීමට සමත් අන්දමින් ව්‍යාපෘතිය ස්ථාපිත කොට පවත්වාගෙන යා හැකිදැයි අධ්‍යයනය කර බැලීමය.

වෙළඳපල ඇගයීම :

වෙළඳපල ශක්‍යතාවය පහත සඳහන් ප්‍රශ්ණයට ලබාගන්නා තොරතුරු මගින් තහවුරු කරගත හැක.

1. අපේක්ෂිත නිෂ්පාදන භාණ්ඩය/සේවාව කුමක්ද?
2. පාරිභෝගිකයෝ කවරුන්ද?
3. තමන් සැපයීමට අදහස් කරන්නේ ප්‍රදේශීය, ජාතික හෝ ජාත්‍යන්තර වෙළඳපලටද?
4. ඒ අනුව භාණ්ඩ සඳහා ඇති වාර්ෂික ඉල්ලුම කොපමණද?
5. දැනට වෙළඳපලට කොපමණ ප්‍රමාණයක් සපයනු ලබයිද? ප්‍රධාන සැපයුම්කරුවන් හා ඔවුන් සපයන ප්‍රමාණය කොපමණද?
6. මේ අනුව සැපයුම් පරතරය කොපමණද? ඉන් ව්‍යවසායකයා සැපයීමට අදහස් කරන්නේ කවර ප්‍රමාණයද?
7. භාණ්ඩය සඳහා ඇති විකල්ප භාණ්ඩ කවරේද?
8. වෙළඳපලේ දැනට ඇති භාණ්ඩ හා විකල්ප භාණ්ඩ අභිබවා යෝජිත භාණ්ඩය සඳහා ඉල්ලුමක් ඇති වී සඳහා යොදාගන්නා උපාය මාර්ග කවරේද? උදා: මිල, ශුණාත්මක භාවය, වෙළඳපලට ආසන්න බව.

මේ අනුව යෝජිත ව්‍යාපෘතිය මගින් වාර්ෂිකව නිෂ්පාදනය කිරීමට අදහස් කරන භාණ්ඩ ප්‍රමාණය පිළිබඳව අවබෝධයක් ලබාගැනීමෙන් අනතුරුව ඒ සඳහා තාක්ෂණික වශයෙන් සපුරාගත යුතු කරුණු කෙරෙහි අවධානය යොමු කළ යුතුය.

තාක්ෂණික ඇගයීම:

තාක්ෂණික ඇගයීමේදී විමසා බලන්නේ නියමිත ප්‍රමිති අනුව අපේක්ෂිත භාණ්ඩ ප්‍රමාණය නියමිත පිරිවැය සීමාවන් තුළ නිපදවා අවශ්‍ය ස්ථානයට හා නිසි වේලාවට සැපයීම සඳහා තිබිය යුතු සම්පත් වල ප්‍රමාණවත් බව හා ගුණාත්මක භාවය පිළිබඳව සෑහීමට පත්වීමය.

මේ සඳහා පහත සඳහන් කරුණු කෙරෙහි ප්‍රධාන වශයෙන් අවධානය යොමු කළ යුතුව ඇත.

ව්‍යාපෘතියේ පිහිටීම:

වෙළඳපල, අමුද්‍රව්‍ය හා ශ්‍රමිකයන් හට ආසන්න බව ජල, විදුලි, මාර්ග, දුරකථන පහසුකම් අදාල කර්මාන්තය සඳහා භූමියේ සුදුසු බව

නිෂ්පාදන ක්‍රමය:

පැරණි හෝ නව තාක්ෂණික ක්‍රම මගින්ද විකල්ප නිෂ්පාදන ක්‍රමවල වාසි හා අවාසි නිෂ්පාදන ක්‍රියාවලිය

යන්ත්‍ර උපකරණ සහ ගොඩනැගිලි:

අවශ්‍ය ගොඩනැගිලිවල ස්වභාවය හා විශේෂ අවශ්‍යතා ඉඩම් සංවර්ධනය ව්‍යාප්ත වීම සඳහා ඇති ඉඩකඩ යන්ත්‍ර යුතු සවිකළ යුතු අනුපිළිවෙල

යන්ත්‍ර හා වෙනත් උපකරණවල ප්‍රමිති, ධාරිතාවන් සහ අවශ්‍ය ඒකක ගණන

මිල ගණන්, සැපයුම් කරුවන්, සේවා පහසුකම්, අමතර කොටස්, වගකීම,

ප්‍රවාහණය හා සවි කිරීම උපරිම ධාරිතාව යන්ත්‍ර උපකරණ සමතුලිතතාවය අදාල යන්ත්‍ර තෝරා ගැනීම සාධාරණ බව

අමුද්‍රව්‍ය

ප්‍රමිතින්ට එකඟ බව හා අවශ්‍ය ප්‍රමාණය

විවිධ අමුද්‍රව්‍ය අදාල ප්‍රමාණ අනුව සංකලනය කිරීම

සැපයුම් හා හිඟ අවස්ථාවන්හි දී වෙනස් කිරීම් සඳහා ඇති විකල්ප අමුද්‍රව්‍ය

සේවාවන්/පහසුකම්:

අවශ්‍යතාවය අනුව බලකෝණි සැපයුමේ ප්‍රමාණවත් බව

ලබාගත හැකි ජලය ප්‍රමාණවත් බව හා කර්මාන්තයට සුදුසු බව

මිනිස් බල අවශ්‍යතාවයන්:

පුහුණු/නුපුහුණු ශ්‍රමිකයන් - පුහුණුව, පළපුරුද්ද හා ප්‍රමාණවත් බව.

තාක්ෂණික සහයෝගීතාවයන්:

ස්වභාවය සහ කාලසීමාව කොන්දේසි සහ සීමාවන් තාක්ෂණික සහයෝගීකරුවන් හැකියාව හා විශ්වාසවන්ත බව සාධාරණ බව

අපද්‍රව්‍ය බැහැර කිරීම:

අපද්‍රව්‍යවල ස්වභාවය හා ප්‍රමාණය කර්මාන්තයෙන් පිටවන අපද්‍රව්‍ය බැහැර කිරීමට යොදා ගන්නා උපක්‍රමය

පරිසරය අපවිත්‍ර වීම වැළැක්වීම සඳහා යොදාගන්නා උපක්‍රම වියදීම අදාල ආයතන මගින් ලබාගත් බලපත්‍ර

මූල්‍ය ශක්‍යතාවය:

අදාල භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කිරීමේ හැකියාව තිබීමත්, ඒ සඳහා වෙළඳපලක් පිලිබඳව සෑහීමකට පත්වීමට හැකි බවත් පමණක් ව්‍යවසායකයෙකු කර්මාන්තයක් ආරම්භ කිරීමට පෙළඹවීමක් ඇති නොකරයි. තමා යෙදවීමට බලාපොරොත්තු වන ආයෝජනය සඳහා ප්‍රමාණවත් ආදායමක් ලැබිය යුතු අතර, මීට අමතරව ණය දෙන ආයතනය විසින් තමා වෙත ලබාදුන් ණය පහසුකම් වෙනුවෙන් වාරික හා පොලී ගෙවීමට ප්‍රමාණවත් ලාභයක්ද කර්මාන්තය මගින් ලබාගත හැකි විය යුතුයි. මූල්‍ය ශාක්‍යතාවය මින බැලිය යුත්තේ මේ පිලිබඳව සෑහීමකට පත්වීම සඳහාය.

ව්‍යාපෘති පිරිවැය:

කර්මාන්තය පිහිටුවා නිෂ්පාදන කටයුතු ඇරඹීම සඳහා තිබිය යුතු, ඉඩම්, ගොඩනැගිලි, යන්ත්‍ර යුතු, වෙනත් ස්ථාවර ව්‍යාපෘති, වාහන, ආරම්භක වියදම් සහ අපේක්ෂිත මට්ටමින් ව්‍යාපාරය පවත්වාගෙන යාමට ප්‍රමාණවත් ප්‍රාග්ධනය සඳහා කොපමණ මුදලක් අවශ්‍යවේදැයි ගණනය කිරීමෙන් අනතුරුව ව්‍යවසායකයා සතු මුදලට අමතරව කොපමණ මුදලක් ණයට ගත යුතුද යන්න තීරණය කළ හැක.

සුමන ණය ව්‍යාපෘති සම්බන්ධයෙන් ව්‍යාපෘති පිරිවැයෙන් යටතේ පිරිසෙයින් 25% ක ධායකත්වයක් කර්මාන්තකරු සතු විය යුතුය.

ව්‍යාපෘති ඇගයීමේදී යෝජිත

කර්මාන්තය සම්බන්ධයෙන් මූල්‍ය ශක්‍යතාවය ස්ථිර කරගැනීම සඳහා පහත සඳහන් අංශයන් පිලිබඳ සොයා බලනු ලැබේ.

ඉපයුම් හා ලාභ පුරෝකථනය:

අපේක්ෂිත ආදායම දළ ලාභ/ඉදුටු ලාභ ප්‍රතිශත ප්‍රාග්ධන ඉපයීම් අනුපාතය අභ්‍යන්තර ප්‍රතිලාභ අනුපාතය

අරමුදල් ප්‍රවාහය:

මූල්‍ය ප්‍රභව - ප්‍රාග්ධනය, ණය, ඉදුටු ලාභ ගලායාම් - ණය වාරික, පොලී, බදු, ගැනිලි ණය සේවා අනුපාතය සමායත ලක්ෂ්‍යයන් - විකුණුම් මත ඒකක ගණන මතු - නිෂ්පාදන - ධාරිතා උපයෝගීකරණය මත

පරිපාලන ශක්‍යතාවය:

ඉහත දක්වන ලද විවිධ අංශ සම්බන්ධයෙන් ඉතාමත් හිතකර ප්‍රතිඵල අපේක්ෂා කළ හැකි ව්‍යාපෘතියක් වුව ද එහි සාර්ථකත්වය රඳා පවතින්නේ පරිපාලනය බාරගන්නා අයගේ දක්ෂතාවය මතය. මේ පිලිබඳව තීරණය කිරීම සඳහා සලකා බැලිය යුතු කරුණු පහත දක්වා ඇත.

පරිපාලනයට සහභාගි වන්නන්ගේ නිපුණත්වය හා හැකියාව -

තාක්ෂණික හැකියාව වෙළඳපල හසුරුවා ගැනීමේ හැකියාව

මූල්‍ය පාලනය පිලිබඳ හැකියාව මිනිස් බල පරිපාලනය ව්‍යාපාරය ව්‍යාප්ත වීමේදී පාලනය කිරීමේ හැකියාව යහපත් අතින් වාර්තාවක් ඇති බව හා අන්‍යයන් අතර පිලිගැනීම කලින් ලබාගත් ණය මුදල් ගෙවීම් පිලිබඳ වාර්තා කලින් කරන ලද ව්‍යාපාරයන්හි සාර්ථකත්වය

පුද්ගලයාගේ ගතිගුණ -

වරිතය, විශ්වාසවන්ත බව, සිරිත් නායකත්වය සහ සංවිධාන ශක්තිය.

2) ව්‍යාපෘතිය පිහිටුවීමෙන් සමාජයීය වශයෙන් ඉටුවිය හැකි වාසි:

ගනාතා ඇගයීම මගින් පාර්ලිමේන්තුවෙන් ව්‍යවසායකයාට ලැබෙන වාසි වලට අමතර වශයෙන් පොදු වශයෙන් සමාජයට හා රටේ ශ්‍රම සිද්ධියට සිදුවිය හැකි මෙහෙයන් කළුරේදැයි විශ්ලේෂණයෙන් සහනදායී කොන්දේසි මත රජයේ මැදිහත් වීමෙන් ලබාදෙන ණය යෝජනා ක්‍රම වලදී සොයා බලනු ලැබේ. ඒවා නම්,

- ජාතික නිෂ්පාදනයට කෙරෙන එකතුවීම
- දේශීය අමුද්‍රව්‍ය භාවිතය/සම්පත් ප්‍රායෝජනයට ගැනීම
- ආනයන ඉපයීම් ආනයන ආදේශණය තාක්ෂණය දියුණු වීම/නව තාක්ෂණය හඳුන්වාදීම
- රැකියා අවස්ථා ඇතිවීම
- නොදියුණු ප්‍රදේශවල කර්මාන්ත ව්‍යාප්තිය

3) ඉදිරිපත් කර ඇති ණය යෝජනාව පිළිගත යුතුද යන්න මැන බැලීම:

ගනාතාගතිකත්වයෙන් පිදී ජාතික සංවර්ධනය කෙරෙහි පැහැරු වී ඇති දේශීය බැංකු නමින් වෙත ඉදිරිපත් කරන ණය යෝජනා පිලිගත යුතු යන්න තීරණය කිරීම සඳහා ශක්‍යතා ඇගයීම මහෝපකාරීවේ. සුදුසුම විචිනාකම කෙරෙහි අවධානය යොමු කිරීමට වඩා ණය ආසන්න ගෙවීම්ට අදාල

ව්‍යවසායයන්ට ප්‍රමාණවත් ඉපයීමක් සිදුවන බවත්, ව්‍යාපෘතියේ මෘදු ක්‍රියාකාරීත්වය සඳහා අවශ්‍ය සියළු සම්පත් තිබී පරිදි සංකලනය වී ඇති බවත්, කළමනාකාරීත්වයේ හැකියාව හා දක්ෂතාවය ඒකතු ගැනීමට සමත් බව තහවුරු වී තිබීමත් අවසාන වශයෙන් රටේ පොදු යහපත සඳහා එමගින් මහත් මෙහෙයක් ඉටු වන බවත් විශ්වාසයෙන් යුතුව තහවුරු කරගත හැකි නම් ණය යෝජනාවක් පිලිගත යුතු බව තීරණය කිරීම පහසු කාර්යයක් වනු ඇත.

මවකගේ පැතුම්

බොල් පිණිස සිනේ - කටුක දිවා හිරු එළියේ
 කිරි කෑකේ නැති මව් ලැම දිව රූ ඉරුවේ
 නුඹ සිහි පිරුනද - නුඹ කුස පිරුනද
 සිනා මලක් දෙකොලහ මැවිනේ
 කුරිරු සිකුම් සිහි නැති බැවිනේ

හිනා වෙයන් පුත දෙරණක සනසා
 කුස නොපිරුණ මුත් - නුඹ සිහි පුරවා ඇත මා
 උකුම් මිනිස් ගුණ දම් සහපා
 දැනේ සටිය වෙයි නුඹට එයම පුත. යම් දිනයක
 උනුනුත් කපා කොටා - උනුනුත් කඩා වඩා
 ගන්නා ලෝකෙට නුඹ බිහි කෙරුවට
 එපා පුනේ මට සාප කරන්නට
 යහ ගුණ පුරුදු වෙලා
 අත් වැල් බැඳගෙන යහගුණ දම් හා
 හෙට හිරු හා හිනැහෙන් පුකුනේ
 නව ලොවකට - සිනා මලක් දෙකොලේ නංවා

පී. එච්. ජී. විජේකෝන්

ආරක්‍ෂක නිලධාරී
 පිටකොටුව ශාඛාව

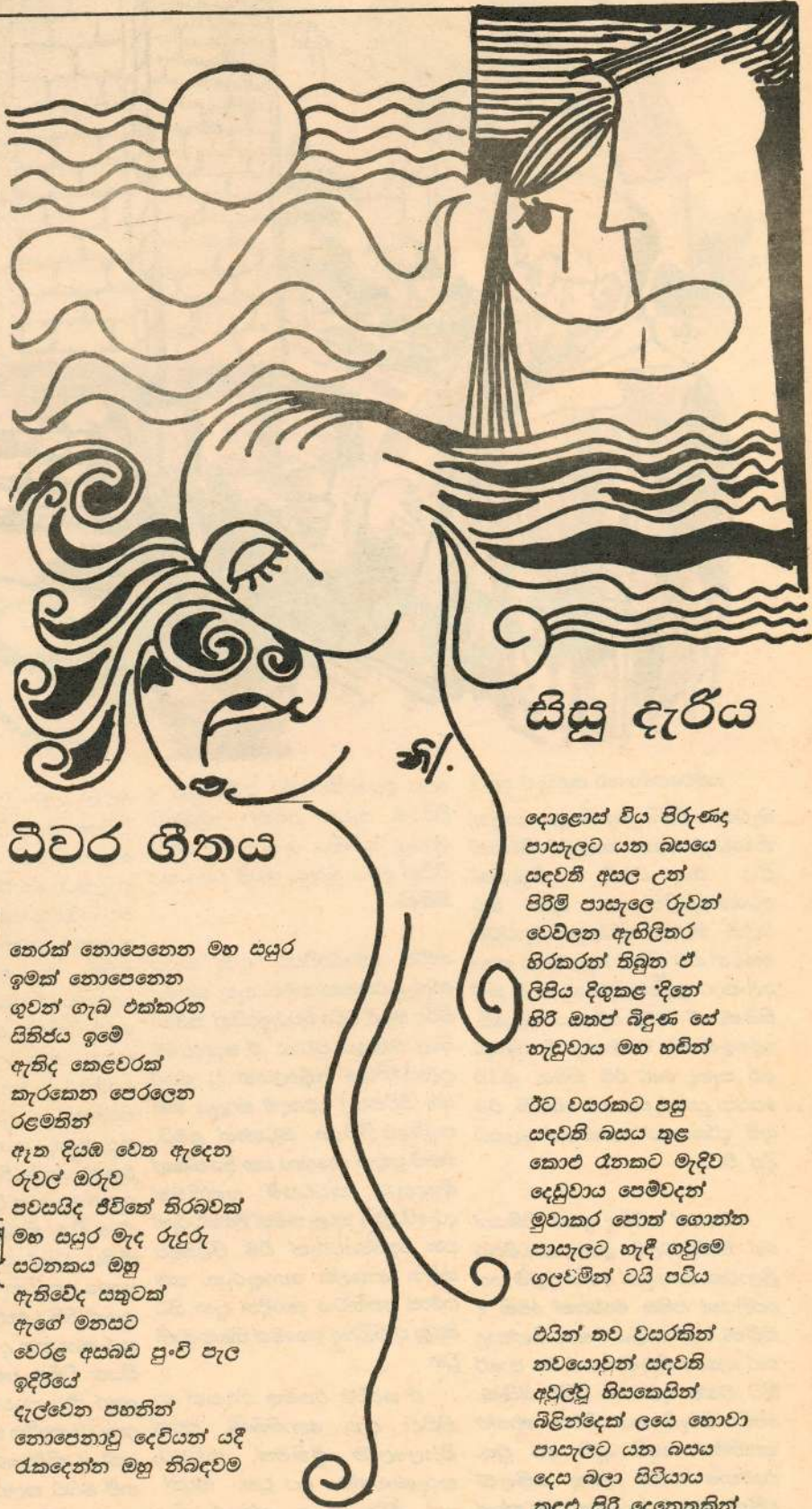
සදාකල් දිනේවා!

හිසට සෙවනක් දුන්න
 ගතට සවියක් දුන්න
 සිහිට සැනසුම දුන්න
 ජාතියේ පහත් වැම්
 සදාකල් දිනේවා!

මගේ දරු පැටවුන්ට
 මා මලක් සෙවන දෙන
 ජාතියේ පහත් වම්
 සදාකල් දිනේවා!

ඔබ මෙමට දුන් සවිය
 නොහැක මිල කරන්නට
 සසර සැරි සරණ කුරු
 නිවන් දුටු ලබන කුරු
 ඔබට මෙහෙ කරන්නට
 ඔබ සෙවන ලබන්නට
 පත්තනෙමි,
 දිවා රූ.

ගාල්ල කඩවිදිය ශාඛාව
 ඩී. කොස්වත්ත.



ධීවර ගීතය

තෙරක් නොපෙනෙන මහ සයුර
 ඉමක් නොපෙනෙන
 ගුවන් ගැබ එක්කරන
 සිතිජය ඉමේ
 ඇතිද කෙළවරක්
 කැරකෙන පෙරලෙන
 රළමතින්
 ඇත දියඹ වෙත ඇදෙන
 රුවල් මරුව
 පවසයිද ජීවිතේ තිරබවක්
 මහ සයුර මැද රුදුරු
 සටනකය මහු
 ඇතිවේද සකුටක්
 ඇගේ මනසට
 වෙරළ අසබඩ පුංචි පැල
 ඉදිරියේ
 දැල්වෙන පහතින්
 නොපෙනාඩු දෙවියන් යදී
 රැකදෙන මහු නිබදවම

එල්. ඩබ්. කේ. කුමාර් ලබුනලේ
 අධ්‍යක්ෂ ශාඛාව
 මහනුවර

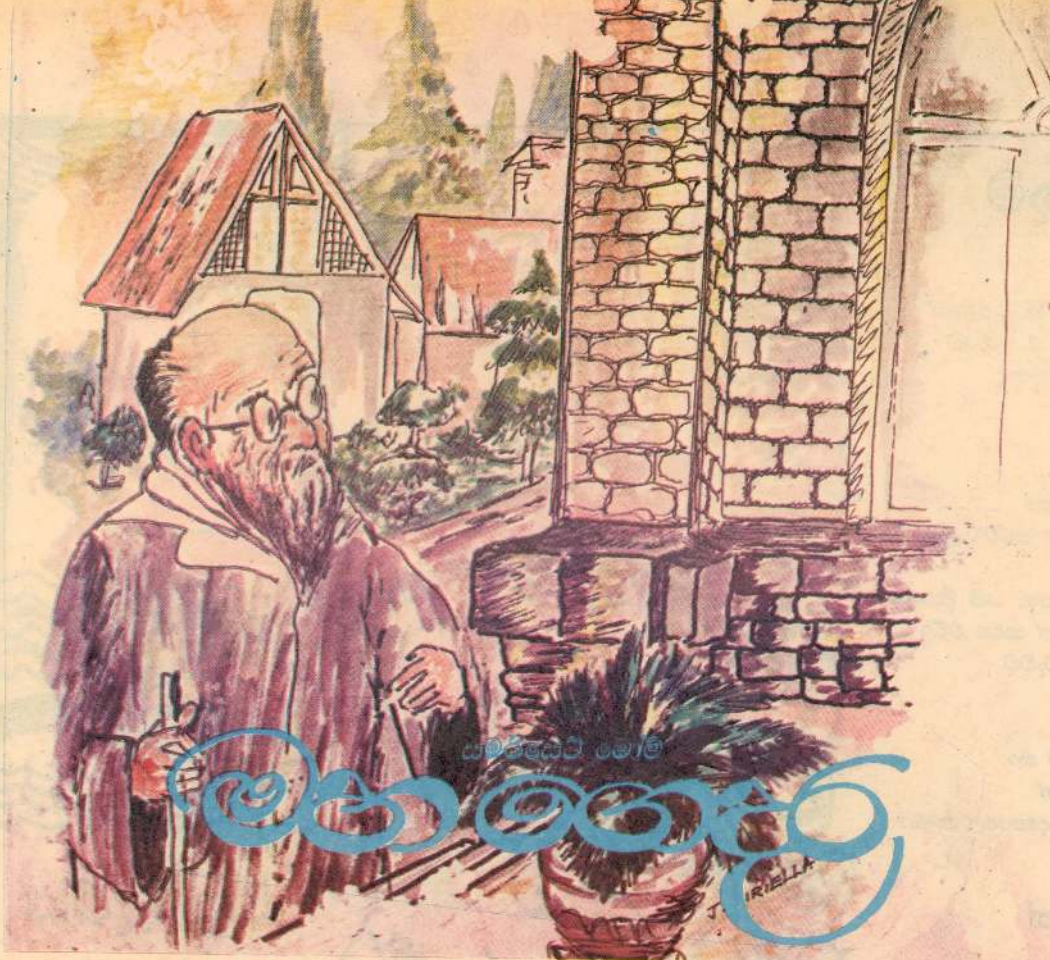
සිසු දැරිය

දොළොස් විය පිරුණද
 පාසැලට යන බසයේ
 සඳවනී අසල උත්
 පිරිමි පාසැලේ රුවන්
 වෙචලන ඇඟිලිතර
 හිරකරන් තිබුන ඒ
 ලිපිය දිගුකළ දිනේ
 හිරි මතප් බිඳුණ යේ
 හැඳුවාය මහ හඩින්

ඊට වසරකට පසු
 සඳවනී බසය තුළ
 කොළ රැකකට මැදිව
 දෙඳුවාය පෙම්වදන්
 මුවාකර පොත් ගොන්න
 පාසැලට හැඳී ගවුමේ
 ගලවමින් වයි පටිය

එයින් තව වසරකින්
 නවයොවුන් සඳවනී
 අවුල්ලු හිසකෙසින්
 බිඳිනදෙක් ලයෙ හොවා
 පාසැලට යන බසය
 දෙස බලා සිටියාය
 කළු පිරි දෙනෙකින්

දයාරත්ත ගුණතිලක
 පදිපැලැල්ල ශාඛාව



මොහොල්

දිනක් මා නිවස බලා යමින් සිටියදී ජෝර්ජ් මහත්මයා මා නතර කළාය. ඇ ඉතා කැමැත්තෙන් පත්ව සිටියාය. (ඇගේ නැන්දම්මා අප දැනටමත් එකම මෙඩොව්ස් මැතිණියයි. ජෝර්ජ් ගේ බිරිඳ ජෝර්ජ් මහත්මයා ලෙස හඳුන්වනු ලැබුවාය.)

'මම හිතන්නෙ අද කවුරු මොනට එනවා කියලද?' ඇ මගෙන් ඇසුවාය. 'ජෝර්ජ් මොඩොව්ස් බාප්පා, මම දන්තවද, අර විනෙ හිටපු එක්කෙනා?' ඇ කීවාය.

'මං හිතුවේ එයා මැරිලයි කියල'

ජෝර්ජ් මෙඩොව්ස් මාමාගේ කතාන්දරය මා අසා තිබුණු වාර ගණන කෙනෙකුදැයි කිව නොහැකිය. එය පැරණි තාටායක් මෙන් වූ නිසා මා සිතා ගැන්වීමට පවා සමත් විය. එය සත්‍ය ජීවිතයේ දී සිදුවේ යැයි සිතීම පවා සුදුසුයකි. ජෝර්ජ් මෙඩොව්ස් මාමා සහ ඔහුගේ බාල සොහොයුරු වොම් යන දෙදෙනාම මෙඩොව්ස් මැතිණිය ජීවිතේ ශ්‍රීත් මෙතෙමියව සිටියදී ඇය හා ප්‍රේමයෙන් පසු වී ඇත. අවුරුදු පනහකට හෝ ඊටත් වැඩි කලකට පෙර දී ඇය වොම්ව කසාද බැන්දාට පසු ජෝර්ජ් මුහුදුකරයට පලා ගොස් ඇත.

ඔවුනට ඔහුගෙන් ආරංචියක් ලැබුණේ වින මුහුදු තීරයේ සිටියදීය. අවුරුදු විස්සක් තිස්සේම ඉඳහිට ඔහු ඔවුනට තෑගි එව්වේය. දිගු කාලයක්ම ඔහුගෙන් කිසිදු ආරංචියක් නොලැබී ගතවුණි. වොම් මෙඩොව්ස් මිය ගිය විට ඔහුගේ වැන්දඹුව ඒ පිළිබඳ ඔහුට දැනුම් දුන් නමුත් ඔහුගෙන් කිසිදු පිළිතුරක් නොලැබිණ. අවසානයේදී මව්හු ඔහු මිය යන්නට ඇතැයි යන තීරණයට එළඹිණි. දින දෙක තුනකට පෙර පොර්ට්ස්මුත්හි නාවික නිවාසයේ මේට්නල්ටියගෙන් ඔවුනට ලැබී තිබුණු ලිපියෙන් ඔවුහු විමසීමට පත් වූහ. පසුගිය වසර දහයක පමණ කාලයක් මුළුල්ලේම ප්‍රමේත වාත අමාරුවෙන් පෙළෙමින්, සිරුර වාරු නැත්තකු ලෙස ජෝර්ජ් මෙඩොව්ස් එහි තේවාසිකව සිට ඇත. මෑතක සිට තවත් වරක් නමා ඉපදුණු නිවස දැක ගැනීමට ඔහුට අවශ්‍යවී තිබේ. ඔහුගේ මී බෑනා වින ඇල්බට් මෙඩොව්ස් තම ෆෝර්ඩ්

සමරසෙට්සර් කඳුවැට අතර බෑවුමක පිහිටි ගොවිපලක ගලින් නිමාවුණු පරණ කාලයේ නිවසක් විය. එය වටවී තිබුණේ අටුකොටුවලින් සහ කුඩා මඩු වලිනි. නිවසට පිවිසෙන දොරටුව ඉහලින් එම නිවස සෑදූ දිනය ඉතා අලංකාර ඉලක්කමින් කැටයම් කර තිබිණ. ඒ 1673 වර්ෂයේ දිනයකි. දේශගුණයට ඔරොත්තු දී තිබුණු අළු පැහැ ගත් එම නිවස, එයට සෙවන දුන් රූපය ගස් මෙන්ම, එම භූමි දර්ශනයේ කොටසක් ලෙසට දිස් විය.

බොහෝ ගම්බද ඉඩම් හිමියන් ගේ මන්දිරවලට ඉතා සාධනීය ලීලාවක් ගෙනදුන් අනෙකු එල්ම ගස් පේලියක් සහිත මාවතක් මෙහි ද තිබිණ. ගස් පේලිය මනාව කප්පාදු කර සකසා තිබුණු අතර එය පාරේ සිට වත්ත දක්වාම විහිදී තිබිණ. මෙහි නිවැසි අය නිවස මෙන්ම ශක්තිමත්, හැඩ දැඩි අය වූහ. එමෙන්ම ව්‍යාජ උඩඟු ගතිගුණ වලින් තොර අය වූහ. ඔවුන්ගේ එකම පුරුපේරුව වූයේ එම නිවස සෑදූ දා සිටම එය පියාගෙන් පුතාට යමින් නොකැඩෙන සුළු රේඛාවක්

ලෙස ඉපදෙමින් මිය යමින් වුව ද දිනටම පැවත එමින් තිබීමයි. අවුරුදු තුන්සිය ගණනක්ම ඔවුන් විසින් අවට තිබුණු ඉඩම් වගා කර තිබිණි.

ජෝර්ජ් මෙඩොව්ස්ට දැන් වයස අවුරුදු පනහක් පමණ ඇත. ඔහුගේ බිරිඳ ඔහුට වඩා අවුරුද්දකින් පමණ බාල එකියක් වූවාය. ඒ දෙදෙනාම උද්යෝගිමත් පුද්ගලයන් වූ අතර තම ජීවිතවල හොඳම කාලය ගත කරමින් සිටියහ. ඔවුන්ගේ ලෙයි, එනම් පුතුන් දෙදෙනා සහ දියණියෝ කිදෙනාද කඩවසම් ශක්තිමත් දරුවෝ වූහ. ඔවුහු තමන් මහත්වරුන් සහ නෝනාවරුන් වීම පිළිබඳව තවත් ආකල්ප නොදැරූහ. තම සමාජ තත්වය හොඳින් දැන සිටි ඔවුහු ඒ පිළිබඳ ඉතාමත් නිහතමානි වූහ.

ඒ තරම්ම එකමුතු නිවසක් මා කිසිදා දැක නොතිබිණි. ඔවුන් සියල්ලෝම ජීවිතමත්, කඩසර, කරුණාලත්ත අය වූහ. ඔවුන් ගේ ජීවිත වංශ ක්කාර විය. බිනෝව්න්ගේ කාලයක් හෝ විටියන් ගේ සිත්තමක් මෙන් ස්ථිරසාර අලංකාරයක් ගෙනදුන් පිරුණු

බවක් එහි විය. ඔවුහු සතුටින් සිටියහ. එසේ සිටීමට ඔවුන්ට හේතු සාධක තිබිණි. එහෙත් මෙම නිවසේ පාලකයා ජෝර්ජ් මෙඩොව්ස් නොවූ බව ගම්මානයේ කතිකා විය. නිවස පාලනය කරන ලද්දේ ඔහුගේ මව විසිනි. ඇ තම සුත්‍රයා මෙන් දෙගුණයක් ශක්තිමත් වූ එකියක ලෙස මිනිස්සු ඇ පිළිබඳව කතිකා කළහ. ඇය උසැති අවංක ගරු ගාමිණීර පෙනුමැති අභංකාරශීලී කාන්තාවක් වූවාය. ඇගේ කෙස සුදු පැහැ ගැන්වී තිබිණ. මුහුණ කෙතරම් රැලි ගැසී තිබුණද ඇගේ දෙනෙන් දිස්වීමක් සහ නිසිණු ඒවා විය. නිවසේ සහ ගොවිපලේ නිතිය වූයේ ඇගේ වචනයයි. ඇ හාසා උපද්වන කතාවලටද දක්ෂය. ඇගේ නිතිය අන්තෝමනික මෙන්ම කරුණාලත්ත ද විය. මිනිස්සු ඇගේ සියලු විහිළු තහළවලට සිතා පෑ අතර ඒවා නැවත ද කීහ. ඇ ඉතා දක්ෂ ව්‍යාපාරික කාන්තාවක්ද වූවාය. කෙටිල් කිරීමකදී ඇය පැරදවීමට නම් මිබට කලක සිට සුදානම් විය යුතුව තිබිණ. ඇ ඉතා දුර්වල ගණයේ හොඳ හිතක සහ භාසාය උපද්වන සුළු පරික්ෂාකාරී තත්වයක එකතුවක් වූවාය.

රජයෙන් ඔහු කැටුම් වීම සඳහා පැහැදිලි වී තිබූ අතර දක් සියල්ලම පෞර්විකවලට ගොස්ය. එම පාහේ වැටී තිබිණි.

භරී අපුරුයි නේද? එයා අවුරුදු පනහකටත් වැඩි කාලයක් මෙහෙ නිවියේ නෑ. එයා මගේ පෞර්වික කවදාවත් දැකල නෑ. ලබන උපන් දිනයට පෞර්වික අවුරුදු 51 ක් වෙනවා' පෞර්වික මහත්මිය කීවාය.

'මෙයාට මැතිනිය මේ ගැන හිතන්නේ මොනවද?' මම ඇසුවෙමි.

'මි ඔබ දන්නවා ඇ කොයි වගේද කියල. පැත්තකට වෙලා ඉඳගෙන ඇ තනියම හිතාලෙනවා. ඇ කියන්නේ මෙව්වරයි. 'එයා හොඳ පෙනුම ඇති ඉලන්දාරිය, මෙහෙත් පිටවෙලා යනකොට. ඒත් එයාගේ සහෝදරය වගේ එඩිතර නෑ'

ඒකයි එයා මගේ පෞර්විකේ තාත්තව තෝරගෙන තිබුණේනේ. ඒත් දැන්නම් එයා හොඳටම නිශ්ශබ්ද වෙලා ඉන්නවා වෙන්න ඇති. ඇය කීවාය.

පෞර්වික මහත්මිය මට නිවසට පැමිණ ඔහු මුණ ගැසෙන්න යැයි පැවසුවාය. ලන්ඩනයට හැර තම නිවසින් පිට නොගිය ගැමි කාන්තාවක මෙන් ඇය සිතුවේ අප දෙදෙනාම විනයේ සිටී නිසා යම් පොදු හැඟීමක් අප අතර තිබිය හැකි බවයි. මම ඇගේ ඇරුණුම පිළිගනිමි.

මා එහි පැමිණෙන විට මුළු පවුලම එහි රැස් වී සිටි බව පෙනිණි. ඔවුහු එහි විශාල කුසියේ හිඳ සිටියහ. එහි බිම ගලින් නිමවා තිබිණි. මෙයාට මැතිනිය ගිනි උදුන අසල තිබිණු තම සුපුරුදු අසනේ ඉතා හොඳින් භරී බරී ගැසී හිඳ සිටියාය. ඇය තම හොඳම සිටියේ යැයි මට නොසිතීම. මෙම සිල්ක ඇඳුම ඇඳ සිටි බව දුටු මට පයෝච්ඡේදය මිනිසා ඇ හා ඉතා සිතන පහල විය. ඇගේ පුතා සහ ඔහුගේ භාර්යාව තම දරුවන් සමඟ මිනි. තම කියුණු දෙනෙත් හි මේසය වටා හිඳ සිටියහ. ගිනි උදුනේ අනෙක් පස පුටුවේ ගුලි බැඳු අතර ඔහු ඇ හා කතා ගැසී හිඳ සිටියේ මහළු මිනිසෙකි. කැරමින්ම තම දත් රහිත වීදුරුමස් ඔහු ඉතාමත් හිතදැරි විය. ඔහුගේ දිස්වන සේ සිතාසුණේය. ඔවුන් හම ඔහුට විශාල වුණු ඇඳුම් දෙය බලා සිටීම අපුරු විය. කට්ටලයක් මෙන් එල්ලා වැටෙමින් එකිනෙකා නොදැක මේ මහළු තිබිණි. මුහුණ රැලි ගැසී කහ පුද්ගලයන් දෙදෙනා පසර පනහක්

මම ඔහු හා අතට අත දුන්නෙමි.

'මම සතුටු වෙනවා ඔබ පරස්සමින් මෙහි ලොවීම ගැන මෙයාට මහත්තයා' මම කීවෙමි.

'කැප්ටන් මෙයාට මි' ඔහු මා නිවැරදි කළේය.

'සීයා මෙහාට අවේ ඇවිදගෙන' ඔහුගේ මි බැනා මා සමඟ පැවැසුවේය.

'ගේට්ටුව ලෙට් ආවම මට කාර් එක නවත්තන්න කිව්වා. ඇවිදගෙන එන්න එයාට උවමනා වුනා.'

'ඔබ දන්නවාද, මම අවුරුදු දෙකකම මගේ ඇඳුමේ බැස්සේ නෑ. එකක අය මාව උස්සගෙන ඇවිල්ල කාර් එකේ දැමීමේ. මං හිතුවේ ආයින් කවදාවත් මං ඇවිදින එකක් නෑ කියල. ඒත් අර ඊල්ම ගස් දැක්කම මට මතක් වුනා. මගේ තාත්ත ඒම කොයි තරම් අගේ කළාද කියල. අවුරුදු පනහකට ඉස්සර මම මෙහෙත් යන කොට ඒ පාරේ ඇවිදගෙන ගියා. ඒ වගේම අද මම ආපහු ඇවිදගෙන ආවා.'

'විකාර, මට නම් කියන්න තියෙන්නේ' මෙයාට මැතිනිය කීවාය.

'ඒකෙන් මට හුඟක් හොඳයි. අවුරුදු දහයකට පෙර තිබුණට වඩා වැඩි සුවයක්, ශක්තියක් මට දැනෙනවා. මම මියාට වඩා කල් ජීවත් වෙනවා එමලි'

'ඒ තරම්ම ඕවා ගැන විශ්වාස කරන්න එපා' මෙයාට මැතිනිය කීවාය.

ඇගේ මල් නමින් පරම්පරා ගණනාවකට ඇ ඇමතු කෙනෙක් සිටියේ යැයි මට නොසිතීම. මෙම පයෝච්ඡේදය මිනිසා ඇ හා ඉතා සිතන පහල විය. ඇගේ පුතා සහ ඔහුගේ භාර්යාව තම දරුවන් සමඟ මිනි. තම කියුණු දෙනෙත් හි මේසය වටා හිඳ සිටියහ. ගිනි උදුනේ අනෙක් පස පුටුවේ ගුලි බැඳු අතර ඔහු ඇ හා කතා ගැසී හිඳ සිටියේ මහළු මිනිසෙකි. කැරමින්ම තම දත් රහිත වීදුරුමස් ඔහු ඉතාමත් හිතදැරි විය. ඔහුගේ දිස්වන සේ සිතාසුණේය. ඔවුන් හම ඔහුට විශාල වුණු ඇඳුම් දෙය බලා සිටීම අපුරු විය. කට්ටලයක් මෙන් එල්ලා වැටෙමින් එකිනෙකා නොදැක මේ මහළු තිබිණි. මුහුණ රැලි ගැසී කහ පුද්ගලයන් දෙදෙනා පසර පනහක්

ගත කර ඇත. ඉතා දිගු කලකට පෙර ඔහු ඇයට ආදරය කළ බවත්, ඇය වෙනෙකෙකුට ආදරය කළ බවත් මෙහෙති කිරීම පවා අපුරු අත්දැකීමකි.

'ඔබ විවාහ වුනාද කැප්ටන් මෙයාට මි?'

'නෑ, මම නෑ නෑ සිතහවුන් සහිත වෙවලන හටකින් ඔහු කීවේය.

'අපෝ මම හොඳට දන්නවා මය ගැහැණුන්ගේ හැටි.'

'ඒ මියා හිතාගෙන ඉන්න හැටි' මෙයාට මැතිනිය එකටක කීවාය. 'මියාට කළ බිරිත්දත් දුසිම් හාගයක්වත් ඉන්න ඇති කියල අහන්න ලැබුණත් මම පුදුම වෙන්නේ නෑහැ ඇත්තටම'

'විනේ අය කළ නෑ එමලි. ඔයිට වඩා මියා ඒ ගැන දැනගන්න මින ඒ අය කහ පාටයි.'

'ඒක වෙන්න ඇති මියා මය තරම්ම කහ ගැහිල තියෙන්නේ. මම මියාව දැක්ක ගමන්ම හිතුව මියාට කහ උණ හැඳිලවත්ද කියල.'

'මම කිව්වා මියා හැර වෙන කාටත් බඳින්නේ නෑ කියල එමලි. ඒ වගේම මම කාටත් බැන්දේ නෑ.'

ඔහු මෙය කීවේ ශෝකයෙන් හෝ අමනාපයෙන් හෝ නොවේ. ඉතාමත් සාමාන්‍ය කරුණක් සහිත වාක්‍යයක් පවසන අයුරිනි. භරියට, 'මම කිව්වනේ මම හැකැප්ටම් විස්සක් ඇවිදිනවා කියල. මම ඒක කළා' යැයි යමෙකු පවසන්නාක් මෙනි. ඔහුගේ එම කතාවේ තෘප්තිමත් බවක් රැඳී තිබිණි.

'හොඳයි, එහෙම වුනා නම් මියාට පසුතැවෙන්න තිබුණ' ඇ පිළිතුරු දුන්නාය.

විනය ගැන ඒක වෙලාවක් මම ඔහු හා කතා කරමින් ගත කළෙමි.

'විනයේ එක වරායක්වත් නෑ මම නොදන්න. ඔබ ඔබේ කෝට්ටු සාක්කුට ගැන දන්න තරමටම වගේ නැවතට යන්න පුළුවන් හැම තැනකම මාත් හිටිය. මාය හයක් විතර දවස පුරාම ඔබව මෙහෙත ඉන්ද්‍රවගෙන දුණත් මගේ කාල මං දැකපු දේවලින් බාගයක්වත් කියල ඉවර කරන්න බෑ'



මට ජෙන තරමට නම් මයා නොකරපු එක දෙයක් නියතව පෝර්ජි. සල්ලි එකතු නොකරපු එක. විහිටුවන ස්වරූපයෙන් නමුදු අකැරුණුමෙන් නොවන ලෙස, තවමත් තම දෙනෙහෙහි රැඳී සිතාමතා යුතුම මෙයෝවිස් මැතිනිය කියාය.

මම සල්ලි එකතු කරන ජාතියෙ කෙනෙක් නම් නෙවෙයි. හම්බ කරනවා. වියදම් කරනවා. මගේ ප්‍රතිපත්තිය එකයි. ඒත් එකක් කියන්න පුළුවන්. තව සැරයක් මේ ජීවිතේ මුල ඉඳලම ගත කරන්න පුළුවනනම් මං ඒකත් කරනවා නමයි. එහෙම කරන්න හැම දෙනාටම බැහැ.

ඇත්ත නමයි මම කීවෙමි.

මම ඔහු දෙස ගොරවයෙන් හා සතුටින් යුතුව බලා සිටියෙමි. ඔහු දත් නැති, සිරුර වාරු නැති, සත්‍යයක් අනේනැති වැද්ද මිනිසෙකි. එහෙත් ඔහු තම ජීවිතය ප්‍රියයෙන් ගත කළ නිසා ජීවිතය ජය ගත්තෙකි. මා ආපසු යාමට සූදානම් වූ විට නැවතත් පසුදින පැමිණ තමා මුණ ගැසෙන ලෙස ඔහු මගෙන් ඉල්ලා සිටියේය. මා විනය ගැන උනන්දුවක් දක්වන්නේ නම් මට අවශ්‍ය සියළුම කතාන්දර ඔහු මට කියාදෙනු ඇත.

ඊළඟ උදෑසන එහි ගොස් ඔහු හා කතා බහ කිරීමට ද මට සිත්විය. එල්මි ගස් සහිත අලංකාර මාවත දිගේ මම පහළට ඇවිදගෙන ගියෙමි. ගෙලයන වෙත පැමිණි විට මෙයෝවිස් මැතිනිය මල් නෙළුමින් සිටිනු මට දැකගත හැකි විය. මා ඇයට සුභ උදෑසනක් ප්‍රාර්ථනා කළ විට ඇ හිස මසවා බැලුවාය. ඇ අත සුදු පැහැ විශාල මල් පොකුරක් විය. නිවස දෙස නෙත යොමාලූ විට එහි තිර රෙදි පහළට දමා තිබෙනු දැක මම මවිතයට පත් වුණෙමි. ඒ, මෙයෝවිස් මැතිනිය හැමදාමත් හිරු එළියට කැමැත්තක් දැක් වූ නිසාය.

ඊළලෙ දැමීමට පස්සෙ මත තරම් කාලෙ තියෙනව අදුරේ ඉන්න. ඇ නිතරම පැවසුවාය.

'කොහොමද කැප්ටන් මෙයෝවිස්?' මම ඇගෙන් විචසුවෙමි.

එයා හැමදාමත් කිසි වග විභාගයක් නැති පුද්ගලයෙක් ඇ පැවසුවාය. 'ආද උදේ ලිසි එයාගේ නේ කොට්ටෙ අරගෙන යනකොට එයා මැරිල ඉන්නව දැකල තියෙනව.'

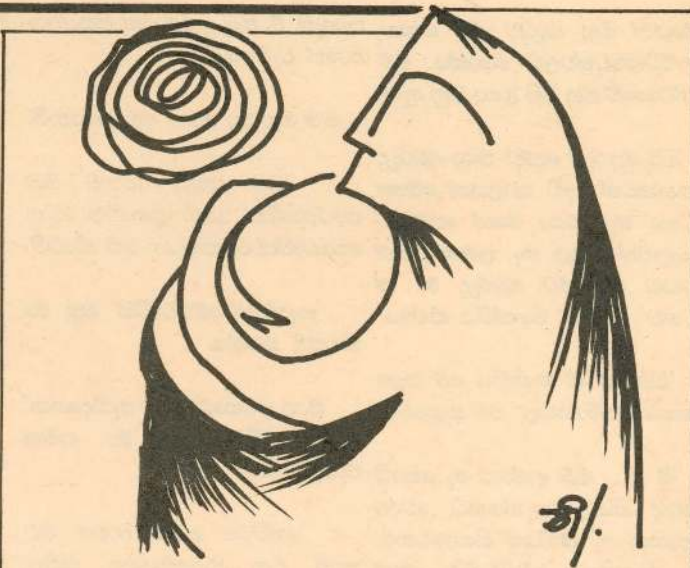
'මැරිල?'
'ඔව්, නින්දෙදිම. මං මේ මල් කඩන්නේ ඒ කාමරේ නියන්න. මට සන්නෝෂයි මේ මහ ගෙදරදිම එයා මැරුණ එක ගැන. මෙයෝවිස්ලට ඒක ඒ තරම්ම උචිතව.'

පෙර දින ඔහු නින්දට යවා ගැනීම ඔවුන්ට ඉතා අපහසු දෙයක් වී ඇත. තම දිරස ජීවිත කාලය පුරා තමාට සිදුවූ සෑම දෙයක් ගැනම පාහේ ඔහු ඔවුන්ට එදින කියා තිබේ. තම පැරණි නිවසට ආපසු පැමිණීමට ශ්‍රීඛීම ගැන ඔහු අතිශය සතුටට පත්ව සිටියේය. තමා කිසිදු උදවුවක් නොමැතිව එල්මි ගස් මාවත දිගේ ඇවිදගෙන ඒම පිළිබඳව ආධිමබරයට පත්ව සිටි ඔහු, තමා තවත් අවුරුදු විසිපහක් ජීවත් වන බවට උදම් ඇතුළුවිය. එහෙත් දෙවිය අකාරුණික වී ඇත. මරණය ඉතාම නිවැරදි ස්ථානයේ දී නැවතීමේ ලකුණ දමා තිබේ.

මෙයෝවිස් මැතිනිය තම අනෙහි වූ සුදු මල්වල සුවඳ ආසාණය කළාය.

'මට සන්නෝෂයි එයා ආපහු ආ එක ගැන.' ඇ කීවාය. 'කාරණය නම්, මං වොම් මෙයෝවිස්ව කසාද බැඳල, ජෝර්ජ් පිටවෙලා ගියාට පස්සෙ, කවදාවත් මට හරියටම හිතාගන්න බැරිවුනා, මං තෝරාගත්තෙ නිවැරදි පුද්ගලයවද කියන එක.'

අක්‍රවාදය -
නන්දා ජයකොඩි
මධ්‍යම පුහුණු කිරීමේ ආයතනය
මහරගම



අම්මාගෙන් වූවි පුතාට

සඳ කැත් ගලා තුරු ලිය ගොමු කොඳමල් කැකුළු ඉහි බිහි පා බොදු හඳ වෙසක් සිරියෙන් සිරිමත් පුතු බිහි උනා මවකට දිව

නැලවෙද්දී හිනැහෙද්දී වෙද්දී මිහිරකද්දී

නිල්මිණි කුවත් පොබයා බලමින් මල්පෙති දෙනොල් විහිදා හිනැහෙන විලි වැඳ හකුලගෙන සුදු සඳැස් සඳකරු පැරුණා මගෙ පුතුගේ

අවට මුවට නිවට රුවට

දණ ගා නැගී සිට පියවර කළ දහකාරකම් යළි සිහියට අමතක කළ නොහැක කිරී ඉල්ලුව කිරී සුවඳමයි තවමත් මුව සිප

මසවද්දී එද්දී සිද්දී ගද්දී

කරනම් ගසන රණ පිටියක අවි අවිහි-සකයි පුත මබේ සිත නැත පවසන්නේ මෙලෙස මා දැන ගෙන හැකි නම් පණ දෙවි සතුරන්ටත්

පිරුණු දරුණු කරුණු මැරුණු

සුතුකම් අසුතුකම් දැන දහමට ලෙමයකු නොවේ වැඩිහිටියකු ලෙස පරහිතකාමී පොඩි පුතු වෙත ඇති ගුණ සමුදාය ඇත දරුවකුගෙන්

නකුව සිකුව සකුව පැකුව

රට දැය නැඟුම් වෙනුවෙන් කැප කොට හෙළ විරුවක්ව වැය කොට ගත බල හෙට පෙරමුණේ සිට පුතු අණ දෙන ගුවනින් නැගී විත් මගෙ සොහොනක

ජීවේ තාවේ රාවේ පාවේ

කවු වල් කැලෑ මැද නිසි මග එළි පුතු පිය එවු නැත යස මල් විසිරෙන නූපු මැඩි හෙළා හෙළ දඳ යළි සපුමල් යළිත් ඉතිහාසට එක්

වන්නයි යි තංවන්නයි වන්නයි

- අම්මා -

කඳුවැටියේ බටහිර බදුවමයි. අනෙක් පස සැරසුනුකැනන පන අඩවියේ සීමාවයි. ඇතින් සැමදා මිහිදුම්බර වලා පටලයකින් සැරසී සිටින සුන්දර ජෙතිහාසික පළාතකින් පෝෂණය වූ මන්දාරම් පුරවරයයි. සුදු පාලකයන් විසින් ඇති කළ වතු අධිරාජ්‍යයේ හුම් ආක්‍රමණය හේතුවෙන් සිය පාරම්පරික ඉඩම් අහිමිව ඉතා කුඩා බිම් කොටසකට සීමා වූ පාරම්පරික ගොවිභූ මේ ප්‍රදේශයේ නිවැසියන්ය.

ලංකා බැංකුව 1977 මක්කෝබර මස 07 දින මුහුදු මට්ටමින් අඩු 3226 ක් උසින් පිහිටි මතුරට, කෘෂිසේවා මධ්‍යස්ථානයේ බැංකු ශාඛාවක් ආරම්භ කළේ පෙර කී ප්‍රදේශයේ ප්‍රදේශවෘද්ධි ජ්‍යෙෂ්ඨ කාර්ය මණ්ඩලයක් විසිනි. එදා එහි සම්පූර්ණ සේවක සංඛ්‍යාව 02 ක් විය. 1990 ජනවාරි වන විට එම සංඛ්‍යාව 11 ක් වී ඇත.

කලක් දුම්කොළ වගාවට භූමිය යොදවා තිබීම හේතුවෙන් පස නිසැරු වීම, ප්‍රදේශ නාය යාම් වැනි ස්වාභාවික හා පදනම්වන නිසරු නිසරු ප්‍රදේශයට නරජනය කරන පොහොසත් ජය කෙසේ වුවද මෙහි ගොවීන් අප්‍රතිහත ධෛර්යයකින් යුක්තව තම භූමිය වගා කටයුතු සඳහා යොදවා ගනී. වගා ණය කුලීන් බැංකු කටයුතු දියුණු කිරීම හැර වෙනත් විකල්පයක් මෙහිදී බැංකුවට දැකිය නොහැකි විය. ප්‍රධාන වශයෙන් එළවළු, අරිතාපල්, ලූණ මෑන භාගයේ බීජ බෝවී වැනි වගාවන් මෙහි ප්‍රධාන වගාවන් සේ ගිණිය හැක. වී වගාව කෙරුණත් එය ණය ලබාගෙන කරන මට්ටමක නොපවතී.

ප්‍රදේශයේ දේශගුණික තත්ත්වය අරිතාපල් වගාව සඳහා යෝග්‍යය. ගොවිභූ ඒ සඳහා දීර්ඝ ගැන්වීමට ශාඛාව ගත් තීරණය බෙහෙවින් ඵලදායක විය. මීට අමතරව අපගේ ගණකාධිකාරී ගොවි මහතෙකු විසින් ලංකාවේ බීජ බෝවී වගාකළ හැකි බව කෘෂි කර්ම දෙපාර්තමේන්තුවට පෙන්වා දෙන ලදී. 1983 වසරේ දෙපාර්තමේන්තුව විකිල්ලගස්කඩ බීජ බෝවී මධ්‍යස්ථානයක් පිහිටුවන ලදී.

ජීය නගයි ප්‍රගතියට බැංකු ශාඛාව මතුරට



මන්දාරම් කුටුර අරිතාපල් ගොවීන් සමඟ ක්ෂේත්‍ර නිලධාරී සහ දිස්ත්‍රික් කළමනාකරු.

මතුරට ශාඛාවෙන් බීජ බෝවී වගාව සඳහා ගොවීන්ට ණය මුදල් ලබාදීම ඇරඹීය. අඩු වියදම සහ වැඩි ආදායම හේතුවෙන් මෙය ප්‍රදේශයේ ජනප්‍රිය විය. වාර්ෂික බීජ බෝවී අවශ්‍යතාවය වන කි. ග්‍රෑම්. 2,50000 ත් 85% ක්ම මෙම ප්‍රදේශයෙන් සැපයීම දක්වා එම සටයුක්ත දියුණුවීම ප්‍රදේශයේ ගොවීන්ගේ මෙන්ම බැංකුවේදී ජයග්‍රහණයක් සේ සැලකිය හැක.

යෝජනා ක්‍රම ණය මුදා හැරීම අනෙකුත් සාමාන්‍ය බැංකු කටයුතුවලට අමතරව ශාඛාවෙන් සිදු කෙරෙන ප්‍රධානතම කටයුත්තයි. කන්න දෙකක් තුළ ණය නිකුත් කිරීම, නැවත අයකර ගැනීම තරමක අපහසු කටයුත්තකි. බල ප්‍රදේශය කඳු හෙල් ජල මාර්ගවලින් සමන්විතය. වාහන ගමනා ගමනය අතිශය දුෂ්කරය. බොහෝවිට අප ක්ෂේත්‍ර නිලධාරී මහතාගේ යතුරු පැදිය වරු ගණනක් අවුට්ටු වැස්සේ මඟ මගය. හේතුව ගොවිබිම් බෙහොමයකටම පා ගමනින් යායුතු වීමය. මෑත යුගයේදී ශාඛා කළමනාකාර අමුණුගම මහතා සහ ක්ෂේත්‍ර නිලධාරී මහත්වරුන් විසින් ශාඛාවට අයත් ප්‍රදේශය ගම්වලට බෙදා එම ගම්වල ක්ෂේත්‍ර

දින සංවිධානය කර ඇත. එම දිනයක පවත්වන රැස්වීමකදී එක ගමකින් ගොවී මහතෙක් දෙදෙනා බැගින් සිය එදෙනාගේ කැමැත්තෙන් තෝරාගනු ලැබේ. එසේම මෙම රැස්වීම් වලදී බැංකු ණය යෝජනා ක්‍රම, නැතහොත් ක්‍රම හඳුන්වා දීමට කටයුතු කර ඇත. රැස්වීමේදී ගොවීන් හා ශාඛාව එකතුව ණය අයදුම් පත්‍ර භාර ගැනීම, ණය නිකුත් කිරීම, වගා කරනු ලබන බෝග, බීජ, පොහොර, කෘෂි රසායන හා කෘෂි මෙවලම් ලබාගැනීම පිළිබඳව දින වකවානු තීරණය කර ගැනීමයි. මෙහිදී සිදුවන වැදගත්ම සිදුවීම නම් ගොවීන් සාමූහිකව ණය ගෙවීමේ අවසාන දිනයද තීරණය කිරීමය. මේ ක්‍රමය කුලීන් ශාඛාව හා ගොවියා අතර ණය සබඳතාවයක් ගොඩනැගී ඇත. අනෙත්‍යාන්‍ය වශයෙන් පැන නැගෙන ගැටළු නොපමාව විසඳා ගැනීමට වහා පියවර ගත හැකි වීම හා ණය නැවත අය කර ගැනීමේදී ගොවී ඵලදායීතාවයන් දක්වා වර්ධනය වී ඇත.

යනත්‍ර ලබාගැනීමේ විශේෂ ණය මුදලක් ප්‍රදානය කිරීමටද කටයුතු සංවිධානය කර ඇත. මීට අමතරව ලංකා බැංකුව හඳුන්වා දෙන බොහොමයක් ණය යෝජනා ක්‍රම මෙම ශාඛාව මගින් සිය ගණුදෙනු කරුවන් වෙත හඳුන්වා දී ඇත. දී ඇති ණය අත්තිකාරම් වලින් 93% ක් පමණ නැවත අයකර ගත හැකිවී ඇත.

වසර 13 කට පෙර මතුරට කෘෂි සේවා මධ්‍යස්ථානයේ සේවකයින් 02 න් ආරම්භ කළ ශාඛාව 1987 දෙසැම්බර් මස 07 දින සිට පදිංචි පැලල නගරයේ නව පරිශ්‍රය වෙත ගෙන ගොස් ඇත. තවමත් කෘෂි සේවා මධ්‍යස්ථාන ශාඛාවක් සේ බැංකු කටයුතු වල යෙදුනත් එහි සේවක සංඛ්‍යාව සහ බැංකු කටයුතු තමනට නියමිත සීමාවන් ඉක්මවා ගොස් ඇත. දැනට දිවයිනේ ක්‍රියාත්මක වන කෘෂි මධ්‍යස්ථාන සංඛ්‍යාව 36 කි. ප්‍රධාන කාර්යාලයෙන් සැතපුම් සියයක පමණ දුර බැහැර පිහිටා ඇති මෙම ශාඛාව මේ වන විට ඉතාමත් සාර්ථක ලෙසින් ලාභ ලබමින් ප්‍රදේශයේ ක්‍රියාත්මක වන්නේ එදා මෙදා තුර එහි සිටි සහ දැනට වඩාත් කාර්යක්ෂමව කටයුතු කරන සේවකයින්ගේ අවංක උත්සාහය හා කැපවීමේ අවසාන ප්‍රතිඵලය ලෙසිනි. බැංකු ශාඛාවක් වශයෙන් කුඩාම ගනයේ එකක් වුවද එය දක්වා ඇති සාර්ථකත්වය නුවරඑළිය දිස්ත්‍රික්කයට මෙන්ම දිවයිනේ අනෙකුත් ශාඛාවලටද ආදර්ශයකි.

මෙම ශාඛාව මෙම ලිපිය පළවන අවස්ථාව වන විට ලංකා බැංකුවේ 'සි' ශ්‍රේණියේ ශාඛාවක් බවට උසස්කර ඇත.

රත්නේ නිලකරන්ත
ආර්ථික පර්යේෂණ අංශය

නින්දේදී අප විසින් අත්දැකිනු

ලබන, ඇසින් නැදුළුවන් ඇසින් දුටු දෙයක් සේ චිත්තය කරනු ලබන, එක්කරා මනෝමය දර්ශණයක් ලෙසින් සිහිනය හඳුන්වා දිය හැකිය. අවදියෙන් සිටින විටද සමහරු දවල් සිහින දකිනත් ඒවා තමාට අවශ්‍ය ලෙස නිර්මාණය කරගත් මනෝ රාජ්‍යයන් වන අතර, නින්දේදී දකිනු ලබන සිහිනය අපේ මනසේ එක්කරා අසුරු නිර්මාණයකි. එබැවින් සිහිනය යනු කුමක්දැයි අවබෝධ කරගැනීමට නම් අවදියෙන් සිටින විටදී සහ නින්දේදී සිත ක්‍රියා කරන අසුරු විමසා බැලිය යුතු අතර ඊටත් පළමු නින්ද යනු කුමක්දැයි වටහා ගත යුතුය.



සිහිනයේ අරමුණ

එන්. සුරවීර
අධ්‍යාපන අංශය

වැඩුණු පුද්ගලයෙක් තම ජීවිතය දෙස ආපසු හැරී බැලූවිට මනුෂ්‍යේ මුළු ජීවිත කාලයෙන් තුනෙන් කොටසක්ම ගතකර ඇත්තේ නිදි ලොවේ බව ප්‍රත්‍යක්‍ෂ වේ. නින්ද සඳහා මෙතරම් අගනා කාලයක් ගත කිරීමෙන් මිනිසා කාලය අපතේ හැරීමක් කර ඇද්ද? ඇත්තෙන්ම නැත. මිනිසාගේ යහපත් සෞඛ්‍යය සඳහා නින්ද අත්‍යවශ්‍යවේ. ආහාර සහ ජලයටත් වඩා නින්දේ අත්‍යවශ්‍යතාවය ප්‍රමුඛ තැනක් ගනී. අප අවදියෙන් සිටින විට ශරීරයේ මස්පිටු ඇතුළු සියළු ඉදුරන්ගේ නිරන්තර ක්‍රියාකාරිත්වය නිසා යම් කොටස් ගෙවී ගොස් මුළු සිරුරම වෙහෙසට පත්වේ. මෙහිදී වඩාත්ම වෙහෙසට පත්වන ස්නායු පද්ධතිය සහ මොළය නිදිමත ඉක්මන් කරවයි. අවදියෙන් සිටින විට වඩාත් සියුම් ශ්‍රී මොළයේ සෛලවල අධික ක්‍රියාකාරිත්වය නිසා අම්ලකර සහ ග්ලූකෝස් අධික ලෙස දහනය කරවනු ලබන අතර අනෙක් ඉන්ද්‍රියයන්ට වඩා ඉක්මනින් වෙහෙසට පත්වී විවේකය අපේක්‍ෂා කරයි. එවිට හිස බරවී දැස් පියවේ. බෙල්ලේ මස්පිටු ලිහිල්වී හිස කඩා වැටී නිදි කිරා වැටෙයි. අනුක්‍රමයෙන් මුළු සිරුරේම මස්පිටු ලිහිල් වෙමින් මුළු සිරුරටම විශ්‍රාමයක් ලබාදෙයි. මධ්‍යම ස්නායු පද්ධතිය හා ඉදුරන් අතර (කය සහ සිත අතර) සම්බන්ධයන්, ඉදුරන් හා බාහිර ලෝකය අතර සම්බන්ධයන් අධිපණවී හෝ නැතිවී හෝ සිඳී හෝ යයි. නින්ද අධි නින්ද හා ගැඹුරු නින්ද වශයෙන් අවස්ථා

කිහිපයකින්ම යුක්ත බැවින් මෙසේ අධිපණවී, නැතිවී, සිඳී යන වචන භාවිතා කිරීමට සිදුවිය. කෙසේ වුවද ගෙවීගිය ඉදුරන් හා ස්නායු පද්ධතිය නැවත ප්‍රකෘතිමත් වීමෙන් ශරීරයට නව පණක් ගෙනදී සෞඛ්‍ය සම්පන්න වීම නින්දේදී සිදුවේ. අප විසින් ඊළඟට අවබෝධ කර ගැනීමට උත්සාහකළ යුත්තේ අප අවදියෙන් සිටින විටත්, අධි නින්දේ පසුවන විටත්, තද නින්දේ පසුවන විටත් සිත ක්‍රියාත්මක වන අයුරෙහි ඇති විවිධත්වයයි. මොලයේ මස්තිෂ්කයේ ඇති අනන්ත වූ ස්මානියට හා චිත්තනයට සම්බන්ධ වූ සෛල සම්හාරය තුළ අප අපගේ ජීවිත කාලයම තුළදී ඇසූ දේ, දුටු දේ, චිත්තනය කළ දේ සහ සංස්කෘතික වශයෙන්, පාරම්පරික වශයෙන් හා පෞද්ගලික වශයෙන්, ආවේණ සහ

ආකල්ප ලෙසින් රැස්කරගත් දේ, මනක වශයෙන් එක් එක් සෛල අංශුවෙහි එක එක පිලිවෙලට තැන්පත්ව පවතී. මේ මනකයන් තැන්පත් වීම ඒ එක් එක් අන්දමට අප විසින් දක්වනු ලබන කැමැත්ත ප්‍රියමනාපතාවය අනුව වරෙක දුර්වල ලෙසින්ද වරෙක ප්‍රබල ලෙසින්ද වනු ඇත. දුර්වල ලෙසින් සෛල ගතවූ මනකය පසුව මනකයට නගා ගැනීම තරමක අපහසු වන අතර පසුව මනකයට කොහෙත්ම නගා ගැනීමටද හැකි නොවිය හැක. ප්‍රබල මනකය බොහෝවිට සිහියට නැඟනත් කලක් ගිය පසු භාවිතයෙන් තොරවීම නිසා එය නැවත දුර්වලවී සිහියට නගාගත නොහැකිවන අවස්ථාද තිබේ. කෙසේ වෙතත් මනකයක් ප්‍රබල ලෙසින් මස්තිෂ්ක සෛල ගත කිරීම සඳහා සුදුසු උත්තේජකයක් හෝ

ප්‍රබෝධකයක් සමඟ මනක තබා ගැනීමට උත්සාහ කිරීමෙන් සාර්ථක ප්‍රතිඵල ලැබේ. මෙම මනකයන්ට අමතරව අපට එදිනෙදා නොයෙකුත් අවස්ථාවලදී හමුවන දකින පුද්ගලයන් හා ද්‍රව්‍යයන් එතරම් උච්චතාවකින් නොබැඳුණු වත් දර්ශණය වූ හා සිත සියළු දේ අපේ මස්තිෂ්ක සෛල තුළ දුර්වල ලෙසින් හෝ තැන්පත් වේ. මේ අයුරින් බලන විට ඉතා ප්‍රබල පරිගණක දහස් ගණනක හෝ තැන්පත් කළ නොහැකි තරමේ විශාල මනක සම්බාරයක් අපගේ මස්තිෂ්ක සෛල තුළ නොයෙක් අයුරින් තැන්පත් වී ඇත. කාලාන්තරයක් මුළුල්ලේ මෙසේ තැන්පත් වී පවතින මේ මහා මනක සාගරය අපි අවිඥානකය වශයෙන් හඳුන්වමු. ඒ මහා මනක සාගරයෙන් ගොඩබිමට හමන රළ හා සමකළ හැකි වන්නේ එදිනෙදා කටයුතු සඳහා අප භාවිතයට ගන්නා සිතුවිලි ප්‍රමාණය නොහොත් සවිඥානකයයි. සවිඥානකයේ පොරකමින් ගොඩගැසී පවතින මනක සමූහය අවිඥානකය හා සසඳා බලන විට කුඩාවට තක්සේරු කළත් එයද සුළු ප්‍රමාණයක් නොවන බව අප විසින් දැඩි ආයාසයකින් තොරව එදිනෙදා කරන කටයුතු සඳහා සවිඥානකය උපයෝගී කරගන්නා ආකාරය අනුව අපටම තීරණය කරගත හැක. අවදියෙන් සිටින විට අපගේ ක්‍රියාකාරිත්වය සඳහා උපයෝගී වන්නේ සවිඥානකය බව අපි දැන් දනිමු. සවිඥානකයේ කටයුතු සඳහා අවිඥානකයෙන් යම් යම් අවස්ථාවල ස්මෘති හෝ චිත්තන මනකයන් උදව්වන අතර අවිඥානකයේ පවත්නා අනන්ත වූ මනකයන් සවිඥානකය තුළට තේරුමක් නැතිව මතු වීමේ උත්සාහයක් තිබුනද ඒ සඳහා සවිඥානකය ඉඩනොදී පාලනය කරන නිසාත්, අනෙක් අතට සවිඥානකයේ කාර්ය බහුලත්වය තුළ ඒවාට ඉඩක් නොමැති නිසාත්, තේරුමක් නැති හා අසංස්කෘත සිතුවිලි මතු වීමට වැඩි ඉඩක් නැත. තවද, අවිඥානකය තුළින් මතු වන ප්‍රබල, එමෙන් ම දළ අසංස්කෘත අසංවර මනකයන් සම්බන්ධයෙන් සවිඥානකයේ ක්‍රියාත්මක වන සංස්කෘතික, සමාජමය හා නීතිමය හැදියාවන් තුළින් ඒවා නිශ්ප්‍රභා කරමින් ක්‍රියාත්මක වීම වළක්වයි.

ලිපිය ආරම්භයේදී පැවසුවාක් මෙන් අවදියෙන් විවේකීව සිටින සමහර අවස්ථාවල සමහරු ඉටුකරගත නොහැකි හෝ බලාපොරොත්තු වන හෝ සමහර ආශාවන් සඳහා ක්‍රියාත්මක වශයෙන් නොව මනෝමය වශයෙන් අවිඥානකයද උපයෝගී කර ගනිමින් හිස් උපාය මාර්ග යොදමින් සවිඥානකය තුළින් මනෝරාජ්‍යයන් ගොඩනගා ගනී. මෙහිදී අප විශේෂයෙන් මතක තබා ගත යුත්තක් වනුයේ මෙම 'මනෝරාජ්‍යය' සැලසුම්ගත එනම් හිතාමතා සකස් කරගත් බවය. අනාගත ක්‍රියාවලියක් සේ මනසේ උපදවා ගන්නන් මෙයද සිත තුළ තැන්පත් වූ අතීත මතක සටහන්ය. අවදියෙන් සිටිද්දී සිතෙහි ක්‍රියාකාරීත්වය සිදුවන අයුරු දැන් අප දනිමු. එසේ නම් සිහිනය ක්‍රියාත්මක වන නිත්දේදී සිතෙහි ක්‍රියාකාරීත්වය සිදුවන අයුරු අවබෝධ කර ගැනීමයි දැන් අප කළ යුත්තේ. නිත්ද යනු ශරීරයේ සියළු අවයවයන් සඳහා විවේකයක් ලබාදෙන ක්‍රියාවක් බව අපි සාකච්ඡා කළෙමු. නිත්දට වත් විගසම සවිඥානසේ ක්‍රියාකාරීත්වය නතරවන අතර දැඩි නිත්දේදී පමණක් මොලයේ ස්මෘතියට සහ වින්තනයට සම්බන්ධ සියළුම සෛල විවේක ගනී. එනිසා දැඩි නිත්දේදී, අවිඥානකය පුරුණ ලෙසින් අක්‍රිය වන බැවින් සිහින 'දර්ශණය වීමක්' නොමැත.

සිහින දර්ශණය වීම සිදුවන්නේ අප නිත්දේදී බව දැන් අපට ප්‍රකාශ වනු ඇත. දැඩි නිත්ද ලබා මොලය පුරුණ විශ්‍රාමය ලබන තෙක් අප නිත්දේද නොයෙකුත් අවස්ථා ඇති බැවින් ඒ ඒ අවස්ථාවල ස්මෘති හා වින්තන සෛලවල ඇතිවන ප්‍රබලතාවය අනුව සිහිනයේ තත්ත්වයන්ද වෙනස්වනු ඇත. නිත්දට වත් වහාම උඩුසිත අක්‍රිය වී විවේක ගන්නා බව ඉහතදී සාකච්ඡා කළෙමු. එමෙන්ම මධ්‍යම ස්නායු පද්ධතියද විවේක ගන්නා බැවින් ස්නායු හා ඉදුරන් අතර සම්බන්ධයද ඉදුරන් හා බාහිර ලෝකය අතර සම්බන්ධයද අඩුපන වේ. ඉතා දැඩි නිත්දට පත්වන තෙක් මෙම සම්බන්ධය සම්පුර්ණයෙන් සිඳී නොයන බව අප නිත්දේ පසුවන අයෙකුගේ දැඩි සංවේදී ස්ථානයක් ස්පර්ශ කිරීමේදී යම්කිසි සුළු ප්‍රතිචාරයක්

දැක්වීමෙන් පෙනී යයි. එමෙන්ම යම් යම් ශබ්දයන්ට ශ්‍රවණෙනද්‍රිය යම්කිසි ප්‍රතිචාරයක් දක්වන බවද පෙනේ. දැඩි නිත්දේදී මේ සම්බන්ධතාවයන් සම්පුර්ණයෙන්ම සිඳීගොස් නිදන්තා පුරුණ විශ්‍රාම තත්ත්වයට පත්වේ. අධි නිත්දේදී ඉදුරන්ගේ සුළු ක්‍රියාකාරීත්වය නිසාම ඉන් ශ්‍රවණය කර ගන්නා දෙයින් සමහර විට ඊට හාත්පසින්ම විරුද්ධ හෝ යම් අනුකූලතාවයක් දක්වන සිහිනද දර්ශණය විය හැකි බව පරීක්ෂණ මගින් සොයාගෙන ඇත. නිත්දට අනුබල දෙන්නේ විධාපත් මොලයේ මස්පිටු බව අපි ඉහතදී සාකච්ඡා කළෙමු. එහෙත් හා අධි - අභංකාරය බවත්, නිත්දේදී නිත්දට අනුබල දුන් මොලයේ අභංකාරය හා අධි - අභංකාරය සෛල වලින් ස්මෘතියට හා විවේකීව වින්තනයට සම්බන්ධිත මොලයේ සිටින විට දළ සිතේ ආශාවන් හා සෛලවල කිසියම් ක්‍රියාකාරීත්වයක් ආවේග ඉටුවන අයුරින් අසංචර අධි නිත්දේදී ඇත. මෙසේ මොලයේ හෝ අසංස්කෘතික සිහින නිර්මාණය ඇති අන්තර්වූ ස්මෘති හා වින්තන කරගන්නා බවත්, දළ සිත හා අධි සෛලවල ගබඩා වී ඇති මතක හා අන්දැකීම් සම්භාරය අධි නිත්දේදී ක්‍රියාත්මක වීමේදී යම් යම් මෝස්තර රටා අනුව මතක කලාප එකට ඇමිනී තේරුමක් ඇති හෝ තේරුමක් වූ තේරුම්ගත නොහැකි වූ සිහින නැති සිහින දර්ශණ වශයෙන් අපට පෙනේ. මෙහිදී සිහින නිපදවන්නේ එය දර්ශණය කරන්නේත් අපගේ අවිඥානකය බව අප මතක තබා ගත යුතුවේ. මෙම සිහින නැත්පත්ව ඇති බැවින් ඒවා අධි - නිර්මාණයේදී සවිඥානකයේ අභංකාරය ලෙසින් ක්‍රියාත්මක අක්‍රියත්වය නිසා අවිඥානකයේ

ක්‍රියාත්මක මතක කලාප වලට සවිඥානකයේ බාධාවකින් තොරව සිත්සේ සිහින දර්ශණ නිපදවා ගත හැකිවේ. අවිඥානකය මස්තිෂ්කයේ ක්‍රියාත්මක සෛල සම්භාරය මගින් ක්‍රියාකාරී වන අතර එය සවිඥානකයට වඩා පුළුල් ගැඹුරු හා සංකීර්ණ ක්‍රියාකාරීත්වයක් හා ස්වභාවයක් උසුලයි. අවිඥානකයේ ක්‍රියාකාරී ලක්ෂණ ගැන විග්‍රහයක යෙදෙන සිග්මන් ප්‍රොයිඩ්, සිත තුළ පැන නගින ආවේග හා අශාචන්ගේ උල්පත දළ සිත බවත් එහි හොඳ නරක තීරණය කරන්නේ අභංකාරය බවත්, නිත්දේදී අභංකාරය හා අධි - අභංකාරය සෛල වලින් ස්මෘතියට හා විවේකීව වින්තනයට සම්බන්ධිත මොලයේ සිටින විට දළ සිතේ ආශාවන් හා සෛලවල කිසියම් ක්‍රියාකාරීත්වයක් ආවේග ඉටුවන අයුරින් අසංචර අධි නිත්දේදී ඇත. මෙසේ මොලයේ හෝ අසංස්කෘතික සිහින නිර්මාණය කරගන්නා බවත්, දළ සිත හා අධි සෛලවල ගබඩා වී ඇති මතක හා අන්දැකීම් සම්භාරය අධි නිත්දේදී ක්‍රියාත්මක වීමේදී යම් යම් මෝස්තර රටා අනුව මතක කලාප එකට ඇමිනී තේරුමක් ඇති හෝ තේරුමක් වූ තේරුම්ගත නොහැකි වූ සිහින නැති සිහින දර්ශණ වශයෙන් අපට පෙනේ. මෙහිදී සිහින නිපදවන්නේ එය දර්ශණය කරන්නේත් අපගේ අවිඥානකය බව අප මතක තබා ගත යුතුවේ. මෙම සිහින නැත්පත්ව ඇති බැවින් ඒවා අධි - නිර්මාණයේදී සවිඥානකයේ අභංකාරය ලෙසින් ක්‍රියාත්මක වෙමින්, යටි සිතට යටි සිතෙන්මද

තහංචි පැනවෙන බව මෙයින් ප්‍රකාශ කරගත හැක. යටි සිතට උඩු සිතෙන් අවදිව සිටින විට තහංචි පැනවෙන අයුරු ඉහතදී දුටුවෙමු. යටි සිතේ තහංචි අනුව මතුවන විකාරරූපී සිහින,

සංකේත, නාට්‍ය විලාස, සංකේතවත් (සංකේත වැඩි ගණනකින් යුක්තව) අනාලාප (ප්‍රතිවිරුද්ධ - වංචක සිහින)

වශයෙන් වර්ග කර ඇත. සංකේත සිහින යනු තහංචිය නිසා නියම ස්වරූපයෙන් ගොඩ නොනැගෙන සිහිනය සංකේතාත්මකව ගොඩනැංවීමයි. උදාහරණයක් ලෙස අපේ සතුරෙක් වෙත වට සංකේතාත්මකව කොටියෙක් මරා දැමීම දර්ශණය විය හැක.

සිහින නිර්මාණය සඳහා බාහිර හෝ අභ්‍යන්තර උත්තේජනයක් හේතුවේ. අභ්‍යන්තර උත්තේජනය යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ අප මෙතෙක් සාකච්ඡා කළ අයුරින් අපේ අවිඥානකයේ අවිවේකී ස්මෘති සෛල මගින් ඒවායෙහි තැන්පත්ව ඇති මතකයන්ගේ උත්තේජනයන්ට අනුව නිර්මාණය කරන සිහින වේ. බාහිර උත්තේජනයක් යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ අධි නිත්දේ පසුවන පුද්ගලයාට ශ්‍රවණය වන ශබ්දයක් මගින් හෝ ශරීරයට වන ස්පර්ශයක් මගින් හෝ ඊට අනුකූල වන හෝ අනුකූල නොවන සිහිනයක් අවිඥානකයෙන් නිර්මාණය කිරීමයි. උදාහරණ ලෙස පොල්කෙන්නෙකින් කකුලේ ඇඟිල්ලක් බඳින ලද අධි නිත්දේ පසුවන පුද්ගලයෙක් කඹයකින් කකුලක් බැඳ ගසක එල්ලා තිබෙන සිහිනෙන් දැක ඇත. අසල ගෙදරක දොරට අමුත්තෙක් තට්ටු කරන විට එය ඇසුණු අධි නිත්දේ පසු වූ පුද්ගලයා තම නිවසේ දොරවල් කඩා හොරු වසින් ගෙයි බඩු පැහැරගෙන ගිය බව සිහිනෙන් දැක ඇත. මෙසේම නිත්දේදී ශරීරයේ සිදුවන විපර්යාස හා අපහසුතා නිසාද සිහින නිර්මාණය වේ. අසීරු ඉරියව්වෙන් තිදීම, බෙල්ල අහපය වේදනා



ඇතිවන සේ තිදීම, හුස්ම ගැනීමේ අපහසුතා, බඩේ අමාරු, මුත්‍රා බර සහ ලිංගික ප්‍රකෝප ඇතිවීම ඊට හැලපෙන සිහින නිර්මාණය විය හැක.

සිහිමට හා ක්‍රියාකිරීමට, උපයෝගී කර ගන්නේ මෙම මතකයන්ය.

සම්බන්ධයක් විය හැකි යයි සලකා සිහින ඵලාපල විමසීමට හෝ ශ්‍රත අපල වලින් මිදීමට ශාන්ති කර්ම කර ගැනීමට හෝ පෙළඹෙන බව දක්නට ඇත.

මේ ඇත්තෙන්ම මේ තත්වයන් සාමාන්‍ය මානසික ක්‍රියාකාරීත්වයක් නොව රෝගී තත්වයක් බැවින් මේ ගැන පරීක්ෂාකාරී විය යුතුය.

සමාන උත්තේජනයන් අනුව එකම පුද්ගලයාට විවිධ අවස්ථාවලදීත් විවිධ පුද්ගලයන්ට එකම අවස්ථාවකදීත් නිර්මාණය විය හැකි සිහිනයන් කිසියෙක් එක සමාන නොවේ. එයට හේතුව අධි නින්දේදී කවර ස්මෘති හා වින්තන සෛල අවදියෙන් සිට ක්‍රියාත්මක වේද, ඒවායෙහි කවර ස්මෘති සම්භාරයක් ගැබ්වී ඇතිද, උත්තේජනය මොළයට පිවිසෙන මෙහෙයේ ඒවායින් කවර නම් සෛල ක්‍රියාත්මකව පවතීද, යන්න මත සිහිනය නිර්මාණය විය හැකි බැවින්, ඒකත්වයන් එකිනෙකට කිසියෙක් සමාන නොවිය හැකි වීමය. අවදියෙන් සිටින විටදීද එකම උත්තේජනය එකම පුද්ගලයාට විවිධ අවස්ථාවලදීත්, විවිධ පුද්ගලයන්ට එකම අවස්ථාවකදීත් ලබාදීමේදී ඒ අවස්ථාවේදී එක් එක් පුද්ගලයාගේ අත්දැකීම් අනුව විවිධ ප්‍රතිචාර සිතුවිලි පහළවන බව අප අත්දැකීමෙන් දනිමු. නින්දේදී මෙය වඩාත් සංකීර්ණව යටි සිතේ ඇති ජීවිත කාලයක් තුළ ලද අත්දැකීම් හා ගැටෙමින් විවිධ වූ සිහින නිර්මාණය වනවා ඇත.

ඉතා කුඩා දෙරු කාලයේ සිදුවීමක්වත් ස්මෘති සෛල ගතවී නැති ලෙසා සමහර විට ඊටත් එතා පෙර ආත්මයක තොරතුරු පවසන බවට යම් අවස්ථාවල දැනගන්නට හෝ අසන්නට ලැබේ. මෙය කිසියෙක්ම විය හැකි සත්‍යයක් නොවේ. මෙවැනි සිද්ධීන් ගැන පරීක්ෂණ පැවැත්වූ බොහෝ විද්‍යාඥයන් ඉතා පැහැදිලි ලෙස අනාවරණය කර ඇත්තේ වංචනික වැඩිහිටියන් විසින් ඉතා කපටි අයුරින් එම ලෙසින්ට පෙර ආත්ම තොරතුරු ලෙසින් යම් යම් අදහස් උගන්වා ඇති බවය. ජනමාධ්‍ය විසින් මෙවැනි සිද්ධීන් අතිශයෝක්තියෙන් යුතුව වර්ණනා කරනා විට, විවික්ෂණ භාවයෙන් තොර බොහෝ දෙනා ඒවා පිළිගැනීමට ඉදිරිපත් වේ.

අවදියෙන් සිටින විට ස්මෘතියේ හිස් උපාය මාර්ග යොදමින් 'මනෝරාජ්‍ය' ගොඩනැංවූ අයුරු අපි ඉහත සාකච්ඡා කළෙමු. නින්දේදී මේ තත්වය වඩාත් සංකීර්ණ ලෙස සිදුවී අවිඥානකයෙහි තැන්පත්ව ඇති ආශාවන් ඉටුකර ගැනීම පමණක්ම නොව, පාරම්පරිකව හා සංස්කෘතිකව ස්මෘතිගතවී ඇති ඇදහිලි හා විභවය අනුව දෙවියන්, යකුන්, භූතයන්, මිගණිය අය ආදී දේවල්ද සිහින ලෙසින් නිර්මාණය විය හැක.

නින්දේදී ස්නායු පද්ධතිය විවේක ගත යුතු නමුත් ස්නායු පද්ධතියේ හා ඊට සම්බන්ධිත මොළයේ සමහර සෛල අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට වඩා වැඩියෙන් අවිචේතිව පවත්නා තත්වයක් නිසා මෙම අවස්ථාවන් උද්ගත වේ. මෙහිදී අවදියෙන් සිටින විට ක්‍රියාත්මක වන සවිඥානකය විචේතිව සිටින නිසා මේ සිදුවීම පුද්ගලයාට පසුව මෙතෙහි නොවේ. ස්නායු පද්ධතියට සම්බන්ධිත සෛලවල අවිචේතිත්වය උඩ අවිඥානකයේ හෝ යම් බාහිර උත්තේජනයක බලපෑම මත ඉදුරන් අවදියෙන් සිටින විටදී මෙන්, එහෙත් අඩුවැඩි වශයෙන් ක්‍රියා කරමින් නින්දේදී ඇවිදීම සහ කථා කිරීම සිදුවේ. මෙයත් සමහරු විසින් භූත බලවේගයක් නිසා සිදුවන්නක් බවට විශ්වාස කරමින් ඒ සඳහා නොයෙකුත් මිට්‍රා ප්‍රතිකාර සඳහා පෙළඹේ. එහෙත් මෙය ස්නායුගත රෝගයක් බැවින් ඒ සඳහා ස්නායු වෛද්‍යවරයෙකුගෙන් ප්‍රතිකාර ගැනීමෙන් පහසුවෙන් යුච් කරගත හැකිවේ. නින්දෙන් කථා කිරීම ඇවිදීම තරම්ම බරපතල රෝගයක් නොවුවත් ඒ දෙකම ස්නායු ආබාධ බව මතක තබාගැනීම ප්‍රයෝජනවත්වේ.

තවද ජීවිත කාලය පුරාම අප අසන දකින සියළු දේ කැමැත්තෙන් හෝ නොකැමැත්තෙන්, දුර්වල ලෙසින් හෝ ස්මෘතිගත වන බව ඉහතින් සාකච්ඡා කළෙමු. ලමා වියේදී මෙන්ම මේ ආකාරයෙන් දුර්වල ලෙස ස්මෘතිගත වූ අත්දැකීම් අපේ මතකයේ ඇති බව අප බොහෝවිට නොදනිමු. එදිනෙදා ජීවිතයේදී අප කිසිදා නොදුටු යම් පුද්ගලයෙක් හෝ වස්තුවක් හෝ ස්ථානයක් දුටුවීම අපට ඉතා හුරු පුරුදු කෙනෙක් හෝ දෙයක් බවට හැඟෙන්නේ එවන් අරමුණු ස්මෘතිගත වී තිබී හදිසියේ අප දකින වස්තුව හා සැසඳීමෙන් ස්මෘතිය උත්තේජනය වීම නිසාය. සමාන අරමුණක් හෝ එම අරමුණම ස්මෘති ගතවී තිබිය හැකිය. කෙසේ වෙතත් මේ තත්වය තේරුම් නොගන්නා අය අප කිසිදා නොදුටු මේ පුද්ගලයා හෝ ස්ථානය අපට හුරුපුරුදු දෙයක් ලෙස පෙනෙන්නේ පෙර ආත්ම පුරුද්ද නිසා යයි යන සිහියට නගාගත නොහැකිවන අතර, අවිද්‍යාත්මක නිශ්චයක් දෙමින් වයස අවුරුදු 5 පමණේ සිට මතකයන් සාවද්‍ය ලෙස එම සිද්ධිය ඉතා ආයාසයෙන් තරමක් දුරට පුනරුත්පත්තිය හා පිරිදිදීමට අන්ධයාටද රූප හා වර්ණ ආශ්‍රිත මෙතෙක් කළ හැකිවනු ඇත. උත්සාහ ගනී. මෙවැනිම අරමුණක් කොටින්ම කියවනවානම් යමක් සිහිනෙන් දුටුවට කිසිදිනෙක තේරුම් ගත හැකි කාලයේ සිට නොදුටු අදහෂ අරමුණක් යයි පමණක් යම් යම් දේවල් සිහින වැඩිදෙනා එය ස්මෘතියේ ඉවත දැමිය නොහැකි තවත් අවිඥානකයේ මතක ගබඩාවට නිර්මාණයක් බව තේරුම් නොගෙන උපමානාකා දෙකකි, නින්දෙන් එකතුවේ. අප ජීවිත කාලය පුරාම පෙර හෝ පසු ආත්මයක ඇවිදීම හා සිහිනෙන් කථා

අවිඥානකයේ මෙම අපූරු නිර්මාණයන් අනෙකක් නොව අප සිත තුළම ගැබ්ව ඇති ආකල්ප රූපයන් බව තේරුම් ගැනීමට අපොහොසත් වන බොහෝ දෙනා දෙවියන්, යකුන්, භූතයන් ප්‍රේතයන් වැනි මිත්‍යා මත කෙරෙහි තව දුරටත් දැඩිව බැඳෙමින් මෙම සඳහා කාලයන්, ධනයන් නාස්ති කරන අයුරු කොතෙකුත් දක්නට ලැබේ. ජාති අන්ධයන් දුටු සිහින ගැන දීර්ඝ වශයෙන් පරීක්ෂණ පවත්වා ඉතා වැදගත් වූ නිරීක්ෂණයන් සමූහයක් කළ රුසියානු ජාතික වෛද්‍යවරියක් වූ කේ. ශ්‍රින්යෝවා මැතිණිය, අප කිසි දිනක නොදුටු හෝ අත් නොදුටු දෙයක් කිසියෙක් සිහින වශයෙන් නිර්මාණය නොවන බව පැහැදිලි කර දී ඇත. අන්ධයාට සැබෑ දිවියේදී ස්මෘතීන් අවිඥානක ගත වනුයේ වර්ණ හෝ රූප ආශ්‍රිතව නොව ශබ්ද හා ස්පර්ශ ආශ්‍රිතවය. ඔහු දකින සිහිනද ඒ අයුරින්ම ස්පර්ශ හා ශබ්ද ආශ්‍රිත සිහින බව පසක් වී ඇත. සිහින නින්දේදී සිතට ඇතුළු කරන්නේ යම්කිසි අභව්‍ය බලවේගයක් නම් සිහින දර්ශණය නොවූයේ ඇයි? සිහින ගැන සාකච්ඡා කිරීමේදී නොහැකි තවත් උපමානාකා දෙකකි, නින්දෙන් ඇවිදීම හා සිහිනෙන් කථා

අප මෙතෙක් සාකච්ඡා කරන ලද සියළුම කරුණු අනුව සිහින යනු යම්කිසි දෙවියකු, බඹෙකු හෝ භූතයකු හෝ කිසියම් අද්භූත බලයක් විසින් නින්දේදී සිතට ඇතුළු කරවන්නක් නොව අප මනසේම අපුරු නිර්මාණයක් බව දැන් අපට ඉතා හොඳින් ප්‍රත්‍යක්ෂ වනු ඇත. අවසාන වශයෙන් කිවයුත්තේ සිහිනයේ ඇති අපුරවතම විශේෂත්වය නම් සිහින නාටකයේ පාත්‍ර වර්ගයාත් ප්‍රේක්ෂකයාත් රහමඬලත් අත් කිසිවක් නොව අපේම අවිඥානකය පමණක්ම බවය.





නෛතභ කඳුළු!

පැතු සමපත් අභිමි උනමුත් කැවෙන්නා කිසිදින
 උැඹු අමිහිරි කටුක ජීවය අගයමිය මම මේ
 අදාකමින් පෙර උැඹු පිනෙන් පාඩම් ලබා නොගැලමි
 මෙවන් දිවියක අනාගතයේ සොයන්නා සුමිහිරි

ලොවේ
 බවේ
 පවේ
 සුවේ

ගනේ විරිය අඩුවෙලා යයි සිතේ සොමිතස නැති
 දකින දසුනක් අපැහැදිලිවී පෙනේ මට දැන් බොද
 පෙනන සැමහට දකි මම දැන් බොහෝ සේ පිළිතුල්
 එදා සිටි අය නැතේ මා ලඟ හිදිමි මම දැන් කනි

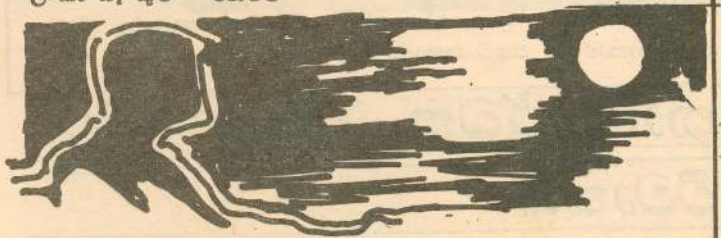
වෙලා
 වෙලා
 වෙලා
 වෙලා

මබට අද මෙන් හෙටත් ඇත මා එදා පෑ කරුණා
 එසේ සිහිවන සෑම මොහොතක මගේ සිත සැනසෙනු
 කෙසේ සිටියත් මෙසේ අපි අද නිසරු බව ඊය හෙට
 කඳුළු නෛතභට ගන්නෙපා මා මබෙන් සමුගන්නා

ගුනේ
 දැනේ
 පෙනේ
 දිනේ

සී.එච්. ගමගේ,

ලංකා බැංකුව - තෙළව



නැටුමට හපන් ලලිතා

කොළඹ ආනන්ද බාලිකා විද්‍යාලයේ අධ්‍යාපනය ලබන අවධියේ පටන් උඩරට පහතරට නැටුමට දැඩි ඇල්මක් දැක්වූ ලලිතා හෙට්ටිආරච්චි එවකට විද්‍යාලයීය නැටුම් කණ්ඩායමේ දිප්තිමත් සාමාජිකාවක් වූවාය.

නැටුම් කලාව පිළිබඳව පාසැලින් ලැබූ මූලික අධ්‍යාපනය තව දුරටත් ප්‍රගුණ කිරීමේ මහත් බලාපොරොත්තුවකින්, ආශාවකින් පසුවූ ඇය පසු දවසක පාසැල් දිවිය හමාරකොට ප්‍රකට නාට්‍ය ශිල්පීන්ගේ දෙදෙනෙකු වන මීරිකා හේමලතා හා සාන්ති සමපත්දත් යටතේ භාරත නාට්‍ය කලාව හැදෑරීම ආරම්භ කලාය. එයින් සිව් වසරකට පසුව භාරත නාට්‍ය කලාව පිදිබඳ විස්ලෝමා සහතිකය ලබාගත් ලලිතා 1983 වසරේදී ඇගේ ප්‍රථම ප්‍රසංගය භූල්ලවත්ත කදිරේෂන් ශාලාවේදී පැවැත්වූවාය. එදිත් මේදා තෙක් බැංකුවේ හා බාහිර ප්‍රසංගයන් ගනනාළකින් ඇය ඇගේ රංගන කුසලතාවයන් එළිදක්වා ඇත.

ලලිතා නැටුම් ශිල්පීන්ගේ වශයෙන් පමණක් නොව ලේඛිකාවක් වශයෙන්ද ඇගේ ප්‍රතිභාපුර්ණ හැකියාව පෙන්නාමි කොට ඇත. විවිත් විව දිවයිනේ විවිධ පුවත්පත් සඟරා වලට මෙන්ම බැංකු පුවත්පත් සඟරාවටද කවි කතා සපයන ඇය, 1985 වර්ෂයේදී බැංකුවේ සැපයුම් අංශයේ මිතුරු මිතුරියන් හා එකතුව 'කවි කැකුළු' නමින් පද්‍ය සංග්‍රහයක්ද එළි දැක්වූවාය.

නුදුරේදී ඇගේම නිර්මාන රැගත් තවත් කාව්‍ය ග්‍රන්ථයක් එළිදැක්වීමට බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින ලලිතා දැනට අපේ ජාත්‍යන්තර වාරිකා අංශයේ සේවය කරයි.

අපි ඇගේ කලා දිවියට සුභ පතමු..



උයන් තෙර

උයන් තෙර නිසසලය
 සැවොම විසිරි හිහිත්
 උණපදුරේ සිලිසිලිය
 දැනෙයි සිසිලක් ලෙසින්

ආදරය සෙනෙහස
 ගලා යයි තෙකු අහිත්
 සමීපය අප දෙදෙන
 බැඳුනු ලෙස හදවකින්

කියන්නට බොහෝ දේ
 ඇතත් සමුදුර ලෙසින්
 නොවැටහෙයි අප දෙදෙන
 කිමද මේ ගොළුවකින්

හිරු හිලි සඳු නැහි
 අඳුර විසැකි හිහිත්
 සුන්දරය අපේ ලොව
 සුපිපි කුසුමක් ලෙසින්

ලලිතා හෙට්ටිආරච්චි
 ජාත්‍යන්තර (වාරිකා) අංශය



කායවර්ධන ක්‍රියාගාරය වර්ධන කිරීමෙන් අනතුරුව මහා කළමනාකාරිණිය සතුටු කතාබහක.

අන්තර් කලාපීය ක්‍රීඩා

උළෙල

අපගේ ක්‍රීඩක ක්‍රීඩිකාවන්ගේ දස්කම් මප මට්ටම් කර ගැනීමෙන් සේවක සේවිකාවන් අතර අනෙක් අත දැක්වීමට වර්ධනය කර ගැනීමේත් බලාපොරොත්තුව ඇතිව ඉහත ක්‍රීඩා කරනමාලාව මෙවරද පැවැත්වීමට ලංකා බැංකු ක්‍රීඩා සමාජය පියවරගෙන ඇත. මේ සඳහා කළමනාකාරිණියේ පූර්ණ අනුග්‍රහය ලැබෙනු ඇත.

මෙම තරඟ මාලාවට පහත සඳහන් තරඟ ඇතුළත් කිරීමට තීරණය කර ඇති අතර, ඒවායේ අවසාන මහා තරඟ පහත සඳහන් කාර්ටුවලදී කොළඹදී පැවැත්වීමට දැනට තීරණය කර ඇත.

පැවැත්වීමට බලාපොරොත්තුවන කාලය

1. මලල ක්‍රීඩා අගෝස්තු මස අවසානයේ
2. ගෘහස්ථ ක්‍රීඩා තරඟ මාලාව - සැප්තැම්බර් මස අවසාන අවසාන තරඟ සති අන්තය
3. එළිමහන් ක්‍රීඩා තරඟ මාලාව - නොවැම්බර් මස අවසාන අවසාන තරඟ සති අන්තය
4. ත්‍යාග ප්‍රදානෝත්සවය/ උරුම දෙසැම්බර් දෙවන සති අන්තය

කායවර්ධන ක්‍රීඩාගාරය

විවෘතය

ලංකා බැංකුවේ ක්‍රීඩා සමාජයේ තවත් සිහිනයක් සැබෑ කරමින් අප ක්‍රීඩා සමාජයේ කාය වර්ධන ක්‍රීඩාගාරය මහා කළමනාකාරිණිය රොහිණි නානායක්කාර මැතිණිය අතින් පසුගිය අප්‍රේලි මස 30 දින තව ප්‍රධාන කාර්යාල ගොඩනැගිල්ලේ 3 වන මහලේදී විවෘත කෙරිණි.

තවත් උපකරණ රැසකින් සමන්විත මෙම ක්‍රීඩාගාරයේ ව්‍යායාම පාඨමාලා පැවැත්වීමට කටයුතු සම්පාදනය කර ඇති අතර, පාඨමාලාව මෙහෙයවනු ලබන්නේ කොළඹ හිල්ටන් හෝටලය හා සමීකර්ණ කායවර්ධන ක්‍රීඩාගාරයේ උපදේශකයකු විසිනි.

බැංකුව විසින් සපයන මූල්‍ය පහසුකම් මත පවත්වාගෙන යනු ලබන මෙම ක්‍රීඩාගාරය බැංකු ක්ෂේත්‍රයේ තිබෙන එකම කාය වර්ධන ක්‍රීඩාගාරය ද වෙයි. සාමාජිකත්වය ලබාගැනීමට අපේක්ෂා කරන සාමාජික සාමාජිකාවන් ක්‍රීඩා සංගමයේ ගරු ලේකම් හමුවන ලෙස ඉල්ලා සිටී.



මේස පන්දු ජය ලංකා බැංකු

පිලව

1991 ජනපත සේවා මේස පන්දු තරඟාවලිය ජයග්‍රහණය කර අවසන් විය. මෙම ක්‍රීඩාවලියේ 'සී' කොටසේ අනුශූලනාවල ලංකා බැංකු පිලට හිමි විය. මෙහිදී අප කණ්ඩායමේ මරවින් සිල්වා, එම්. පෙල්ටන් සහ එස්. එම්. ඩී. කරුණාරත්න යන ක්‍රීඩකයින් දස ලෙස ක්‍රීඩා කළහ.



කුරුණෑගල අධි ශ්‍රේණි ශාඛාව මගින් ගොපල්ලව මැටි කර්මාන්ත කරුවන්ට පසුගියද ස්වයං රැකියා ණය ප්‍රදානය කිරීමේ උත්සවයක් පවත්වනු ලැබීය. එහිදී ණය ලාභියෙකු ශාඛා කළමනාකරු අතින් සිය වෙක්පත ලබාගත් අවස්ථාව.

ලාංකීය ජංගම බැංකු සේවා කාර්ය සහ පුද්ගලිකව බැංකු සේවාවන්හි නව නැමිමක් ඇති කරමින් මෙරට පුළුල් වශයෙන් බැංකු කටයුතු පාසැල් සිසුන් අතරට පත් කරමින් නව පියවරක් තැබීය.

මහනුවර කිංස්ටබ් විද්‍යාලයීය සියවස සැමරුම පුද්ගලයෙකු ලංකා බැංකුව - මහනුවර අධ්‍යේෂික ශාඛාව මගින් මෙහෙයවන ලද ජංගම බැංකු ශාඛාවේ කටයුතු එම විද්‍යාලයේ වාණිජ අංශේ උසස් පෙළ සිසුන්ගේ පුරුණ සහභාගිත්වයෙන් සිදු කෙරිණි. මෙහිදී මධ්‍යම කලාපීය සහකාර මහා කළමනාකාර ඒ. ඩී. විජේසිංහ සහ මහනුවර අධ්‍යේෂික ශාඛාවේ ප්‍රධාන කළමනාකාර රෝයි ජයසුන්දර මහත්වරුන්ගේ මෙහෙයීම යටතේ කිංස්ටබ් විදුහලේ නිර්මාතෘවරු වූ එඩ්මන්ඩ් බලායේ කුමාරගේ සංකල්පයක් තහවුරු කරමින් සිසුන්ට න්‍යායික දැනුම මෙන්ම අදාළ ක්ෂේත්‍රයන්හි අත්දැකීම් සහ පළපුරුද්දක් ලබාගැනීමේ අවස්ථාව උදා විය.

මෙම කාර්යයේදී පළමුව අදාළ සිසුන් සඳහා මහනුවර අධ්‍යේෂික ශාඛාවේදී ප්‍රධාන කළමනාකරු සහ අංශ භාර නිලධාරීන් විසින් දේශන සහ සාකච්ඡා පවත්වන ලද අතර, එක් දිනක ප්‍රායෝගික පුහුණුවක්ද ලබාදෙන ලදී. අනතුරුව, 91.05.05 දින සිට 91.05.10 දින දක්වා කාලය තුළ සියවස පුද්ගලික භූමියේ පැවැත්වූ ජංගම සේවා ශාඛාවේදී බැංකුවේ අධීක්ෂණය යටතේ එහි කටයුතු සිසුන් අතින් ඉටු කෙරිණි.

මෙම කාල සීමාව තුළ පුද්ගලික නැරඹීමට පැමිණි අවට විදුහල් ගණනාවක ශිෂ්‍ය ශිෂ්‍යාවන්ට අවශ්‍ය උපදෙස් තොරතුරු සහ බැංකු කටයුතු පිළිබඳ අවබෝධයක් ලබාදීම සඳහා බැංකු කාර්ය මණ්ඩලය ඉමහත් කැප වීමකින් කටයුතු කරනු ලැබිණි.

අනෙවැනික විදේශ මුදල් ගිණුම්, ජනසව් රැකියා ව්‍යාපාර ණය යෝජනා ක්‍රම, ඉතිරිකිරීමේ සහතික තැන්පතු, ළමා ඉතුරු කිරීමේ



තැන්පත් වූ කාලීන වශයෙන් වැදගත් වූ ව්‍යාපාරික අවස්ථාවන් පිළිබඳ පණිවුඩු ජනතාව අතරට ගෙන යෑමට බැංකුවට හැකි විය. එමෙන්ම මෙම කාල සීමාව තුළ ඉතිරි කිරීමේ තැන්පතු, ළමා ඉතුරු කිරීමේ ගිණුම්, ඉතිරි කිරීමේ සහතික පත් හා ස්ථාවර තැන්පත් සඳහා තැන්පතු භාර ගැනීමට අවශ්‍ය විධි විධාන යොදා තිබුණි.

මෙම කෙටි ලිපිය කිංස්ටබ් සියවස ලංකා බැංකු ජංගම ශාඛාව

විවෘත කරමින් කතා කළ සිසුන්ට න්‍යායික මෙන්ම ප්‍රායෝගික වශයෙන් ක්‍රියාකාරී අවබෝධයක් ලබාදීමේ පරමාර්ථයයි. ලංකා බැංකුව ස්ථාපිත කර ඇති ලංකාවේ බැංකු කටයුතු පිළිබඳ ජනතාවගේ අදහස් අපට හෙළි කරන්නක්ද වෙයි.

මෙම ලංකා බැංකු ජංගම ශාඛාව විවෘත කිරීමේ පරමාර්ථය මූලික වශයෙන් බැංකු ගිණුම් මුදල් තර කිරීම නොවේ. කිංස්ටබ් විද්‍යාලීය සංකල්පය යටතේ කිංස්ටබ්

වශයෙන් ක්‍රියාකාරී අවබෝධයක් ලබාදීමේ පරමාර්ථයයි. ලංකා බැංකුව ස්ථාපිත කර ඇති ලංකාවේ බැංකු කටයුතු පිළිබඳ ස්ථාවරත්වය සහ තත්ත්වය සුරකිමින් මෙම කෙටි කාලය තුළ ක්‍රමවත් බැංකු ශාඛාවක් විවෘත කිරීමට සැලැස්වීම විදුහලට කරන ලද ගෞරවයක් ලෙස සළකමු.

ආනන්ද ධර්මරත්න
මහනුවර අධ්‍යේෂික ශාඛාව

ක්‍රෙඩිට් කාඩ් උපන්නේ මෙහෙමලු!

දැනට අවුරුදු සියයකට තරම් ඉහත බෙන්ජමින් පුත්තලිත්, ලොව නිශ්චිත දේවල් ලෙස දැක්කේ කාරණාදෙකකි. ඒවා නම් මරණය සහ ආදායම් බදුය. ඔහු අද ජීවත් වුවානම් තම ලැයිස්තුවට දැන් ඉතා ජනප්‍රිය වී ඇති 'ක්‍රෙඩිට් කාඩ් පන්ද' එකතු කරනු නියතය. ඇමරිකානු පවුල්වලින් 80%ක්ම මේවා භාවිතා කරති. සාමාන්‍ය පවුල්ක්‍රෙඩිට් කාඩ් පත් 5ක් වත් යටත් පිරිසෙයින් පාවිච්චි කරති. ව්‍යාපාරිකයකු අඩු වත් පාවිච්චි කරනැයි කියනු ලැබේ. තමන්ට රිසි දෙයක් ගැනීමට මුදල් අතේ තැනි කමින් ලතවීමට

දැන් අවශ්‍ය නැත. එසේම මුදල් කිබියදීය. ඔහුට දැනුණු ලජ්ජාව කෙතෙක් වීද යත්, ආපසු එනතුරුත් ඒ එළිවෙන තුරුත් කල්පතා කළේ මෙවැනි අවස්ථාවකට පත්වුණු විටක එයින් මිදිය හැකි අත් මගෙකි. මේ සිද්ධිය ඔබට හෝ මට වුණා නම් සිදුවිය හැකිව තිබුණු ප්‍රතිඵලයක් ගැන කියනුම කවරේද? එහෙත් පසු කලෙක ඇමරිකානු දේශපාලනයේ ඉහළම තනතුරකටත්, ඉන් පසුව ලෝක බැංකුවේ 'මහ' පදවියටත් පත්වීමේ භාග්‍යය ලද මේ අකරතැබීමට පත් බැංකුකරුවාගේ සිතෙහි ක්‍රෙඩිට් කාඩ් ක්‍රමය නිර්මාණය විය. ඔහු අත් කවරකුවත් නොවේ. රොබට් මැක්තමාරාය.

1950 ගණන්වල මුල් භාගයේ ඇමරිකාවේ ප්‍රචීණ බැංකුකරුවෙක් තම හිතවතුන් කිහිප දෙනෙක් රාත්‍රී භෝජනයකට ප්‍රසිද්ධ භෝජනයකට කැඳවා ගෙන ගියේය. රස මසවුලින් හෙබි භෝජනයකින් පසුව බිල දෙවීමට සාක්කුවට අත දැමූ විට, ඔහුට දෙලොව රත්විය. ඔහු පැමිණ ඇත්තේ මුදල් පසුම්බිය මේස ලාවටුවේ

Development of industry is achievement of both social and economic objectives

The governments of most of the developing countries have undertaken various strategies, policies and priority measures to promote the development of SMLs in order to accelerate economic development and achieve the social objectives

exports in many developing countries in the Asian and Pacific regions are estimated to have been generated by such industries. For example, 60 percent of shoe and garments exported from the Republic of Korea are manufactured by small enterprises, while in China 18,000 town and village enterprises export more than 5,000 products to

Greater attention on internationalisation of small industries will strengthen the hands of the planners policy-makers and administrators in the developing countries and will provide an opportunity to adopt new strategies, policies and measures for the promotion of export-oriented small and medium-scale industries.

crash" doubted if anything quite as damaging as that should be expected now. Still more, Ravi Batras "The Great Depression of 1990s", and Dr. Charles Lucas, Senior Vice president Bank speech to the professional bankers association revealed crisis situation faced by developed countries in the 1990s.

FINANCING

SMLs

FOR EXPORT

PROMOTION

By S. de S. Mutukumarana
Chief Manager
Strategic Planning Division



PART I

of industrialisation, producing according to economies of scale, creation of employment opportunities where there exists a comparative advantage of labour and a scarcity of capital for investment. In the earnest pursuit to seek a solution to the widespread problem of under-utilisation of human factor, a solution is most desirable than ever before. Therefore, many countries characterised by growing populations and inadequate capital resources tend to place increasing reliance on SMLs. They use modern capital saving technologies to see an end of the tunnel.

In recent years, SMLs in many developing countries have been producing not only for increasing domestic market demands, but also for export. Over 50 percent of total

100 countries with a combined value of US\$ 6.5 billion.

Small and Medium industries have been responsible for the development of new products and designs to realise the goals of both industrialised and developing countries, while catering to the needs of the consumers. The Indian experience is that SMLs have been one single economic factor responsible for net creation of almost 50-70% additional jobs in respective national economies. SMLs have also contributed to export earnings of developing countries varying from 10% to 25% of total exports of manufactured goods. Almost 80-90 percent of enterprises in developing countries belong to this category and provide almost 35-40 percent of manufacture value added.

The affluent nations have their share of problems

The developed countries have their share of problems. Some say, little happened in 1990, to strengthen man's faith in his ability to manage the economy of his planet. Millions of inhabitants in the Asia and Pacific region were more worried about the next meal than Wall Street's historic 508 point fall on "Black Monday" October 1987, and the subsequent shakeout elsewhere. Even in 1989, when the World Bank report recorded that the industrial economies grew for 7th year in succession, millions of Americans and Europeans had no jobs. Japan's unemployment touched a record of 3.6 in 1987. Harvard Professor John Kenneth Galbraith, whose study of the 1923 disaster, the "great

Affluent Government place watchful eye on SMLs

Governments have placed watchful eyes on the contributions made by small industries in relation to their total exports. They have identified growth potentials of this sector and introduced programmes for its development while creating institutional infrastructures. They have identified shortcomings that inhibit their growth and expansion and made recommendations for their viability to accelerate growth of export from this sector.

Integration with major trading powers

Fairly clear patterns exist today to indicate which economic powers have been successful over the past 20

years. There is plenty of evidence to show that success has always been with those countries with integrated economic policies, where free markets enabled entrepreneurs to create new wealth.

China and the Soviet Union now realise the repercussions of their choice by isolating from the rest of the world for the past 30 years. Current decade is witnessing how these two countries are today rushing to become integrated with major trading powers.

Integration of SAARC, ASEAN and ESCAP countries

India has chosen to isolate itself for the past 30 years with mixed economic results. Countries such as Taiwan, Malaysia and Thailand have very enlightened policies on integration, which have enabled them to push ahead of most of South East Asian countries. Countries that have had an in-between approach such as Indonesia and Philippines, have had a tendency to slip behind. Countries which will be powerful in the future will be those that admitted, they made a mistake and hence made major re-alignments in their trade relationships such as China and the USSR. In Sri Lanka, concepts of controlled marketing practices and too much government intervention were serving as restraints to free trade.

Sri Lanka has drawn up a comprehensive industrial development policy and programme for development of large scale and medium scale as well as small scale cottage industries. National Samli Industries Corporation of New Delhi also assisted in its formulation.

Forward and Backward linkages

Investment in small industries can have a forward and backward linkage in a major industrial growth. Therefore, internationalisation of small industry has brought about immense opportunities for overall country development and greater contribution to both GDPs and GNP's regional development through co-operation and understanding beyond country boundaries.

It has resulted in the identification of resources of a country or a region. It has facilitated the study of existing markets and investigation of skills availability. It has resulted in an analysis of imports and exports figures, and a study of government policy. It has promoted a study of growth centres and identification of sub-contracting opportunities, and ancillary industries. As a result, some service industries also came into being. It paved the way for creation of national industries, and a study of international trade. Finally, it paved the way for accelerated use of developed technology. The contribution through forward and backward linkage of particularly the technological development achieved over the years, by rapidly developed countries such as Japan to the rest of the World deserve mention to an appreciable degree.

SOURCE OF FUNDS

Lines of Credit through International Agencies - ADB & IDA

The ADB & IDA negotiate with participating countries



and provide lines of credit through governments and enable them to obtain refinance facilities, for SMIs, and these banks continue their role as the guaranteeing authorities. Funds are disbursed through the local banking systems through PCIs (Participating Credit Institutions). Thus the ADB and IDA recommend a variety of steps to be taken to promote countrywide linkages with financial institutions.

Low Interest Rates

Incentives to promote small industry are provided by allowing concessionary low interest rates, mostly related to the prime lending rates. With regard to interest rates, the aim is to eliminate the difference between the subsidized rate and the market rate.

There is a tendency at present, to agree to the suggestion that the lowest interest rate should not be less than the rate charged by the commercial banks to prime borrowers. Increasing the avail-

ability of credit to priority sectors however is the main focus of the directed credit programmes, since experience has shown that generous subsidies badly distort the allocation of resources.

INDIVIDUAL EFFORTS OF NATIONS TO UPLIFT SMIs

India

The conception and definition of small industry in India have changed over years with changing circumstances and need. The definition has been enlarged to include units with investment in plant and machinery not exceeding Rs. 3.5 million and Rs. 4.5 million in case of ancillary and subcontracting units. The upper limit on investment in plant and machinery has been raised with a view to facilitating modernization and upgrading of technology.

The small industry sector started early 1950. High priority has been accorded for export development in the small scale sector by the govern-

ment in its developmental plans. Production from this sector was estimated to be around Rs. 611,000 million during 1985-1986. Employment is provided to about 9.6 million people. The growth of this sector has provided large scale employment in rural and semi-urban areas and achieved more equitable distribution of national income. SMIs attract low investment. They now contribute 35% of the total value of industrial output and accounts directly for about 25% of the total exports of the country.

SMIs share in the total exports has been continuously rising from 9.6% in 1971 - 1972 to about 25% in 1985-1986 consisting mainly of non-traditional products. This sector accounts for 56% share among non-traditional exports from the country. The percentage share of non traditional products to total small industry exports was about 91% in 1985-1986.

Indirect export efforts either through export houses, trading houses and merchant exporters or as components and ancillaries of the products of medium and large industries are substantial.

The array of industries extends from the organized large and medium industries to modern small scale industries and un-organised traditional industries. The last two, known as the village and small industries (VSI), constitute an important segment of the Indian economy. It provides maximum employment next only to the agricultural sector and accounts for more than one third of the total exports from the country. In terms of value added, it contributes



about 50% of that of the manufacturing sector. The growth in this sector has increased self-employment, widening of industrial and economic activities, and maximum utilization of local resources. Emergence of this sector in such a powerful and constructive role in Indian economy is the outcome of conscious planning, constant monitoring and evaluation, re-orientation of strategies in light of the assessment of result of past policies.

Elements of Development Strategy

The broad elements in the development strategy are: (1) Protective discrimination; (2) Intergration between small and large scale industries; (3) Elaborate scheme of assistance and incentives administered through a large number of government departmental agencies and institutes; (4) Modernization of technology without displacing labour; (5) Encouraging horizontal and vertical co-operatives among small decentralised units to

reap the benefits of scale; (6) Adopting an area approach to develop planning. The strategy implemented through a set of supportive programmes addressed to a target group of industries defined as small scale industries, (7) Creation of employment (with particular emphasis on self-employment), (8) Improvement of the level of earnings of craftsmen.

Problems in the Export Houses - India

In order to find an approach to the problems and provide export channels for the products of small scale sector, several organisations and linkages have to be formed and encouraged by the government. The organisations set up by the government include Central Government owned State Trading Corporations and State Government Export Corporations or Small Industry Development Corporations. Under the category of organisations encouraged by the government are Export Houses and Trading Houses, Export Consortia of small

scale manufacturers and merchant exporters.

Government's initiative in setting up intermediaries for taking up the export function off their shoulder is probably a very effective approach which is also being practised in USA and Japan.

At present there are about 2000 recognized Export Houses accounting for about 35 percent of India's exports. They have been responsible for rectifying the trading pattern by introducing non-traditional products to new markets.

Republic of Korea

In this country, the promotion of SMI is considered important in order to ensure a structural balance in terms of large and small industrial sectors and urban and rural areas.

Here, the development of SMI ensures the supply of high quality parts and components, and intermediate products, thereby strengthening the international competitiveness of the manufacturing sector. It will also stimulate technological development and innovation enabling continued growth of quality and efficiency of the overall economy.

During the last two decades, Korea achieved rapid economic growth. From 1962 to 1981 their real GNP grew at an average annual rate of 8.5 percent, while exports increased at an average annual rate of 38 percent.

This rapid process of development was however accompanied by the emergences of various problems. one of them was the imbalance between large-scale and small-scale industry. **to be Continued**

The Hundi –
Experience
and Experiments
in
Sri Lanka

By D. D. H. Samarasinghe

Many previous writers did not highlight the contribution made by the Natukottai Chettiars to the monetary system

of our country. They treated the Chettiars as an entrepreneurial community operating within the parameters of a colonial capitalism and a dependent economy. The Hundi¹ was introduced to Ceylon by the Natukottai Chettiars at a time when the banking system was not as well established as in today's context.

Fascinating Features of the Hundi

The Hundi is analogous to the Western Bill of Exchange. The Bill of Exchange has been a popular instrument for several decades in our country. Similar, the Hundi was a prime credit instrument which came into practice through the Chettiars even prior to the emergence of Exchange Banks in the City of Colombo. The system of Hundi prevailed in India as far back as the 12th Century,² and it is well known that early Muslim and Mogul rulers played a prominent part to develop this system. The Chettiars were not only the group that practised this system. There was a large number of indigenous bankers known by different names such as Marawaries, Shroffs, Banias and Mahajans etc.)

These indigenous bankers performed numerous functions using the Hundi as a medium of transaction. However, the Hundi document was not always drawn in the form of a Bill of Exchange. Dharshani Hundi refers to the sight or demand bill. Frequently, Dharshani Hundis are drawn by one branch on another of the same firm. The Hundi system proper relates to

(1) the domestic finance of trade. Usance bill (Muddati Hundi) and

ii foreign exchange business Dharshani (sight) or Muddati (Usance) Hundis.

The "true Hundi" may relate to a crossed cheque (Shahjog Hundi), when it relates to an advance.

The Chettiars taught us how to issue "POST DATED CHEQUES" in payment of goods and service supplied. The Hundi is somewhat like a cheque though there is no stamp duty, when it is drawn

on an indigenous banker. The true Hundi (POORJA in Bombay and Calcutta)³ was also drawn in PROMISSORY NOTE form and was made payable at a future date. The Chettiars provided means of remittances by issuing Hundis on their correspondents in many South Indian centers. It was not unusual for Kanganis in the plantations and small traders to remit money by way of Hundies. This was accepted as a cheap, convenient and efficient way of carrying out transactions at that time. There were possibilities of re-discounting the Hundies by certain commercial banks. The Chettiars issued, bought and sold the Hundies to remit money to India on account of foreign trade and to finance the local trade as well.

Reasons for Failure

However, we observe that the Hundi was not widely spread in Ceylon; while it was a popular instrument in India, until recent years, the Hundi has failed to establish as a strong medium of transaction in the business sector in Ceylon. Why?

(a) The Chettiars and the Shroffs who were dealing with Hundis in the country did not

attempt to popularise this kind of instrument among their customers as they did not want to lose the business and the commission thereof.

(b) We had only a limited number of banking institutions upto recent years, and they too were mainly for the urban community. Most of the Planters were Europeans who were used to dealing with the Western type of instrument – the Bill of Exchange.

(c) There were no acceptance houses or discount houses that had developed in Ceylon as a part of the bill market.

(d) Exchange Banks in Ceylon discouraged the Hundi system.

(e) Under an Export-Import economy the local bills were placed in a secondary position.

Even in India the Hundi business has been affected by income tax regulations imposed by the Central Government of India. Under the circumstances, all payments over Indian Rs. 2500/- have to be made by drafts or crossed cheques. We should not forget that India is a large secular state with a number of highly developed business and financial centres such as Bombay, Calcutta, Delhi and Madras. Hence, the Hundi had a secured place in the domestic and international trade when the supplier and the buyer are at a distance and not known to each other, even though they operate in the same country. The Hundi was a useful medium at a low cost of transaction. In the case of Ceylon which is a small country with Colombo as the only developed business and financial centre; manufacturing of tea

had been done in the hill country while brokering firms, accepting houses and discounting centres were centralized in Colombo. Final financial transactions took place in a Colombo Exchange Bank. The other reason was that small tea holders in the past were negligible and unsound as an economic elite.

Good Receipts

Although the Hundi was not popular in Ceylon, the principles of the Hundi system have been applied to the banking operations subsequently i.e. the scheme arranged by the People's Bank to discount the "Goods Receipts Notes" of co-operative societies. The Commissioner of Agrarian Services continued to purchase these discounted Goods Receipts from the People's Bank. The Goods Receipts of the Co-operative Societies are treated as transferable documents. The principle of Hundis has been applied in this instance. The Paddy Marketing Board issues Goods Receipts Note when a farmer sells his paddy once again, the Goods Receipts appear as supporting documents for the payment. The Goods Receipt is a document which could be purchased from the farmer by the bank at sight.

Domestic Letter of Credit

Another attempt to follow this procedure is the Domestic Letter of Credit which was introduced in 1985. The Domestic Letter of Credit is to be supported by the "Goods Received Note", issued by the opener. In our country, the Domestic Letter of Credit does not carry the features which are peculiar to the Interna-

tional Letter of Credit. The Bill of Lading or the Air Way Bill is given the title, to the opening bank over the control of goods till the payment is received from the opener. In the case of Domestic Letter of Credit in Sri Lanka there is no negotiable document equivalent to the Bill of Lading. The problem of the absence of the Bill of Lading in the Domestic Letter of Credit is solved by treating the "Goods Received Note" as a negotiable instrument which is valid to effect the payment against the same.

The Railway Receipts and the Parcel Post Receipts are transport documents somewhat similar to the 'Goods Received Notes' and the Bills of Lading as well. But despatching goods by the railway and by the Parcel Post is not attractive in Sri Lanka. The TINDAL RECEIPT is merely the "Goods Received Note" or "Goods Shipped Note" in lieu of the Bill of Lading at the time, the shipment was effected by the country craft. The system of the Domestic Letter of Credit was introduced with dual features of the International Letter of Credit and the Hundis with some modifications.

Inland Bill of Exchange

In 1989 the Central Bank of Sri Lanka introduced the "Inland Bill of Exchange System"⁵ which is almost similar to the Hundi system. The legal position of the Hundi and the Bill of Exchange as the Demand Draft is the same. Today the broker controls the operations in the tea industry of our country. He is the intermediary between the tea small holder and the shipper. Under the Inland Bill of Exchange Scheme the bank has to de-

velop the linkage with the tea small holders in the plantation area to give a package of services to them. The Goods Received Note is incorporated to the Inland Exchange Bill and there is an undertaking to honour the same by the bank on presentation. Maravari Kayas, a group of indigenous bankers in Assam has been financing the tea industry adopting a procedure somewhat similar to this scheme. They offer a variety of services e.g. buying and selling of tea, delivering spare parts, fuel and other utilities etc. But what is most important is that they are bankers for small tea holders.

Although the Hundies were not widely spread in our country, their influence has been reflected more or less in certain areas of banking. However, some of the recent experiments based on Hundies have been able to change norms and practices of traditional banking. Since the post independence era the central Bank of Sri Lanka has been trying to apply the simple principles available in the Hundi system to the banking sphere instead of being absorbed in the Western Syndrome. Al-

though the traditional banking pattern is not dismantled totally, the Hundi phenomena have been overshadowing in recent experiments. This is clear particularly in the case of introducing new schemes for the small sector.

Notes and References

- (1) The Hundi or Hundy. 'Plural Hundis' or 'Hundies'.
UNDIAL in tamil.
- (2) India has a long Banking History. Please Refer Kautilya's Arthasasthra. Also see recent Literature, on the Silk Route.
- (3) "POORJA" - Some connections with the Hindu Goddess of Wealth - LAKSHMI.
- (4) Please Refer S. Ramalingam.
'Domestic Letter of Credit.'
Bank of Ceylon News. Vol: 7 No. 2 (1985)
P 15 (Sinhala Translation
-
Vol: 7 No 3 & 4 1985).
- (5) De Silva G. M. P. - Inland Bills of Exchange. The Ceylon Daily News 01.08. 1989.



* GM enjoying tea with the Manager and staff of the new Rajagiriya Branch, after the ceremonial opening.

DIVERSION OF FUNDS

PART II

Critical Diversions

The monies lent by bank loses its identity unless the end use of funds are ensured (i.e. asset to be created). Even then diversion could occur especially so if the purpose is defined as 'Working Capital or Investment in business etc'. The company could divert funds without any accountability.

- (a) Outside the purpose but within the company.
- (b) Outside the company but within the Group of subsidiary Companies.
- (c) Into other companies, interested parties.

Outside the Purpose, within the Company

Diversity of the object of a Limited Company allows its so use funds legitimately in pursuit of purposes of its incorporation which may not be its ostensible (primary) or apparent objective. An attempt was made (Companies Bill) to limit primary object of a Limited Company to a few as eight. Instead as many as 50 objects (primary/ancillary) could be found. (Two companies formed recently had more than 35 objects each). Therefore a company established as say 'X Hotel Company' could have among its objects one allowing it to engage itself in the business of "Dairy-men, sausage manufacturers". The banker would find his funds diverted outside the hotel project into sausage manufacturing. Thus the 'other objects' could be widely divergent from the 'primary objects' (i.e. of running a Hotel). It is therefore advisable that the bank when financing define the purpose specifically. Although this is not going to prevent a possible diversion, bank could establish its bona-fides in lending to a company. In the case 'Introductions Ltd. Vs National Provincial Bank Ltd.' (1969) 1 ALL E. R. 887 judgement was held against the bank. The company formed with the objects of providing services for travellers went into poultry farming which was not an activity covered by its objects. The new shareholders have gone into this activity after taking over from the original shareholders. Bank was aware of this change of activity as against the objects which continued to be the same. This is an uncommon situation. Usually the bank is not aware of various activities a company would engage itself. But the message is clear in the words of the judge.

"Borrowing is not an end in itself, it must be for some purpose of the company".

In the light of above the golden rules emerge—

1. Bank should know to what specific purpose of the company that it is lending.
2. Such purpose should be covered by the object clause as noted in the (most recent) Memorandum of the company.
3. The company (with due authority) should request advances for such stated specific purpose.
4. Directors of the company should ensure that funds are used for the stated purpose.

Diversions could also occur due to mis-matching of source and end use i.e. Short term facilities applied in Long term uses or vice-versa. Quantum-Wise mis-match in lending in excess of credit-need allows funds to overflow into other purposes. If borrowing is inadequate, the company would abandon the intended purpose and use funds elsewhere.

Funds being applied outside the intended purpose would lead to duplicated financing. This problem would become critical if several banks are financing the company, even though each would be financing for/against clearly defined assets. i.e. 'A' Bank finances import of raw materials and stocks position. 'B' Bank finances against book debts, unrealized effects. There is no physical control. Raw materials are in a state of flux in ending up as realized sales. Funds are moved into and out of each or both Banks as the company wishes.

Diversions outside the Company: Within the group of Companies

1. Expediency

Diversion of funds could occur naturally. Company 'A' that co-exists with companies 'B' and 'C' would have parallel trading as well as cross-trading. They would, depending on their relationship being in the same Group of companies pool their assets in achieving higher cost-benefit ratio. Most of them would share common office, vehicles, stores and personnel. They would have a common petty-cash pool. By cross-trading the company 'A' benefits as much as the others involved as the inter-company flow of funds is two-way. With proper accounting kept in track of such transfers, the source-company charges the user-company for the benefit accruing to it. The roles get reversed from time to time. Their respective Balance Sheets would show this position as 'Inter company trans-

fers', 'Inter company borrowings' or 'Advances to Associate Companies' etc. Lending banker would be satisfied as far as these diversions are temporary, fair, and in the ordinary course of business. However, to what degree this could be allowed depends on the bank's exposure and the standing of the company.

The lending bank should be wary of leakages of borrowed funds into sister companies. The situation would turn to be beyond his control if diversions are one-way, large scale, constant and are a result of deliberate company policy.

DELIBERATE DIVERSIONS

1. Absorb loss of sister Companies in the Group.
2. Subsidize costs of such companies (i.e. allow use of assets at no costs or use assets of sister companies at a high rental/fee).
3. Pass funds for use of a sister company. (i.e. see Balance Sheet under "Advances to Associate Companies). Sometimes this is done free of charge (Compare with figure under "Non trading" income).
4. Direct investment in companies of the Group (see under "Investment" or "other investment"). Other way around is to borrow at a high rate of interest from the Holding Company.

In the construction of Group Accounts of a Holding Company, its investments would appear under the following headings.

Subsidiary company: Where the Holding Company owns more than 51% of shares issued.

Associate company: Where the Holding Company owns less than 20% of issued shares of a company.

Investments: When the investing involves less than 20% of the issued shares of the company in which investment is made.

SUBSIDIARY COMPANY

Subsidiary Company is one in which another company owns more than 50% of its shares or where the composition of its Board of Directors is controlled by another company. (i.e. Associate Company). If it is a fully owned subsidiary then its profits would be absorbed (as much as the loss) by the parent company. In providing funds the

relationship and how free the subsidiary company is in operation would be most critical as direct diversions are possible as noted in (1) above.

In a recent survey of Public Quoted Companies in Sri Lanka, it was found that out of a total of 167 companies quoted in Stock Exchange (Upto 1984) as much as 149 were subsidiary companies.

Loss Maker

It is fashionable to have a loss-making company in the Group of Companies. Usually this company is in the high tax bracket (65%) and comparatively the trading profit is narrowing down. The Bank financing such a company would find its lending deepening instead of spreading. Costs of other companies which are either in a lesser tax bracket or operating at a higher margin of trading profit would find their way into the books of the loss-maker, which runs at a loss and escape high tax. Funds borrowed are used by other Companies in the Group which pay less tax, enjoying the benefit of cost-free borrowing and giving higher returns to the owners.

PARALLEL COMPANY

Two companies with same ownership are involved in the same trade. i.e. A.B.C. Ltd. and A.B.C. Associates Ltd. Usually they bank with different banks. Common use of assets and funds is frequent. Cross trading is intractable. Both banks find it difficult to identify funds lent represented in goods, assets, inter changed or commonly owned.



පානදුර ශාඛාවේ සිංහල අවුරුදු හඳුනා සඳහා සහභාගී වූ නියෝජ්‍ය මහා කළමනාකාරිනී (මානව සම්පත) සී. එන්. පෙරේරා මහත්මිය ගනුදෙනු කරුවෙකුට අළුත් අවුරුදු නිලිණයක් ප්‍රදානය කරමින්.

* Mrs. C. N. Perera, DGM (Human Resources) handing over a gift to a customer on the eve of the New Year at Panadura Branch.

NEW COMPANY: OLD BUSINESS

The old company which has lost its goodwill in the trade is phased out of existence. The same owners form a new company to handle the trade under an entirely new name, in a new location. All assets including funds are diverted into the new company. The old company exists only on paper with high borrowings and claims against it.

CAPTIVE COMPANY

The borrowing company is compelled to link-up with the Subsidiary companies in the Group and subsidize their costs. For example, rubber exporting company may have to buy from the factory owned by their Associate company at higher than market price or stock pile the produce against payments which ease up the liquidity position of the estate owning company diverting funds to it to absorb their losses.

MAJOR SYMPTOMS OF DIVERSION

Symptoms could occur individually or jointly. The intensity depends at what stage the company is in getting itself out of the business.

DECLINE IN INDUSTRY/COMPANY.

DIMINISHING EQUITY/HIGH GEARING.

LOW PROFITABILITY/ACCOUNTABILITY.

LACK OF FURTHER COMMITMENTS BY DIRECTORS/SHAREHOLDERS.

HIGH TAXATION (i.e. EXPIRY OF TAX HOLIDAYS).

INVESTMENTS/ADVANCES MADE TO OUTSIDE COMPANIES.

MIXED BANKING.

By sales agreement, the borrowing company is bound to sell only through its sister company which handles the entire output under a sole-distributorship. The borrowing company is compelled to sell at a price dictated to it and the distributor company reaps the real profits on sales. Receivables of the borrowing company keep increasing and the unwary lending bank would match its lending against trade debtors on the quantum leaps.

DIVERSION OUTSIDE THE COMPANY/GROUP

Readers are all well familiar with the methods commonly used. When the profits are narrowing down the company

would divert assets and funds in all possible ways. Unless the shareholders are themselves continuing to introduce further funds the Bank would have doubts on the destiny of the company. While the borrowings keep on increasing, some companies may continue to divert funds in the form of dividends declared. Even though this could be controlled it would be difficult to control diversions in the case of a captive company. Companies set up under collaboration as seen especially in the Garment Industry where both the raw materials and finished products are dealt through the collaborating company which absorbs the profits by controlled pricing.

It is common to see Tourist Hotels being managed by outside company under agreement. Bankers have to closely examine the terms and conditions involved as the outside company could siphon-off profits under a fixed-fee or profit-sharing arrangement.

PREVENTION

The Companies Act (1982) has introduced measures requiring the Holding Companies to reveal the investments and borrowings from the subsidiary companies etc. The Financial statements should reveal the sources and uses of funds accurately.

The Bank should incorporate conditions that would prevent diversions when these companies obtain financing. We give below the conditions that are especially introduced in Hypothecation Bond (Form 380G), thanks to its author.



* A mobile service was organised by the Matara Super Grade Branch at Maha Manthinda Pririvena to open Children's Savings Accounts. The OM, Southern Province and Rev. Getamanne Dhammakitti, Co-ordinator of Pririvena Education of the area also attended the ceremony.

That it shall not and will not without the prior written consent of the Bank.

i. declare or pay any dividend exceeding percent (%) to any shareholder for any financial year.

(This prevents diversion of profits)

ii. carry on any general activity other than that carried on at the date of the execution of These Presents,

(Ensures loaned funds being applied to intended purposes).

iii. make any donation or contribute to charitable and other funds not directly related to the business of the borrower.

iv. enter into any partnership, profit sharing or royalty agreement or other similar arrangements whereby its income or profits are or might be shared with any other person, firm or company or enter into any management contract or similar arrangement whereby the business and operations of the Obligor are managed by any person, firm or company.

(This prevents diversions, through related companies).

v. enter into any agreement for appointment of sole selling or purchasing or servicing agent,

(Prevents the company becoming captive to another).

vi. take any action for the disestablishment or suspension of any of its commercial or business operations,

vii. increase the remuneration of its directors, whether by way of commission, salary, perquisites or sitting fees or make any changes in its existing practice with regard to remuneration payable to directors by way of commission, salary or perquisites,

(Prevents diversions by directors, interested parties).

viii. undertake or permit any merger, consolidation, reorganisation scheme of arrangement or compromise with its creditors or shareholders.

(Prevents diversions into outside companies etc.)

Constant supervision and vigilance is the best means of prevention and the commitment of more funds or staff to exercise best possible supervision would pay off the banks in avoiding loss of funds and costly litigation.

By D. Weerasinghe

Group Manager
(Export Credit)



පසුගියදා කුරුණෑගල මලියදේව විද්‍යාලයේදී පැවැත්වූ 10 වෙනි සංවත්සර මහජන වෙනුවෙන් විශේෂ බැංකු ශාඛාවක්, වයඹ පළාතේ කාර්යාලයේ අනුග්‍රහය ඇතිව පැවැත්විණි. මෙහිදී ලංකා බැංකුවෙන් සැලසෙන සේවා පහසුකම් පිළිබඳව ජනතාවට කරුණු පැහැදිලි කරදීම, ගිණුම් විවෘත කිරීම හා තැන්පතු භාර ගැනීමද සිදු කෙරිණ. ජ්‍යෙෂ්ඨ පාලකවරයන් දැක්වෙන්නේ වයඹ පළාතේ කාර්යාලයේ මෙහෙයුම් කලමනාකරු පී. එච්. කේ. රත්නසිංහ මහතා පාසල් සිසුන්ට බැංකු කටයුතු පිළිබඳව කරුණු පැහැදිලි කල අවස්ථාවකි.

* At our Mahapola Mobile Branch, Maliyadeva Vidyalaya, Kurunegala the staff of North Western Provincial Office, opened bank accounts for children. The picture shows the OM, Mr. P. H. K. Ratnasinghe explaining a point to students gathered.



පහල දැක්වූ ස්ථාන තුළින් කොට 'එල්' කලාපයේ වැලිමිය ප්‍රදේශයේ පවත්වන ලැබූ ප්‍රදර්ශනයේදී ලංකා බැංකුවේ ප්‍රදර්ශන කුටියක් පවත්වනු ලැබීය. එයට සහභාගී වූ පදවි පරාක්‍රමසූර ශාඛා කලමනාකරු ඇතුළු කාර්ය මණ්ඩලය.

* The Manager and the staff of Padavi Parakaramapura inside the Bank's stall at the exhibition in connection with the Mahaweli Week, Welioya 'L' Area.



1990 අගෝස්තු 07 දී උදෑසන ඩේලිනිව්ස් පුවත්පත ඉන්දිය පඩිවරයෙකු උසුටා දක්වමින් අපුරු අංක ගණිත ප්‍රාතිභාඝීයක් හෙළි කළේය. එනම් එම දිනයේ දහවල් කාලයේ එක්තරා මොහොතක වේලාව සහ දිනය පිළිවෙලින් සටහන් කරනොත් ක්‍රමානුකූල පිළිවෙලකට අංක පිහිටන බවයි. එම වේලාව මධ්‍යාහ්න 12 පසුව විනාඩි 34 කුත් තත්පර 56 වෙයි. පිළිවෙලින් ලියා තැබූ විට 12.34 56.7.8.90. මෙවැනි අවස්ථාවක් උදාවන්නේ ශත වර්ෂයකට එනම් වසර සියයකට වතාවක් පමණක් බවත් දැක්වුණි.

එහෙත් ඉන් දින කිපයකට පසු පේරාදෙණි සරසවියේ මහාචාර්ය ඩබ්. එම්. ජී. ප්‍රනාන්දු මහතා එම පුවත්පත මගින්ම හෙළි කළේ තවත් එවැනි අවස්ථාවක් ගැනයි. වෙනත් ලෙසකින් කියතොත් අවුරුදු සියයකට එක් වතාවක් පමණක් පිහිටන බව කියූ ඉන්දියානු මතය නිෂ්ප්‍රභා කළේය. මහාචාර්ය ප්‍රනාන්දුට අනුව මෙවැනි අවස්ථාවක් ඊට පෙර වසරේදී උදාවී තිබුණි. ඒ මොහොත නම් 1989 ජූලි 06 වෙනිදා දහවල් එක පසුව විනාඩි 23 යි තත්පර 45 වය. එවිට වේලාව ලියවෙන්නේ 01.23.45 - 6.7.89 යන ලෙසිනි.

මේ කථාවල් දෙකම අපුරු එමෙන්ම නිවැරදි දත්තයන් මත පදනම් වූ ඒවාය. එහෙත් මා දැන් කීමට යන්නේ ඊටත් වඩා අපුරු කථාවකි. මේ මූලින් කී කථා දෙකේ නිර්මාතෘවරු තාක්ෂණය දියුණු ලෝකයක ජීවත්වන උදවිය වුවත්, මගේ කථාවේ නිර්මාතෘ ජීවත්ව ඇත්තේ අදට වසර 111 කට පෙරය. එයද ලස්සන අංකයකි. ඔහු හෝ ඔහුගේ සමකාලීනියන්, තමන්ට පසුව බිහිවන පරම්පරාවේ උදවිය කැල්කියුලේටර් උපකාර යොත් ගණන් හදුනායීද, බෝල් පොයින්ට්

පැන් වලින් ලියනැයිද, අභස්‍යානා උපයෝගී කරගෙන ගුවනේ සරතැයිද, ක්‍රෙඩිට් කාඩ්පත් ආධාර යොත් ආහාර බිල් ගෙවනැයිද කියා පිහිනෙන්නට නොසිතන්නට ඇත.

විශේෂයෙන් යාපන අර්ධද්වීපයේ බෙදාහැරීම පිණිස මුද්‍රණය කරන ලද 'ද සිලෝන් පේට්‍රියට්' පුවත්පතේ 1880 ජනවාරි 03 වන දෙනෙදාදා පිටවූ පත්‍රයේ මේ ගණිත විජ්ජාව පළ වී තිබුණි. අවාසනාවකට, මේ අපුරු කථාවේ ලියුම්කරුගේ නම පල කර තිබුණේ නැත. පුවත් පතේ ප්‍රකාශකයාගේ නම එය. කේ. ලෝටන්ය. ගණිත විජ්ජාව මෙසේය

987654321 හතළිය් පහෙන් (45) න් වැඩිකළ විට එහි ගුණිතය 44444444445 වේ. මෙම මුල් ගණන අතින් අතට ලියා එනම් 123456789 ලෙස ගෙන 45 න් වැඩිකළ විට ගුණිතය එවැනිම අපුරු උත්තරයකි. එනම් 5555555505 වේ. නැවත එම ගණනම හෙවත් 123456789 ගෙන 45 පමණක් අතින් පැත්තට හරවා 54 ගෙන වැඩිකර බලන්න. දැන් පිළිතුර 6666666606 යි.

ඊළඟට අපි මූලිකම ගත් 987654321 නැවත ගෙන එය 54 න් වැඩි කර බලන්න. පිළිතුර 5333333334 යි. 54 හි 5 සහ 4 දෙපැත්තටත් කුනේ ඉලක්කම් 9 කුත් වෙයි. නැවතත් 987654321 ම ගෙන 54 වෙනුවට එහි අර්ධය හෙවත් 27 ගෙන වැඩිකර බලන්න. එවිටත් 2 සහ 7 දෙපැත්තටත් මැදට 6 ඉලක්කම් 8 කුත් ඇති ලස්සන ගණනක් ලැබේ. 2666666667 දැන් පිළිතුරයි. යළි 27 අතින් පැත්තට හරවා 987654321 72 න් වැඩිකර බලන්න. එවිටත් 7 සහ 2 දෙපැත්තටත් එකේ ඉලක්කම් නමයක් මැදදටත් ඇති තවත් ලස්සන පිළිතුරක් ලැබේ - 711111112.

මොළය වෙහෙසවා කඩදාසි කොළවල හා බොහෝ විට ගල්ලැලි වල මෙවැනි ගණිත ගැටළු සකස් කළ අති දක්ෂ ගණන්කාරයින් අපේ රටේ අතීතයේත් විසූ බව මේ කථාවෙන් හෙළිවේ. එසේ නම් පහසුකම් අනුත අද වැනි යුගයක අප අතින් මීට වඩා ගණිත ප්‍රාතිභාඝීයත් පහළ විය යුතු නොවේද?

මාතර විස්තර

සෝමදාස කන්දගේ
මාතර අධ්‍යේෂණ ශාඛාව

(1) ලංකා බැංකුව මගින් ක්‍රියාත්මක කරන ස්වයං-රැකියා ණය යෝජනා ක්‍රමය යටතේ නව වැඩ පිළිවෙලක් ක්‍රියාත්මක කිරීමට මාතර, අධ්‍යේෂණ ශාඛාව සමත්විය. මතර, කැකනදුර ප්‍රදේශයේ ඉතා දිළිඳු ගම්මානයක් වන බණ්ඩාරනායක පුර ගම්මානයට ගිය ප්‍රධාන කළමනාකාරු, ඩබ්. ඩී. එස්. විමලරත්න මහතා ඇතුළු පිරිසක් ගමේ සම්පත් සහ දිළිඳු පවුල් පිළිබඳ මූලික සමීක්ෂණයක් පවත්වා ඇත. එම ගම්මානයේ ස්වභාවික සංවිධානයක් පිහිටුවා ඒ මගින් රැකියා නොමැති විශාල පිරිසක් හඳුනාගත් අතර, ඔවුන්ට ප්‍රදේශයේ සම්පත් උපයෝගී කරගෙන කළ හැකි කර්මාන්ත ව්‍යාපෘති ආරම්භ කර පවත්වාගෙන යාම සඳහා රුපියල් ලක්ෂ පහකට ආසන්න මුදලක් ණය වශයෙන් ප්‍රදානය කර ඇත. ණය ලාභිතයේ සංඛ්‍යාව 125 ක් පමණ වේ. මෙහි ආරම්භ වූ කර්මාන්ත අතර, කළුගල් කැඩීම, ලණු ඇඹීම, පත් පැදුරු, රෝදි විවීම, ඇඳුම් මැසීම, බාබර් සාප්පු, මාළු වෙළඳාම, ගෝති එකතු කිරීම ආදී විවිධ කර්මාන්ත රැසක්ම දක්නට ඇත. මෙහි විශේෂත්වය වනුයේ ණය යෝජනා ක්‍රමයේ සියළුම කටයුතු වලට ගැමියන් කුළු විශාල උනන්දුවක් හා කැපවීමක් තිබීමත් ඒ තුළින් ණය ආපසු අයකර ගැනීමට අවශ්‍ය පහසුකම් එම අය විසින්ම සංවිධානය කර තිබීමත් බව වාර්තා වී ඇත.

මේ අතර මෙවැනිම ස්වයං-රැකියා ගම්මාන තෝරා ගැනීමේ වැඩ මුළු කිහිපයක් මෙවර ගම් උදා සංවත්සරය වෙනුවෙන් මාතර ප්‍රදේශයේ ක්‍රියාත්මක කිරීමට මාතර, අධ්‍යේෂණ ශාඛාවක කටයුතු කර ඇත.

(2) සිංහල හා හින්දු අළුත් අවුරුදු සමය වෙනුවෙන් විශේෂ පොලී අනුපාතයක් යටතේ අලෙවි කළ ඉතුරුම් සහතික පත් වලින් අපේක්ෂිත ඉලක්කයන් ඉක්මවා යාමට මාතර ශාඛාවට හැකි වූ බව වාර්තා වෙයි. කරුණු පැහැදිලි කළ ප්‍රධාන කළමනාකරු, ඩබ්. ඩී. එස්. විමලරත්න මහතා මෙසේ කීවේය. 'ඉතුරුම් සහතිකපත් අලෙවි කිරීමේ වැඩ පිළිවෙල අප ඉලක්කයෙන් 150% ඉක්මවා ගොස් තිබේනම්. අපේ බලාපොරොත්තුවූ වූනේ දස ලක්ෂ 5 ක් එකතු කිරීම, එක් 1991 මැයි 31 වන විට එය දස ලක්ෂ 13 දක්වා වැඩි කිරීමට අපට හැකිවී තිබේනවා. මේ කාර්යය අපට සාර්ථක කර ගත හැකි වූයේ කාර්ය මණ්ඩලයේ හැම කෙනෙක්ම එක්සත්ව දුන් සහයෝගය නිසාම බව කිව යුතුයි.'

තැන්පත් ඒකරාශී කිරීමේ වැඩ පිළිවෙලට මුල් වරට කවචේරි ශාඛාවද හවුල් කරවා ගැණුණි. සාම්ප්‍රදායිකව කවචේරි ශාඛාවල ගණුදෙනු කවචේරියේ ගිණුම් පවත්වා ගෙන යාමට සීමාවී තිබුණත් කාර්ය මණ්ඩලයේ නව යෝජනා සහ අදහස් ක්‍රියාත්මක කිරීමක් වශයෙන් ක්‍රියාත්මක කළ ඉතුරුම් සහතික පත් අලෙවි කිරීම ඉතාමත් සාර්ථක වී ඇත. විශේෂයෙන් රජයේ ප්‍රතිපත්තිය යටතේ මෑතකදී විශ්‍රාම ගත් රජයේ සේවකයින් විශ්‍රාම පාරිභෝගික දීමනාව ලබා ගැනීමේදී ඔවුන්ගේ අනාගතය නව දුරටත් සුරැකිනු නරදීමේ කාර්ය භාරයට ලංකා බැංකුව අත දෙමින් ඉතිරි කිරීමේ සහතික පත් ක්‍රමය ඔවුන් අතර වඩාත් ජනප්‍රිය කරවීමට හැකි වී ඇත. මේ යටතේ රු. 2, 671,000/- ක මුදලක් ගනවූ කෙටි කාලය තුළ ඒකරාශී කර ගැනීමට හැකි වී ඇත.

සම්බුදු තෙමඟුල මෙසේ සැමරීණි

සම්බුදු තෙමඟුල සමරා වෙසක් පුණ්‍ය පොහෝ දින ලෝවාසි බොදු දනන් විවිධ ආගමික වතාවත්හි නියැලෙද්දී මේ පුත්‍ය භූමියේ ජාතික උරුමය ලද ප්‍රමුඛ බැංකුකරුවෝ වන අපද ඒ බැතිබර දිනය සැදැහැසිතින් සැමරීමු.

ආදියට අමතරව ප්‍රධාන කාර්යාල ගොඩනැගිල්ලද විශේෂ විදුලි ආලෝක පද්ධතියක් මගින් වර්ණවත් කෙරීණ. ජායාරූපවලින් දැක්වෙන්නේ එදින විවිධ අවස්ථාවන් කිහිපයකි.

1. වෙසක් වැඩ සටහනේ ප්‍රධාන අමුත්තා ලෙස සහභාගි වූ ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ අධිපති ආචාර්ය තෙවිල් කරුණාතිලක අපේ සහාපතිතුමා සමඟ පැමිණෙයි.

ලංකා බැංකුවේ එක්සත් බෞද්ධ සංගමයේද සහයෝගය ඇතිව නව ප්‍රධාන කාර්යාලයේ පැවැති මේ ආගමික වතාවත් අතර



2. විශේෂ වෙසක් ධර්ම දේශනය පැවැත් වූ මහාචාර්ය ධම්ම විහාර හිමියනට මහා කළමනාකාරීණය කළමනාකරු කරමින්.

බෞද්ධ සංගමයේ ලේකම් සරත් ඉඹුලමුරේ මහතා ද පසෙකින් සිටී. 3. සහාපතිතුමා ප්‍රධාන කාර්යාල ගොඩනැගිල්ල විදුලි යෙන් ආලෝකමත් කරන්නට පුදානමින්

4. අපේ බැති ගී කණ්ඩායම

GM in London

Mrs. Rohini L. Nanayakkara, General Manager was in London recently on an official visit. During this visit she reported at the Bank of England to pay the customary courtesy call and met senior officials of the Banking Supervision Department. She was accompanied by Mr. M. S. M. Liyawdeen, Chief Manager of London Branch. At this meeting matters of mutual interest and those concerning London branch were discussed and Mrs. Nanayakkara expressed her satisfaction at the outcome.

Her itinerary included visits to leading UK Banks with whom the Bank of Ceylon maintains correspondent relationships and at these meetings with senior management officials, she was able to explore possibilities of promoting business and enhancing the very cordial relationships that exist with them. Most Banks expressed their willingness to actively participate in business activities in the light of changing economic climate of Sri Lanka.

Commenting on the performance of the Bank during the past year, she said 1990 was a particularly successful year in that the bank recorded the highest profit in many years in spite of adverse effects on the economy due to local and global factors. This is after making substantial provisions and transfers to reserves. The Bank continued to maintain its leading position in the reserves. The Bank continued to maintain its leading position in the country by having the largest market share of deposits and advances whilst enjoying biggest share of NRFC Deposits. The Bank is fully geared to handle the new funds coming to Sri Lanka after the government announced significant changes in the laws governing foreign investment.

Mrs. Nanayakkara mentioned that the bank played a major role in the poverty alleviation programme of the Government whilst continuing to be the largest provider to agricultural credit in rural sector and credit facilities to small and medium scale industries.

She said that the bank is in the process of restructuring its capital base and also a major reorganisation and streamlining programme is under to increase efficiency and productivity of its activities and services. A key factor in this exercise is the computerisation of all major branches in addition to the Head Office, involving large capital investments and also staff training, a vital factor on which the GM places much emphasis.



Commenting on the Bank's London Branch, she said that she was happy to note the progress made in attracting new business and mobilising Deposits, especially NRFC Accounts. She was also pleased with the efforts made by the branch to reorganise and streamline its operations to meet UK standards especially accounting and reporting procedures.

On this visit, her second to London Branch, the Manager and Staff hosted her at an informal lunch and afterwards, she discussed several issues pertaining to the branch with them.

Mrs. Nanayakkara visited the Sri Lanka High Commission and paid a courtesy call on the High Commissioner, General Sepala Attygala. She also visited the House of Commons where Mr Michael J. Morris M.P. an erstwhile friend of Sri Lanka and the Bank entertained her at tea. and discussed matters of mutual interest.

She left London to New York and Washington on 8th May to continue her official visit to USA where she will meet Bankers of Leading American Banks.

බැංකු ගිණුම් හා පිටවිය



යම්කිසි පද්ගලයෙක් වෙනත් අයෙකු වෙතුවෙන් දේපල තමා ලඟ තබා ගැනීම හේතුවෙන් භාරකාරත්වයක් ඇතිවේ. සර් ආතර් අන්ඩර් හිල් භාරකාරත්වය සම්බන්ධයෙන් පහත සඳහන් අර්ථකථනය දී ඇත.

භාරකාරත්වය යනු තමා විසින් පාලනය කරන දේපල (භාරකාර දේපල) අර්ථලාභීන් යනුවෙන් හැඳින්වෙන තමන් ඇතුළු වෙනත් අයගේ යහපත සඳහා යෙදවීමට (භාරකරු යනුවෙන් හැඳින්වෙන) එක පද්ගලයෙකුට ඇති පාරිසාරණ බැඳීමකි. භාරකාරත්වයක් ඇති කිරීම ලියවිල්ලකින් කිරීම අත්‍යවශ්‍යය. ගිණුමක් විවෘත කරන අවස්ථාවේදී එය කරන්නේ එවැනි හේතුවක් සඳහායයි ප්‍රකාශ කිරීම ප්‍රමාණවත් බව ඉහත සඳහන් නඩුවේදී නිරණය විය. එහෙත් සාමාන්‍යයෙන් භාරකාරත්වය ඇති වන්නේ ලියවිල්ලක් මගිනි. එසේ නොවන භාරකාරත්ව හමුවන්නේ ඉතා කලාතුරකිනි.

භාරකරු අවකුලයේ ප්‍රධාන යුතුකම මෙසේය.

1. භාරකාරත්වය නිසා ලාභියෙක් නොලැබීම.
2. නීති ප්‍රකාර හැර වෙනත් කෙනෙකුට තම බලතල නොපැරවීම.
3. භාරකාරත්ව නියමයන්ට පිටපා ක්‍රියා නොකිරීම.
4. සියළු අර්ථලාභීන්ට අපක්ෂපාතිව සැලකීම.

5. දේපල අහිමි අය අතර පමණක් ව්‍යා බෙදීම.

6. ඥානාන්විත ලෙස ආයෝජනය කිරීම.

1.2 භාරකාරවරයෙකු වෙතුවෙන් ගිණුමක් විවෘත කිරීමට බැංකුවට පුළුවන. එවැනි ගිණුම් ඒ ප්‍රනාන්දු ගේ භාරකාරත්වය හෝ භාරකරු යනුවෙන් විවෘත කෙරේ. බැංකුවක් එවැනිකු වෙතුවෙන් ගිණුමක් විවෘත කළ පසු, එම ගිණුමෙහි ඇති මුදල් අතිසි ලෙස පරිහරණය කිරීමට භාරකරුට ඉඩ දුන්නොත්, බැංකුකරු අර්ථලාභීන්ට වගකිව යුතුවේ. තවද අර්ථලාභීන්ට වන අලාභය ආපසු ගෙවීමටද බැංකුවට සිදුවේ. මුදල් අතිසි ලෙස භාරකරු පාවිච්චි කරන බව දැන දැනත් ඔහුට මුදල් ලබාගැනීමට බැංකුව ඉඩ දුනහොත් බැංකුව වරදකරු බවට පත්වේ.

සාමාන්‍යයෙන් බැංකුවක් ගිණුමක් විවෘත කරන අවස්ථාවේදී භාරකාර අරමුදලේ අරමුණ සහ එය ඇති කළේ කුමන හේතුවකටදැයි සොයා නොබලයි. එමනිසා ඉහත සඳහන් ඡේදයේ සඳහන් වූ වරදවල් භාරකරු කරන්නේදැයි බැංකුවට දැන ගැනීමට හැකියාවක් නොමැත. එහෙත් එම මුදල් භාරකරුගේ ගිණුමට මාරු කරන්නේ නම් ඒ සම්බන්ධයෙන් බැංකුව විමසිලිමත් විය යුතුය. එවැනි ගෙවීම් සම්බන්ධයෙන් බැංකුව සොයා බැලිය යුතුය. (රොලන්ඩ්සන් සහ අන් අය එ.සී./ස. තැඹනල් වෙස්ට්මිනිස්ටර් බැංකුව 1978). භාරකරුගේ පුද්ගලික ගිණුම අයිතරාගත වී ඇති අවස්ථාවක එම ගිණුමට භාරකාර ගිණුමට පවත්වන්නේ කුමන

මුදල් ප්‍රවේශයක් අවදානමට සහිතය. (ලොක්ස්ටන් එ. මැන්ඩෙස්ටර් සහ ලිවර්පුල් දිස්ත්‍රික් බැංකු සමාගම 1881).

භාරකාර ගිණුමේ ඇති මුදල්, භාරකරුගේ පුද්ගලික ගිණුමට හිටිව කළ නොහැක.

1.3 ගිණුමේ ඇත්තේ භාරකාර මුදල් බව බැංකුව දන්නේ කෙසේද?

භාරකාරත්වය ගණුදෙනුකරුවකු විසින් බිඳින බව බැංකුවක් දැනගැනීමට සහ එම මුදල් අතිසි ලෙස පාවිච්චි කිරීමට ඔහුට උදව්වීමට නම් ගිණුමේ තිබෙන මුදල් භාරකාර මුදල් බව බැංකුව දැනගත යුතුය. ගණුදෙනුකරුවකු එවැනි මුදලක් ඔහුගේ ගිණුමකට බැරකොට ඔහුට රිසි පරිදි පාවිච්චි කළහොත් බැංකුව භාරකාර මුදලක් ඇති බව නොදැනී. ප්‍රශ්න මතුවන්නේ ඔහු වෙනම ගිණුමක් විවෘත කළහොත් පමණි.

ගණුදෙනුකරුවකු, නම් කරන ලද ආකාරයට, අතිරේක ගිණුමක් විවෘත කළ පමණින් බැංකුවක්, එහි ඇත්තේ භාරකාර මුදල් බව බැංකුව දන්නේද? ගණුදෙනුකරුවකුගේ නමට පසුව, යම් අයකුගේ නම ලියා, ගිණුමක් යමකු පවත්වන්නේ නම්, එම ගිණුම පවත්වන්නේ ඔහු වෙතුවෙන් බව සඳහන් කළ පමණින්, එම ගිණුම භාරකාර ගිණුමක් නොවන බව ලන්ඩන් බැංකුකරුවන්ගේ ප්‍රශ්නෝත්තර පොතෙහි සඳහන් වේ. (26 වෙනි ගිණුමට භාරකාර ගිණුමට පවත්වන්නේ කුමන

හේතුවකටද යන්න ගණුදෙනුකරු සමඟ සම්මුඛ සාකච්ඡාවේදී හෙළිදරව් කරගත හැක. එය භාරකාර ගිණුමක් බව පෙනී යන්නේ නම්, ඒ බව ලෙජරයේ සඳහන් කළ යුතුය.

1.4 බද්ධ භාරකරුවන්

දේපලක බද්ධ භාරකරුවන් ලෙස දෙදෙනෙකු හෝ වැඩි ගණනක් පත් කළ හැක. ඔවුන් හැම අවස්ථාවේදීම බද්ධව ක්‍රියා කළ යුතුය. ඔවුන් බද්ධ භාරකරුවන් ලෙස පත් කළේ එක් එක්කෙනාගේ ක්‍රියාවන් සම්බන්ධයෙන් අන් අය යොදිසියෙන් සිටිය යුතු නිසා බව සැලකේ. එමනිසා ඔවුනට වෙන් වෙන්ව ක්‍රියා කළ නොහැක. බද්ධ භාරකරුවන් වෙනුවෙන් ගිණුමක් විවෘත කළහොත් බැංකු වෙක්පත් ගෙවීයු යුත්තේ සියළුදෙනාම අත්සන් කර ඇත්නම් පමණි.

එහෙත් භාරකරුවන් ඉතා දුරුගන් අය ලෙස බැංකුව සලකන්නේ නම් සහ සියළුදෙනාටම වෙක්පත් අත්සන් කිරීමට හැකියාවක් නැත්නම් සමහරවිට කිහිපදෙනෙකුට ගිණුම මෙහෙයවීමට ඉඩ දෙන අවස්ථා තිබෙන්නට පුළුවන. එවැනි අවස්ථාවකදී වසරකට වරක් ගිණුම නොමෙහෙයවන අයට වාර්තාවක් යැවීම බැංකුවල සාමාන්‍ය සිරිතයි.

1.5 භාරකරු මියයෑම

භාරකරුවකු මියගිය පසු එම කටයුතු ඔහුගේ පෞද්ගලික

න්යෝජනයන් විසින් කළ යුතුය. එහෙත් බද්ධ භාරකරුවන් ඇත්නම් ජීවත්වන්නන්ගේ මූල ධර්මය ක්‍රියාත්මක වේ. එමනිසා ජීවත්වන අයට සිය කටයුතු දිගටම කළ හැක. භාරකාරත්වය ඇති කළ අවස්ථාවේදී මරණින් පසු ගතයුතු පියවර සම්බන්ධ විධි විධාන යොදවා තිබෙන්නට පුළුවන. එවැනි අවස්ථාවකදී භාරකරු නියමාකාරයට පත්කර ඇති බවට බැංකුව සෑහීමට පත්විය යුතුය.

1.6 භාරකරු වූත්වත්වීම

බුත්වත්වීම හේතුවෙන් භාරකාරත්වය අහෝසි නොවේ. ඔහුගේ භාරකාර වස්තු, ඔහුගේ ණයගිණිමයන් අතර බෙදිය නොහැක. එම දේපල බුත්වත්වීමේ ක්‍රියාවලියේ

ඒ. එල්. අබේගුණවර්ධන
ව.බ. සියෝරිය මහා කලමනාකරු
(ලුදල් හා සැලසුම්)

ලැබීමකරුට නොපැවරේ. එහෙත් එවැනි පුද්ගලයෙකු එවැනි භාරදුර කාර්යයකින් ඉවත් කිරීම උසාවියක යුතුකමකි. එවැනි අයට මුදල් අතිසි ලෙස පාවිච්චි කිරීමට ඉඩ බොහෝය.

එම නිසා භාරකරුවෙකු බුත්වත්වූ පසු බැංකු ගතයුතු විශේෂ ක්‍රියාමාර්ගයක් නැත. එහෙත් ඔහු පෞද්ගලිකව මුදල් ඉල්ලා සිටිය හොත්, ගෙවිය යතු නොවේ.

1.7 භාරකරුවකු විශ්‍රාම යෑම

භාරකරුවකුට තමාගේ කාර්යය භාරය ඉටු කිරීමට නොහැකි අවස්ථාවකදී විශ්‍රාම යෑමට පුළුවන. උද. වයස්ගත වූ විට හෝ අසතිපයකින් පෙලෙන්පෙන් නම්, එවැනි අවස්ථාවකදී අළුත් භාරකරුවකු පත්කිරීම භාරකාර ගිවිසුමේ දක්වා ඇති පරිදි කළ යුතුයි.

1.8 ගාර්තීම් නියෝගයක් තිබුත් කිරීම

අ. භාරකරු නඩු නින්දාවේ ණයගැනී නම්, භාරකරු විනිශ්චිත ණයගැනී නම්.

යම්කිසි පුද්ගලයෙකුගේ ගිණුමක ඇති මුදල් ඔහුට බැංකුව විසින් ගෙවිය යුතු ණයකි. එමනිසා භාරකරුවකුගේ ගිණුමේ ඇති මුදල් ගාර්තීම් නියෝගවලට යටත් වේ. උසාවිය අන්තිම තීරණයක් ගන්නා තෙක් එම මුදල් ආපසු ගැනීමට ඉඩනොදී බැංකුවේ තබාගත යුතුය. එහි ඇති මුදල් අර්ථලාභීන්ට අයත් විය යුතුද? එමනිසා එම මුදල්, නියෝගයට යටත් නොකළ යුතුද? යන්න තීරණය කළ යුත්තේ උසාවියයි. (පලත්කෙටි සහ වෙනත් අයෙකු එ.සී./සී. බාර්ක්ලේස් බැංකුව). යුතුකම කඩකිරීමේ වරදින් මිදීමට, බැංකුව මෙවැනි අවස්ථාවකදී බැංකුව ගිණුමේ මුදල් නියෝගයට යටත් කිරීමට විරුද්ධත්වය උසාවියේදී පෑ යුතුය. ආ. අර්ථලාභීන් නඩු නියෝගයේ

ණයගැනීන් නම්. යම් කෙනෙකු වෙනුවෙන් තබා ඇති භාරකාර අරමුදල් ඔහුට ගෙවිය යුතු ණයක් නොවේ. එමනිසා එවැනි අරමුදලක් ගාර්තීම් නියෝගයකට යටත් කළ හැකි නොවේ.

1.9 නියෝජිතයෙකු පත් කිරීම

භාරකරුවකුට නියෝජිතයෙකු පත් කිරීමට නොහැක.

2. පෞද්ගලික නියෝජිතයින්ගේ ගිණුම්

2.1 පෞද්ගලික නියෝජිත වරුන්ගේ තීලය

පෞද්ගලික නියෝජිතවරුන් තම කාර්යය ඉටුකරන්නේ නිල වශයෙනි. නීත්‍යානුකූලව, නිල වශයෙන් තිබිය හැක්කේ, එක පෞද්ගලික නියෝජිත තනතුරකි. එහෙත් එම තනතුර දෙදෙනෙකු හෝ වැඩි දෙනෙකුට ඉැරිය හැක. එමනිසා දෙදෙනෙකුට හෝ පෞද්ගලික නියෝජිතවරුන්ගෙන් වැඩි දෙනෙකුගෙන් එක්කෙනෙකුට

තමන්ගේ නිලයට අයිතිවන සියළු බලතල පාවිච්චි කළ හැක. ඒ සඳහා අතින් අයගේ අනුමැති අත්වශයය. එහෙත් උසාවියේ අවසර නැතුව එක් පෞද්ගලික නියෝජිතයෙකුට, ඉඩම් කඩම් සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කළ නොහැක. පෞද්ගලික නියෝජිතත්වයක් දරන පුද්ගලයෙකුට තමන්ගේ බලතල වෙනත් අයෙකුට පැවරිය නොහැක. තවද උසාවියේ අවසර නොමැතිව එම තනතුර අතහැරිය නොහැක.

2.2 බැංකු ගිණුමක් මෙහෙයවීමේ බලතල

පෞද්ගලික නියෝජිතයින්ට ප්‍රඥාපිච්ඡේද හෝ අද්මිනිස්ත්‍රායී බලතල ලැබුවායින් පසු, බැංකු ගිණුමක් මෙහෙයවිය හැක. මියගිය අයට ගෙවීම් සඳහා ඔහු මියගිය පසු, ලැබෙන චෙක්පත් පෞද්ගලික නියෝජිත විසින් පිටයන් කර ගිණුමට බැර කළ යුතුය. උදා : ඒ. පෙරේරා, ජී. ප්‍රනාන්දුගේ අද්මිනිස්ත්‍රායී/පොල්මාකරු. ගිණුම ශීර්ෂය පහත සඳහන් අයුරින් විය යුතුය. මියගිය ජී. ප්‍රනාන්දු ගේ දේපලෙහි අද්මිනිස්ත්‍රායී/පොල්මාකරු ඒ. පෙරේරා.

පෞද්ගලික නියෝජිතයින් එක්කෙනෙකුට වඩා ඇත්නම්, බද්ධ ගිණුමක් විච්ඡා කරන ආකාරයට මැන්ඩේට් පත්‍රයක් ලබාගත යුතුය. එහි ගිණුම මෙහෙය වන්නේ කවිදැයි සඳහන් විය යුතුය. අවශ්‍ය නම් එක්කෙනෙකුට පමණක් වුවත් ගිණුම මෙහෙයවිය හැක. එහෙත් යම් හේතුවක් නිසා ඔවුන්ට භාරකරුවන් වශයෙන් ක්‍රියාකිරීමට සිදු වුවහොත් සියළුදෙනාම බද්ධව ගිණුම මෙහෙයවිය යුතුය. එම නිසා එක් අයෙකුට වඩා පෞද්ගලික නියෝජිතයින් ඇතිවීම සියළුදෙනාටම බද්ධව ක්‍රියා කිරීමට කටයුතු කිරීම ආනාන්විත ක්‍රියාවකි.

2.3 අයිතා සහ ණය

පෞද්ගලික නියෝජිතයෙකු, නියෝජිතත්ව බලතල ලබාගැනීම සඳහා, බුද්ලය සඳහා ගෙවිය යුතු බදු ගෙවිය යුතුය. එමනිසා එවැනි අවස්ථාවන්හිදී ඔහුට ණයක්

ලබාදීමට බැංකුවලට සූදුවීමට පුළුවන. එහෙත් එවැනි ණය දිය යුත්තේ පෞද්ගලික නියෝජිතට, පෞද්ගලිකත්වය. එවැනි අස්ථාවකදී එම මුදල් දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුවට ඔවුන් විසින් ගෙවන බවට බැංකුව වග බලා ගත යුතුය. තවද එම ණය බුද්ලයේ මුදල් වලින් ආපසු ලබාගැනීමටද කටයුතු කළ යුතුය. එසේ නොගෙවුවහොත් එම මුදල් සඳහා එක්තරා වාසියක් තිබුත් කළ යුතුය.

මියගිය අය ව්‍යාපාරිකයෙක් නම්, ඔහුගේ ව්‍යාපාරය පවත්වාගෙන යෑම පෞද්ගලික නියෝජිතයෙකුගේ යුතුකමකි. ඔහුගේ දේපලවල අගය ක්ෂය වීමට ඉඩ නොදී පවත්වා ගෙනයෑම ඔහුගේ යුතුකමකි.

ඒක පුද්ගල ව්‍යාපාරයකදී අයිතිකරුගේ මරණින් පසු ව්‍යාපාරය කරගෙන යන ආකාරය පිළිබඳව විධි විධාන යොදා තිබිය හැක. එහෙත් ව්‍යාපාරයේ වත්කම් කෙරෙහි ප්‍රමුඛ හිමිකම් ඇත්තේ එහි ණය හිමියන්ටය. එමනිසා ඔවුන්ගේ අවසරය නොමැතිව ව්‍යාපාරය තව දුරටත් කරගෙන නොයා යුතුය.

මියගිය අයගේ ව්‍යාපාරය සඳහා පෞද්ගලික නියෝජිත වෙනම ගිණුමක් පවත්වා ගෙන යා යුතුය. කාරක ප්‍රාග්ධන වියදම් සඳහා ණයක් අවශ්‍ය නම් ණය ලබාදීමට පෙර ව්‍යාපාරය කරගෙන යෑමට ණය හිමියන් අවසරය දී ඇති බවට බැංකුව සහතික කරගත යුතුය. පෞද්ගලික නියෝජිතට, ණය ලබාගත හැක්කේ පෞද්ගලිකත්වය. එහෙත් ණය හිමියන් අවසර දී ඇත්නම්, බැංකුවේ ණයවලට ප්‍රමුඛත්වයක් ලැබේ. ව්‍යාපාරයේ වස්තු පමණක් අවශ්‍ය නම් යුද්ධකම් වශයෙන් තැබිය හැක. සමහර විට අන්තිම කැමැත්තෙන් දේපල උකස් කොට ව්‍යාපාරය සඳහා මරණින් පසු ණය ලබාගැනීමට විධි විධාන යොදා තිබිය හැක.

ඒක පුද්ගල ව්‍යාපාරයෙකු අන්තිම කැමැත්තක් නොමැතිව මියගියහොත් ප්‍රශ්න ඇතිවීමට පුළුවන. එමනිසා ඒක පුද්ගල ව්‍යාපාරිකයෙකු සමඟ බැංකුවක් ගිණුමක් කරන විට ඔහුගේ මරණින් පසු ව්‍යාපාරය කරගෙන යන ආකාරය පිළිබඳව සෑහීමකට පත්විය යුතුය.

2.4 මරණය

පොල්මෑකරුවන්ගෙන් එක්කෙනෙකු මියගියහොත් සියළුම යුතුකම් ජීවත්වන අයට පැවරේ. ගෙවිය යුතුය. වෙනත් ණය, බුත්වත් ඔහුගේ මරණින් පසු ඉදිරිපත් නීතිය යටතේ ගෙවිය යුතුය. බුද්දලය කරන වෙක්පත් වලට මුදල් බුත්වත් නීතිය අනුව පාලනය ගෙවිය යුතුය. (බැංකුවේ කරන ලෙස උසාවියට ඉල්ලීමක්, ගණදෙනකරු නියෝජිත දරන පොද්ගලික නියෝජිතට හෝ නිලයයි). පොල්මෑකරුවන් ගෙන් ණයහිමියන්ට කළ හැක. එවිට එක්කෙනෙකු පමණක් ඇතිවිට, ණය හිමියන් භාරකරුවකු පත් ඔහුගේ යුතුකම්, ඔහුගේ නොකළහොත් නිල ලැබුම්කරු පොල්මෑකරුවන්ට පැවරේ. භාරකරු මෙන් ක්‍රියාකරයි. දේපල අදිමිනිස්ත්‍රායවරයෙකු මියගියහොත්, සම්බන්ධයෙන් නියෝජ්‍යත්වය ඔහු වෙනුවට වෙනත් අදිමිනිස්ත්‍රාය වරයෙකු පත් කළ යුතුය.

මහුගේ බුද්දලය ප්‍රමාණවත් නොවෙයි. මහු අත ඇති දේපල වෙනත් අයෙකු සඳහා රඳවාගෙන ඇති ජා බැවින්, එම දේපල භාරකරුට ලබාගැනීමට නොපළවන.

මියගිය අයගේ ණය හිමියන්ගේ අවසරය ඇතිව මියගිය අයගේ ව්‍යාපාරය ගෙන යාම සඳහා පොද්ගලික නියෝජිත ණයගෙන ඇත්නම්, එම ණය මුදල් ආපසු ගෙවීමට ඔහු බැඳී සිටින නිසාත් ඒ සඳහා මියගිය අයගේ දේපල කෙරෙහි ප්‍රබල හිමිකමක් ඔහුට ඇති නිසාත්, පොද්ගලික නියෝජිතගේ භාරකරුට, මියගිය අයගේ ණය හිමියන් අහිමිවූ යන හිමිකමක් මියගිය අයගේ බුද්දලය කෙරෙහි ඇත.

අපොහොසත්භාවය නිසා තමන්ගේ වැඩ කටයුතු කිරීමට නොහැකි නම්, ඒ සඳහා අදිමිනිස්ත්‍රාය වරයෙකු උසාවියට පත් කළ හැක. අදිමිනිස්ත්‍රාය වරයෙකු එවැනි බාධාවකින් පෙළෙන්නේ නම් එම ධුරයෙන් ඔහු ව උසාවියට අස්කළ හැක.

2.5 බුත්වත්වීම

අ. බුද්දලය බුත්වත් වුවහොත්

මියගිය අයගේ ණය ගෙවීමට නියෝජිතයෙකුගේ නිලය අහිමි

ආ. පොද්ගලික නියෝජිතයෙකු බුත්වත් වුවහොත් 2.6

බුත්වත් වීම නිසා පොද්ගලික මානසික අපොහොසත්භාවය පොල්මෑකරුවකුට මානසික යුතුය.

2.7 ආර්ථික නියෝගයක් ලැබුවිට

අ. පොද්ගලික නියෝජිත විනිශ්චිත ණයගැනී නම්,

පොද්ගලික නියෝජිතගේ ගිණුමේ ඇති මුදල් ඔහුගේ පද්ගලික ණය ගෙවීම සඳහා යෙදවිය නොයුතුය. එහෙත් උසාවියෙන් එම මුදල් ගිණුම එල්ලේ නියෝගයක් නිකුත්කළහොත්, උසාවියෙන් ගිණුම මුදා හරින තෙක් එය අත්හිටවිය යුතුය.

THE BANK OF CEYLON

*Do you bank with the Bank of Ceylon?
Yes, its the largest Bank in Ceylon,
It has hundreds of branches in Ceylon
But even the smallest account's secure.*

*Its Head Office is in Colombo Frot,
Its new building has thirty two floors.
Located in Bank of Ceylon Road,
and is the tallest Bank in Ceylon.*


*Its fixed deposits, the highest
Its service courteous and fast
Interest rates competitive
Its employees clever and smart.*

*Have you some money to save?
Then save with the Bank of Ceylon.
Need a small loan urgently?
Then borrow from the Bank of Ceylon.*

*Its the Bank which will back you,
In succes or in distress
Bank with the Bank of Ceylon
The most trusted Bank in Ceylon.*

By Lionel J. Senear

From Melbourne



Readers would no doubt be pleased to see the faces of some of their former colleagues who left Banks' Service and are living abroad. We are grateful to Mr. Brian Forbes our retired Deputy General Manager who thought it fit to send us few photos for publication in the Journal. This reminds us the famous saying "Birds of a feather flock together".

Wherever they go the boys and girls of Bank of Ceylon (true they are no more boys and girls) get together and live like one family. On a brief holiday in Melbourne, Australia, it looks like Mr. Forbes too has enjoyed thoroughly the company of the "Old Boys".

We do not give the names of the ex-bankers appearing in these pictures. Why not find it yourself?.

The failure of the Oriental Bank Corporation

As "Bankers Magazine" of June 1884 says, "Almost at the end of the long depression there occurred the heaviest colonial bank failure that has yet been recorded." On 3rd May 1884, outside the gates of the Oriental Bank's Office in Queen Street, Colombo, there was this poster".... a telegram has been received this morning advising me to suspend, and I have accordingly done so (sgd.) James Anderson, Manager" According to the Ceylon Observer," the streets of the Fort was one large blaze of excitement. Groups of anxious Chetties and native traders were hurrying into the Fort from every direction and collecting in a noisy mob outside the bank premises. By 11.00 o' clock the Fort was full of natives from the Pettah, (Readers should remember the Pettah at that time was the habitat of the 'native' and 'Indian' traders while the Fort was overwhelmingly the 'European' Quarter) and all parts of Colombo, and it required the efforts of a strong body of Police to keep Queen Street, free of Traffic. The panic soon spread to the outstation towns and then throughout the villages. Misfortune and mismanagement too played a major role in the failure of Oriental Bank. However, the cause may be attributed mainly to the coffee crisis. Governor, Sir Arthur Gordon told the Legislative Council that the planters, reduced from affluence to embarrassment by no error or failure of their own, but through the mysterious ravages of a microscopic fungus" (Hansard of Legislative Council 06th December 1883).

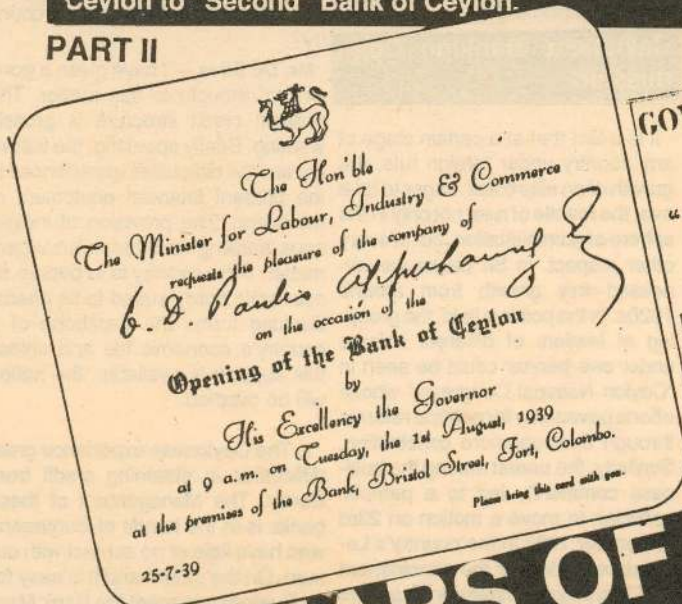
The failure of Oriental Bank Corporation was also the end of the "Bank Note Issue" and Government introduced "Paper Currency" to replace bank note currency. The sad end of this gigantic organisation is one of the most astounding events in the history of eastern banking. "For years its name had been the very embodiment of credit" says, Dr. H. A. De S Gunasekera. An official at Colonial Office during that time has said that the "failure of the Oriental Bank might be as ruinous there, as the failure of the Bank of England here" what better assessment than this?

Banking in 1900s

The economic and political environment of this period was not "healthy" enough for any development in bank-

The Sri Lankan Banking Industry completed 150 years of existence on 1st June 1991. Therefore, needless to say 1991 becomes a very important milestone in the somewhat long and chequered history of banking in our country. By this brief account, I wish to record the history of banking in the first 100 years, or in other words to tell the story of the period in between the "first" Bank of Ceylon to "Second" Bank of Ceylon.

PART II



PROF. D. S. SENARATNE
GOVERNOR OPENS BANK OF CEYLON
 "Powerful New Factor In Internal Economy"
IMPORTANT STATEMENT ON IMMIGRANT LABOUR

His Excellency the Governor made the opening of the Bank of Ceylon yesterday the occasion for an important statement on the subject of immigrant labour. Declaring that it was not his conception of the Governor's role under the Constitution that he should take any such role, Andrew Caldwell, in order to clarify the position a distribution of it by means of the following:-

150 YEARS OF BANKING IN SRILANKA

GAMINI SAMARASINGHE

ing. The unsettling influence in the earlier years plus the first world war were the main reasons. During this time, another indigenous bank commenced business on 8th January 1917, with an authorised capital of Rs. 2 million and paid-up capital of Rs. 5 lakhs. It was privately arranged to have the shares between ten prominent men. The prime mover of this venture was a businessman of Colombo by the name of O. B. Wijesekera. This Bank suspended its activities on 8th June 1921. It is said that the bulk of Bank's capital was locked up in advances to its share holders, against security of its own shares. The Bank, it is also said, was over-staffed and the staff was overpaid, while none of the Directors, had any previous banking experience. At one stage, the banks' total deposit amounted to Rs. 900,000/-. Of this Rs. 100,000/- was held in cash, Rs. 200,000/- had been lent to the public while Rs. 600,000/- had been borrowed by the share holders themselves. Mr. F. R. Senanayake, the renowned trader, patriot and philanthropist, who was a Director of this bank retired in 1917 itself, as he

was disappointed of this unhealthy "Banking Practice". It is also recorded that there was a malicious propaganda by a newspaper against this bank. It should be mentioned that the first Sri Lankan Governor General Sir Oliver Goonetilleke was one time a Sub-Accountant of this bank. Till recent times as late as 1980s, the concrete name board of "Bank of Colombo" was visible on the front wall of an old building now demolished at Janadhipathi Mawatha, at the turn of Flag-staff Street. However, in fairness to its movers, we must say that the Bank of Colombo apparently tried to fill an important gap in the credit structure of Sri Lanka.

Of the other new Banks, there was the Eastern Bank whose Colombo Branch was opened in 1920. The P & O Banking Corporation opened a Branch in 1922, but merged with Chartered Bank in 1939. A number of Indian Banks opened in the 'thirties. The Indian Bank and Chettinad Bank in 1932, Hatton Bank in 1933, City Bank in 1934, The Travencore national Bank and Quilon Bank in 1936, Oriental Bank and the Nadar Bank in

1937. Of these, only the Indian Bank remained in 1939. M/s. Thomas Cook and Son (Bankers) Ltd., and the American Express Company did a small volume of banking business, mainly involving with tourist traffic.

Banking during inter war period

Out of the banks so far mentioned the "Bank of Madras" played a very significant role in banking activities of the time. Since 1885, it conducted the "Bankers' Clearing House" and the other banks maintained balances with it for settlement clearing. In 1921 their business was transferred to the Imperial Bank of India, but the "Clearing House Function" continued to be performed by the successor, i.e. Imperial Bank of India. It must be mentioned that the Government also maintained their main account with this Bank.

All banks of this period opened current accounts and accepted fixed deposits. Interest at the rate of 2 percent

used to be paid on current accounts provided the daily balance exceeded Rs. 100,000/-. Fixed deposits received from 2 percent to 4 per cent depending on the period, but often rates varied from one bank to another. The Eastern Bank and the P & O Bank also opened savings accounts on which interest was paid at the rate of 4 percent per annum. The assets of the banks consisted of:-

- A. cash, bullion and Money at Call
- B. Investments and Treasury Bills.
- C. Bills of Exchange and Advances.

But even in 1930's large number of small estate owners and small & medium entrepreneurs had to rely primarily on the Chettiar money lenders. Import of rice and other food stuffs had all along been in the hands of Chettiar and other India traders. The slice of the import trade in the hands of Sri Lankans was negligible. Many a Sri Lankan had to import goods on DP terms, as they were unknown to sellers overseas. The native traders had a number of obstacles when compared to others, as far as banking is concerned. Dr. Wickrema Weerasooriya aptly describes the situation in his book titled "The Nattukottai Chettiars - Merchant Bankers in Ceylon". To quote Dr. Weerasoriya from his introduction to Book-Page XV "..... the British Bankers were not easily accessible to the Ceylonese except to the very wealthy and the very influential. Those Ceylonese who needed loans and financial accommodation from the banks could not meet the British Bank Managers as they can now do. The Ceylonese did not visit (and for that matter they were often not permitted to enter) the tennis-courts, the golf links, the swimming pools and the social clubs that were frequented by the European Bank Managers and other Bank Officials. In addition to this non accessibility and the absence of direct communication between the European staff of the banks and the Ceylonese, there was another obstacle that the Ceylonese faced. This came in the form of the "Shroff" an Officer now almost unknown in the Ceylonese banking scene, but then a formidable obstacle to Ceylonese borrowing from banks. The shroff was a native gentleman of some social and financial standing who acted as the guarantor for Ceylonese borrowers. The "Shroffs" or "Guarantee Shroffs" as they were normally called came from the Colombo Chettiar community and worked at the banks on a commission basis paid to them both by the bank and the borrower. They scrutinized and assessed every Ceylo-

nese applicant for a loan. Every Ceylonese had to "go through" the Shroff before he could obtain any accommodation from a British Bank. The Nattukottai Chettiars took advantage of this situation and volunteered themselves as the middlemen to negotiate and act between the Ceylonese and the British banks...."

Ceylonese Banking Commission

It is a fact that at a certain stage of any country under foreign rule, the growth of an elite class, eager to take over the mantle of rule, not only in the sphere of administration, but in every other respect. In Sri Lanka we witnessed this growth from around 1920s. In the political field, the grouping of leaders of different colours under one banner could be seen in "Ceylon National Congress," whose efforts paved way for political reforms through Donoughmore constitution. Similarly, the unrest among the business community led to a patriotic politician to move a motion on 23rd November 1932 in the country's Legislature asking for the appointment of a "Banking Commission to go into the system of commerce, banking and insurance of this Land". The mover was none other than the veteran from Kandy, George Edmund de Silva whose services in the fields of introduction of Universal Franchise, Free Medical Services, Eradication of Malaria have made a special place in our history for him apart from this prime and timely move for a banking commission. Although the proposal appeared to be radical (Ceylonisation and state control were unheard then), George E. De Silva was a man who professed no liking for marxist principles. However, November 23rd 1932 could be considered as an important milestone of banking in our country. Sir E.A.P. Wiyayaratne seconded the motion. As a result "The Ceylon Banking Commission" was appointed on 24th April 1934. Sir Sorabji Nusserwanji Pochkhanawala, a leading Indian Banker was made Chairman while Sir H. Marcus Fernando and Dr. S. C. Paul were the other two members. Dr. B. B. Dasgupta and Mr. N. U. Jayawardene (presently, Chairman of Sampath Bank) served as Secretary and Assistant Secretary of the commission respectively. They interviewed 287 individuals and institutions. In this exercise it would not only be relevant but would certainly be interesting to read Mr. George E. De Silva's opinions from his evidence to the Commission. I quote from the pages 78 and 79 of the book titled "Our George" by Jane Russel.

Chairman - "The Commission came into existence as a result of your motion in the State Council. Your views would be helpful to us as you must have studied the subject before making up your mind to ask for a commission. Will you please tell us what led you to ask for an inquiry into the credit conditions of the country?"

Mr. De Silva - "I have given a good deal of thought to this matter. The present credit structure is grossly wanting. Briefly speaking, the following are the difficulties experienced in the present financial equipment of the island. The provision of indigenous banking facilities is an urgent matter, if the country is to pursue an economic policy suited to its needs. Banking forms the backbone of a country's economic life and unless this support is available, the nation will be crippled.

1. The Ceylonese experience great difficulties in obtaining credit from Banks. The Management of these banks is in the hands of Europeans who have little or no contact with our men. On the other hand it is easy for an European to meet the Bank Manager in his club and arrange his business that way. Our people cannot often see him even in his office.

2. As a rule the Ceylonese are required to see the Shroff and satisfy him about security before the matter can be broached to the Manager. Everyone knows that the Shroff takes the fullest advantage of his position and makes the borrower pay through the nose for whatever facilities the bank may be pleased to extend to him.

3. Whenever a Ceylonese is lucky enough to get credit at a bank he has to pay a very high cost. Not only is the rate of interest higher than that which a European has to pay, but he has to pay the Shroff's commission as well. In these days of hard competition, business cannot stand such excessive financial costs. In several cases banks have refused to accept direct applications from our men but as soon as they go through a European house, they find that the business is acceptable to the banks. It is the same security which the borrower first offered and was found wanting. If banks do business directly with our men, it would be found not only more convenient but involve far less expense. European houses not only charge commission for arranging accommodation but the borrower is made to hand over his estates for their Management on which he then pays a management commission. He

must also allow a commission on sales and purchases of commodities produced or required by the estate.

4. It is curious that none of the banks working in Ceylon is owned by a Ceylonese. I should be surprised if Ceylonese even held shares in these banks. These banks are all owned by foreigners, usually Europeans who have not brought capital from abroad, but are collecting and utilising the money of this country. They pay a small rate of interest on deposits. That money is then let to the people of this country through the intermediary of Shroffs and Chettiars at a higher rate of interest, sometimes upto 15% and 18%. Any student of economics will see what a tremendous price the country is paying in allowing the

banking system to be run by foreigners. The interest is so high that the local businessman cannot bear the cost. The result of this system will lead to bankruptcy, and economic collapse. Our local industries will never get off the ground.

5. The existing banking system lacks a national banking policy which there would certainly be if the institutions were in our hands. We need such a policy to assist the growth of our economic resources. At present, bankers have no principles to guide them. Their object is merely to make money and assist the trades and industries of their own countries, not to help the economic development of Ceylon.

The existing banks have deliberately kept out people of this island from responsible posts. They ought to realise their responsibility to Ceylon and train our own men in the banking profession."

What patriotic words-But sad to say George E. de Silva is now a forgotten man.

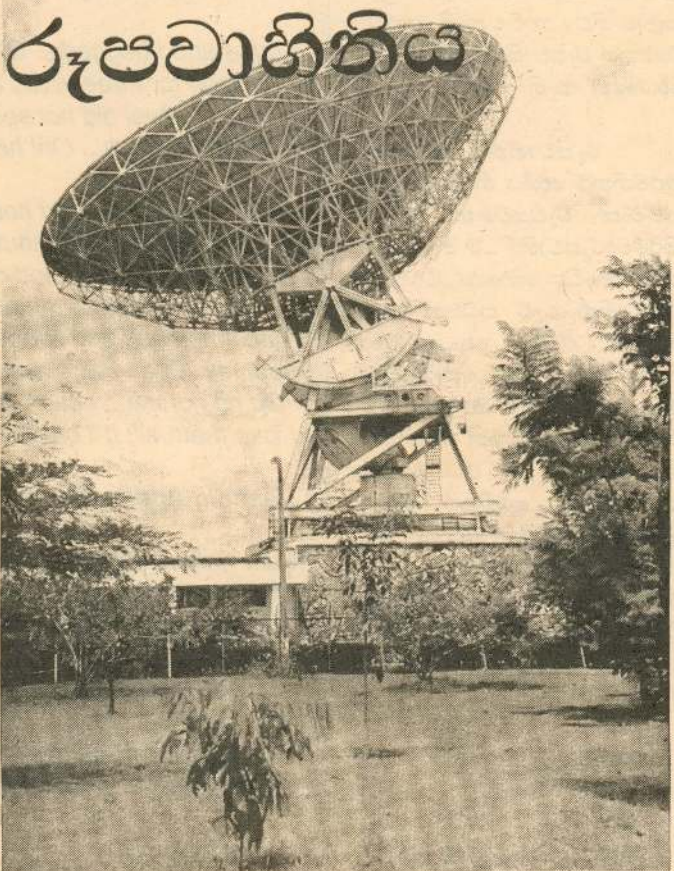
The report of the Commission an invaluable document was published in December 1934. This was debated in the State Council, under a resolution moved by the then Hon. Minister of Labour, Industry and commerce, Mr. Peri Sunderam, on 28th February 1935, to establish a state-aided bank on the lines indicated in Chapter VI of the report.

The result was the establishment of the Bank of Ceylon, on 01st August 1939, which was soon to capture its rightful place in banking of the country..

සන්නිවේදන ක්ෂේත්‍රයේ ප්‍රබලතම මාධ්‍ය බවට රූපවාහිනිය පත්ව ඇත. ශ්‍රව්‍ය දෘෂ්‍ය මාධ්‍ය දෙක සම්මිශ්‍රිතව ඇති මාධ්‍යය වශයෙන් රූපවාහිනිය එම තත්ත්වය හිටින ගැනීමත් සමඟ ප්‍රතිප්‍රදායනය සන්නිවේදනය උදෙසා ජනමාධ්‍ය ශිල්පීහු රූපවාහිනිය බෙහෙවින් උපයෝගී කර ගනිති. විවිධ රාජ්‍යයන්ටත් විවිධ සංස්කෘතිකයින් කිසියම් තර්ජනයක් වී ඇති රූපවාහිනිය ඇතැම් විටක සෑම රටකම පිළිගත් දේශපාලන, සමාජ, ආර්ථික හා සත් වාර්ෂික විධි වාරණයන්ට එරෙහිවද ක්‍රියා කරන දක්නට පුළුවන.

විසිවන සියවසේ අග භාගයේදී ජන ජීවිතයේ පක් අංගයක් බවට රූපවාහිනිය පත්වූ අතර 1980 දී ලෝක ජනගහණය රූපවාහිනී යන්ත්‍ර මිලියන පන්සියයක් හිමිකරගෙන තිබුණි. මෙයින් මිලියන දෙසියයක්ම ඇමරිකාව, ජපානය, ජර්මනිය, එංගලන්තය හා ප්‍රංශය හිමිකරගනී, රූපවාහිනිය හා එම රටවල වැසියන්ගේ ජීවිත කෙතරම් බැඳී පැවතියේද යත් බී. ඩී. සී. ආයතනය මගින් බ්‍රිතාන්‍ය කුල කරනු ලැබූ සමීක්ෂණයකින් ඔප්පු කර ඇත. රූපවාහිනියක් ඇති එහෙත් සතියක් එය තැරවීමෙන් වැලකී සිටින පවුලකට පවුම් පහක මුදලක් දෙන බවට එම සමීක්ෂණ කණ්ඩායම දැනුම් දුන්නේය. මුලදී මෙම සමීක්ෂණයට ඇතැම් අය කැමැත්ත පළ කර එකඟවූ නමුදු මාස පහක කාලයක් යන විට කිසිදු පවුලක් සමීක්ෂණයට ඉතිරි වූයේ නැ. එහෙත් සමීක්ෂණය අවුරුද්දක් පැවැත්වීමට නියමිතව පැවතුණි. මවුනට රූපවාහිනිය නැමැති ලෝක කවුළුව තැරවීමෙන් වැලකී සිටිය නොහැකි බව එම සමීක්ෂණයේදී ඔප්පු වී ඇත. අසූව දශකයේ ජපානයේ පවත්වන ලද සමීක්ෂණයකට අනුව ජපන් වැසියෙක් සතියේ දිනක පැය තුනක විනාඩි පහක් පමණක් ඉරිදා දිනවල පැය හතරක් පමණක් රූපවාහිනිය නැරඹීමේ යෙදුණි. රූපවාහිනී මාධ්‍යයට අතින් මාධ්‍යයන්ට නොමැති විශේෂ ලක්ෂණ කිපයක් වේ. ශ්‍රව්‍ය දෘෂ්‍ය මාධ්‍යයක් වීම ඒ අතර ප්‍රධාන වන අතර රූපවාහිනී මාධ්‍ය තුළින් නිසඳුටම පැමිණිය හැකි විම තවත් වැදගත්

සන්නිවේදනය හා රූපවාහිනිය



ජේ. කුලසිංහ ලියයි.

කරුණකි. පවත්පත් දායා භූමිව අලංකාරයයි. චිත්‍රපට මාධ්‍යයේදී ශාලාවක් අලංකාරයයි. නාට්‍යයට රහඹලක් වේදිකාවක් අලංකාරයයි. නමුත් රූපවාහිනියට ගුප්ත විදුලියට මෙන් නිසඳුටම පැමිණීමේ හැකියාව ඇත. මේ නිසා සමාජ හා සංස්කෘතිවල රහස්‍යතාවය බිඳහලා ඉදිරියට යාමේ හැකියාව රූපවාහිනිය සතු විශේෂ ලක්ෂණයකි. කිසියම් සිදුවීමක් සිදුවන අවස්ථාවේදී එය සජීවීව ඒ මොහොතේම මහජනතාවට ඉදිරිපත් කරනු ලබන බැවින් එය සන්නිවේදන මාධ්‍යයක් වශයෙන් ඉතාමත් ඉහළින් සිටිය හැකිය. මේ අවධිය කුල රූපවාහිනිය රූප

වාහිනිය විනිසාගේ ස්වාභාවික ආකාරයට ඉටිකරන අතර ජීවිතයේ කැටපතක් මෙන් ඒ මොහොතට අවශ්‍ය තොරතුරු ලබාදෙයි. ඇතැම් විට එය ගුරුවරයෙකි. උපදේශකවරයෙකි. ධනවාදී රාජ්‍යයන් කුල රූපවාහිනී ඉතිහාසය සලකා බලන විට ප්‍රධාන වශයෙන් කොටස් තුනකට බෙදිය හැකිවේ. ආරම්භක අවධිය වූ 1920 සහ 1930 දශකයන් සිදුවන අවස්ථාවේදී එය සජීවීව ඒ 1940 සහ 1950 දශකයන් හා 1960 මොහොතේම මහජනතාවට ඉදිරිපත් කරනු ලබන බැවින් එය සන්නිවේදන මාධ්‍යයක් වශයෙන් ඉතාමත් ඉහළින් සිටිය හැකිය. මේ අවධිය කුල රූපවාහිනිය රූප

පමණක් දර්ශනය වන ශබ්ද රහිත මාධ්‍යයක් විය. භෞමියට රුසියාව, මහා බ්‍රිතාන්‍යය සහ ඇමරිකාව වැනි රාජ්‍යවල පවා රූපවාහිනිය ආරම්භ වූයේ ගුවන් විදුලි මාධ්‍ය ආරම්භ වී වසර පහලොවක් පමණ ගතවීමෙන් පසුවය. 1948 ට පෙර රූපවාහිනී මාධ්‍ය භාවිත වූයේ මෙම රාජ්‍යයන්හි හා ප්‍රංශයේ පමණි. 1950 දී නැගෙනහිර ජර්මනියටද 1953 දී ජපානයටද රූපවාහිනිය ව්‍යාප්ත විය. ඉතා කෙටි කාලයක් කුල ලෝකයේ රූපවාහිනී යන්ත්‍ර හිමි දෙවන රට බවට ජපානය පත්විය. 1955 වන විට ඇමරිකා එක්සත් ජනපදයේ තිබුණු රූපවාහිනී යන්ත්‍ර පන්දහස 1960 වසර වන විට යන්ත්‍ර 3,40,000 තරම් විය. අවුරුදු දහයක් කුලදී රූපවාහිනී යන්ත්‍ර හිමිකරුවන් ගණන මිලියන 57.3 දක්වා වර්ධනය වී ඇත. මහා බ්‍රිතාන්‍යයේ 1950 වසරේදී 1,26000 කවු රූපවාහිනී යන්ත්‍ර ප්‍රමාණය 1960 වසර වන විට මිලියන 10.4 ක් දක්වා වර්ධනය විය. ජපානයේ 1958 සිට 1962 දක්වා කාලය කුල රූපවාහිනී යන්ත්‍ර හිමිකරුවන්ගේ සංඛ්‍යාව මිලියන එකේ සිට දහය දක්වා වැඩිවිය. 1960 දශකය මෙම සියළුම රටවල රූපවාහිනී මාධ්‍ය ප්‍රධාන ප්‍රචාරක මාධ්‍ය වශයෙන් පිළිගැනෙන තත්ත්වයට පත්වුණි. රූපවාහිනියේ ස්ඵර්ණමය යඟය ලෙසද මෙම යුගය හැඳින්වීමට නිසරියය.

රූපවාහිනිය පැමිණීමත් සමඟ ගුවන් විදුලිය හා සමානවම පවත්පත් කලාවටද බලවත් පහරක් එල්ලවිය. 1957 වසරේදී ලොව රූපවාහිනී සහ ගුවන් විදුලි යන්ත්‍ර පැවතියේ මිලියන 250 ක් පමණි. නමුත් දිනපතා පවත්පත් මිලියන 225 ක් පමණ මුද්‍රණය විය. කල්‍යාණම පවත්පත් මුද්‍රණය හැඩවිය. පවත්පතව වඩා එම යඟයේ රූපවාහිනියට තිඛන විශේෂ හා සිය වූයේ කිසියම් සිදුවීමක් සිදුවන අවස්ථාවේදී එය මහජනතා වෙත ලබාදීමට නිඛ හැකියාවයි. 1963 වසරේදී ප්‍රංශ ජනාධිපති කුමන්ගේ අභාභ්‍ය චාරිතා කිරීමට පවත්පත් කලාකරුවන් සහ කැමරා ශිල්පීන් විශේෂ රථයක් ගමන් කලද ඒරට පවත්පත්වල පළවූයේ රූපවාහිනියෙන් ගත්

ඡායාරූපයක් හා රූපවාහිනිය සජීවීව විකාශනය කරන ලද ප්‍රවෘත්තියෙන් උපවා ගන්නා ලද්දකි.

රූපවාහිනියේ පැමිණීමත් සමඟ ඉවත් වීදුලියටද බලවත් පහරක් වැදුණි. ඇමරිකා එක්සත් ජනපදය තුළ 1940 දශකයේ අග භාගයේදී සහ 1950 දශකයේදී රූපවාහිනිය යනු නිසා ඉවත් වීදුලියට සවන් දෙන්නන්ගේ ප්‍රමාණය 50% ක් අඩු වූ බව වාර්තා වේ. 1948 දී ඇමරිකානු පවුලක් සාමාන්‍යයෙන් දිනකට පැය හතරක් හෝ පහක් පමණ ඉවත් වීදුලියට සවන් දුන් අතර 1970 දශකය වන විට මෙම කාලය පැය දෙකක් දක්වා අඩු විය. මේ හා සමානව රූපවාහිනිය පැතුරුණු අනෙක් රටවලද මෙම තත්ත්වය වාර්තා වී ඇත.

රූපවාහිනිය සිතමාවටද විශාල තර්ජනයක් විය. 1946 වසරේදී ඇමරිකා එක්සත් ජනපදය තුළ වික්‍රම ආලා 19,000 ක් පමණ පැවති අතර සතියක් තුළ වික්‍රම තරඹන සංඛ්‍යාව මිලියන අසූ දෙකක් පමණ විය. එහෙත් 1955 වසර වන විට මෙම තත්ත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් විය. වික්‍රම ආලා සංඛ්‍යාව 14,000 ක් දක්වා අඩු වූ බව වාර්තාවේ. තරඹන්නන්ගේ සංඛ්‍යාව මිලියන හතළිස් දෙක දක්වා පහත වැටුණි. වසරකට නිපදවූ වික්‍රම සංඛ්‍යාව දෙසිය හතළිස් දෙක දක්වා පහත වැටුණි. වසරකට නිපදවූ වික්‍රම සංඛ්‍යාව දෙසිය හතළිහක් පමණි. 1970 වසරේදී හොලිවුඩ්වල පවා නිෂ්පාදනය වූයේ වික්‍රම 150 ක් පමණ සංඛ්‍යාවකි. 1976 වසරේදී බ්‍රිතාන්‍යයේ තත්ත්වයද මේ හා සමානවය. එම වසරේදී බ්‍රිතාන්‍යයේ තත්ත්වයද මේ හා සමාන විය. එම වසරේදී බ්‍රිතාන්‍යයේ සිනමා නැංවීමට යන සංඛ්‍යාව සියයට අතුරකින් පමණ පහත වැටුණි. වික්‍රම ආලා දහස් ගණනින් පවා දැවුණි. පසකාලීනව රූපවාහිනිය කාල වේලාවන් පවා වෙනස් කළ අතර රූපවාහිනිය මගින් වික්‍රම ප්‍රචාරය කරවීමේ තත්ත්වයටද පත්විය.

රූපවාහිනිය වේදිකාවටද පහරක් විය. පසකාලීනව රූපවාහිනිය

දැනටමි ආධාරයෙන් වේදිකාවට නළු පණක් ලැබුණි. රූපවාහිනිය සියළුම මාධ්‍යයන්ට ප්‍රබලතම පහරක් වුවද එකල මාධ්‍යයක් හෝ එයින් අනාවකා දමා නැත. වීදුලි පණිවැඩ ක්‍රමය නිසා නැපැල් සේවය නැති නොවීය. ඉවත් වීදුලිය නිසා ප්‍රවෘත්ත නැති නොවීය. වික්‍රම කලාව නිසා ආටය නැති නොවීය. එමෙන්ම රූපවාහිනිය නිසා කිසිදු මාධ්‍යයක් නැති නොවීය.

රූපවාහිනිය මාධ්‍යයේදී මුළුමනින්ම දේශීය නිෂ්පාදනවලින් පමණක් වැඩසටහන් ඉදිරිපත් කිරීමට රූපවාහිනියට හැකියාවක් නැත. එබැවින් බොහෝ රටවල තම රූපවාහිනිය වැඩ සටහන් සඳහා වෙනත් රටවල, විදේශීයව සටහන් පිරිවර්තනය කර ගැනීමෙන්, ආභාෂය ලැබීමෙන් හා අනුගමනය කිරීමෙන් වැඩ සටහන් නිෂ්පාදනය කරගනී. එය තම රටවල දේශීය සංස්කෘතියට හානිකර වේයැයි ඇතැම් විදේශීය අදහස් පල කළද ඒ හේතුවෙන්ම විශ්ව ව්‍යාප්ත පවුලක් බිහිවීමෙන් එකම සිතූම පැතුම ඇති විශ්ව ව්‍යාප්ත සමාජයක් බිහිවිය යනු බොහෝ දෙනාගේ අදහස වී ඇත.

සංවර්ධනය වන රටවල 1950 සහ 1960 දශකවල ආරම්භ වූ රූපවාහිනිය මාධ්‍ය කුලීන් ජනතාවගේ ජීවන රටාවේ වෙනසක් සිදු වී නැති බව මේරිලන්ඩ් විශ්ව විද්‍යාලයේ සන්නිවේදන මහාචාර්ය ඩග්ලස් බොයිඩ් මහතා ප්‍රකාශ කරයි. යොදි අරාබියාව, අප්‍රිකාව, ලතින් ඇමරිකාව යන රටවල ජනතාවගේ ජීවන රටාවේ වෙනස්වීම් කෙරෙහි රූපවාහිනිය කෙතෙක් දුරට බලපෑවේද යත් ඔවුන් නින්දට යන වේලාවේ පවා වෙනසක් සිදුවී ඇති බව වාර්තා වේ. මුල් යුගයේදී ඊජිප්තුවේ වැසියෝ වීදුලිබලය නොමැති නිවාසවලට පවා රූපවාහිනිය යනු මිලදී ගැනීමෙන් කවදා හෝ වීදුලිබලය ලැබිය යන බලාපොරොත්තුව මත කටයුතු කර ඇත. ඒ හැරෙන්නට මෙම රටවල ජනතාව රූපවාහිනියක් නොගැනීම මධ්‍යම පානික සංකේතයක් වශයෙන්ද සලකා

- මතු සම්බන්ධයි. -

"BEAN BAG TRANSFER"

The Bean Bag Transfer Passed so many hands... The music then stopped, and it landed in my hands!

I cried and I begged – 'Oh ! how unfair I've been for three years in a land so bare' Hearts of steel did not seem to care, I had to go there... Oh! how could I bear?

Now, Husband turned housewife and cook Groans a lullaby that shutters shook, For dinner its bread and charcoal...oh, I look! He says it a recipe, out of my book! Since then half and two years passed I got my "Bean Bag" back at last, "Oh no not me... I can't depart" I love them all, It'll break my heart.

Dear Sir, Application for Cancellation of Transfer

I am waiting eagerly for your favourable answer, Don't throw this away without a glance Sir, "Go back to Kandy?"... no... no.... I can't Sir.

I'll be on time and not at nine, and work till late sure I don't mind You name, it, I'll do it and I'll be fine, Only let me be here in this Heaven Divine.

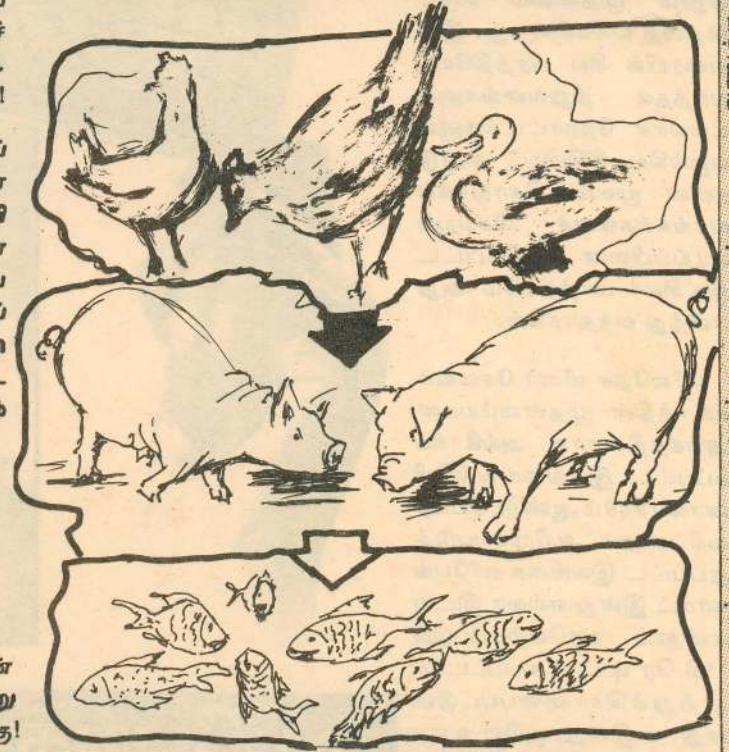
Yours faithfully,

TKU



* "Our Men" in London. This photograph was taken at a festival of cricket organised by London Branch.

கடலும் மீனும்



ஆ. இரகபதி பாலஜீதரன்

இலங்கை வங்கி யாழ்ப்பாணம்

எமது நாடு முழுவதும் கடலால் சூழப்பட்ட தீவு என்பது எல்லோருக்கும் தெரிந்த ஒரு பெரிய உண்மை!

ஆனால், இந்தக் கடலால் சூழப்பட்ட பகுதிகளை நாம் எந்தெந்த விதத்தில் பயன்படுத்திக் கொள்கிறோம்?

பலவிதமான அரசியல் பிரச்சினைகளாலும் மிகவும் துணுக்கமான முன்னேற்றமான நவீன விஞ்ஞான முறைகளை நாடாததாலும், நாம் எம்மைச் சுற்றி இருக்கும் கடல்வளங்களை குறிப்பாக மீன்பிடித்தலைப் பயன்படுத்துகிறோமோ என எண்ணத் தோன்றுகிறது!

இங்கு ஒருசில "கடல்+மீன்" துணுக்குகளைத் தருவதன் மூலம் வேறுபல நாடுகள் எந்தெந்த விதத்தில் மீன்பிடித் துறையில் முன்னேற்றம் கண்டுள்ளன என்பது விளங்கும்.

(1) நோர்வே நாட்டைப் போறுத்தவரையில் ஆழ் கடல்மீன்பிடி (Deep sea fishing) என்பது மிகச் சிறிய விடயம்! மீவும் நுணுக்கமான ஆனால் நவீன விஞ்ஞான மீன்பிடி முறையால் உலக நாடுகளில் முன்னேற்ற நாடுகளில் ஒன்றாக நோர்வே திகழ்கிறது. ஆழ்கடலில் அதிக நாட்கள் தங்கி நின்று அதிக ஆனால் சுவையான மீன்களைப் பிடிக்கும் வித்தை அந்த நாட்டுக்குத் தெரிந்ததே!

இருந்துமென்ன? என்ன என்ற தொகை, விதவிதமான சுவையான மீன்கள் - ஆழ்கடலில் அதிக நாட்கள் தங்கி நின்றாலும் நவீன முறையில் பக்குவப்படுத்தப் படுத்தப்பட்ட மீன்களில் (மீன்பிடிக்கப்பல் களிலேயே

பொருத்தப்பட்ட மிகப் பெரிய அளவிலான குளிர் சாதனப் பெட்டிகள்) பெரும்பகுதி (90%) உடனடியாக ஜப்பான் நாட்டிற்கு ஏற்றுமதி செய்யப் படுகிறது என்பது எமக்குச் செய்தியாக இருக்கலாம். ஆனால் அதுதான் உண்மை!

ஆனால் அதை விடப் பெரிய உண்மை எது என்றால், ஜப்பான்-நோர்வேயி விருந்து பெற்ற மீன்களை மிகவும் அழகான, சுவையான முறையில் தகரப் பேணியில் அடைத்து (Tin fish) நோர்வே நாடு உட்பட வேறுபல நாடுகளுக்கும் ஏற்றுமதி செய்கிறது!

நோர்வேக்கு அது இலாபம்!

ஜப்பானிற்கு இது இலாபம்!!

எமக்கு!

(2) இதோ ஜப்பான் நாட்டைப்பற்றி இன்னு மொரு சுவையான துணுக்கு!

ஜப்பான் நாடில் அனேக மானோர் வீட்டிலேயே மீன்பிடிக் குளங்களை வைத்துள்ளனர். அதாவது அவர் களே செயற்கைக் குளங்களை அமைத்து மீன்களை வளர்க்கிறார்கள். யாராவது விருந்தாளிகள் வந்தவுடன், அவர்களை வரவேற்று அமரச் செய்து விட்டு, வீட்டுக்காரர் தனது தூண்டிலுடன் புறப்பட்டு விடுவார், தனது குளத்தில் மீன்பிடிக்க!

துடிதுடிக்கும் மீன்களுடன் இவ்வம்புதந்து இல்லா ளிடம் கொடுத்து, சமைத்து விருந்தினருடன் பகிர்ந்து, ஆகா! ஆகா! நினைத்துப் பாருங்கள்! சுவையாக இருக்கிறதா?

(3) இத்துணுக்கு இன்னும் ஒரு படி மேலானது. இவ்வ ரைபடத்தை அவதானியுங்கள்!

நிலத்திற்கடியில் மண் எடுத்து நீர் நிலையம் அமைத்த பின் அந்நீர்நிலையத்திலே மீன்களை வளர்ப்பார்கள் குறிப்பிட்ட நீர் நிலையத்திற்கு மேல் மீன்களுக்கு உணவாக சழிவு பிராணிகளை வளர்ப்பார்கள் அதற்கு மேல் வரை படத்தில் காட்டியவாறு பிராணி-ளுக்குத் தமது எச்சமாக உணவளிக்கும் பறவைகளை வளர்ப்பார்கள்.

பறவைகளின் எச்சம் - பிராணி-ளுக்கு உணவு - பிராணிகளின் சழிவு - மீன்களுக்கு உணவு ஆக, செலவு பறவைகளுக்கு மட்டும் உணவிடுதல், அப்படிப் போதாததற்கு பிராணி

களுக்கு/மீன்களுக்கு, உணவிடலாம். பறவைகள் (கோழி, வாத்து), பிராணி (பன்றி), மீன்கள் அனைத்தையும் உணவுக்குப் பயன்படுத்தலாம்.

எமக்கு சற்று சிரணிப் பதற்கு சிரமமாக இருந்தாலும் இது மிகவும் சிக்கனமான முறை. நடப்பது ஜப்பானில் தான்!

கடல், பூலோகத்தில் 2/3 பங்கு எனக் கூறுகிறார்கள் அங்கு இன்னும் பல விந்தைகள், துணுக்குகள் உள்ளன!

மீண்டும் ஒருமுறை சந்திப்போம்! நன்றி!

இந்நாட்டின் வங்கியியல் துறையில் முன்னோடியாகத் திகழும் இலங்கை வங்கி பொதுமக்களின் பாவனைக் கென "கிரெடிட் கார்டுகளை" அறிமுகப்படுத்திய திலும் முதன்மை ஸ்தானத்தை வகிக்கின்றது. இது வரையில் சில பிரத்தியேக வர்த்தக நிறுவனங்களும் உல்லாச ஹோட்டல்களும் வழங்கிய கிரெடிட் கார்டுகளின் மூலம் கொடுக்கல் வாங்கல்களைச் செய்யும் வாய்ப்பினை குறிப்பிட்ட ஒரு சிலர் மாத்திரமே அநுபவித்து வந்தார்கள்.



சர்வதேச வீஸர் சேவைச் சங்கத்தின் முதன்மையான அங்கத்தினராக அங்கீகரிக்கப்பட்ட இலங்கை வங்கியினால் 1989ம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட இலங்கை வீபேங்கார்ட் இன்று எல்லா இடங்களிலும் வரவேற்கப்படும் "கிரெடிட் கார்ட்டாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. இன்று அகில உலக வர்த்தக வலயத்தில் "சர்வதேச வீஸாவே" முக்கியஸ்தானத்தை வகிக்கின்றது என்பது சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது. இதனாலேயே 30.9.1990 இல் வீஸாவணிகர்களின் மொத்தத் தொகை 8.4 மில்லியனாகவும் வீஸா வாடிக்கையாளர்களின் மொத்தத்தொகை 242.4 மில்லியனாகவும் அகில உலகமெங்கும் அதிகரித்திருப்பதில் வியப்பேதுமில்லை.

களையும் சகல தொடர்புகளையும் வெகு விரைவாகப் பெறுவதற்கு ஏற்ற விதத்தில் "வீஸா நெட் றிஸ்டம்" செயல்படுகின்றது.

வாடிக்கையாளர்கள் விரும்பும் சகலசேவைகளையும் உன்னதமான முறையில் வழங்கு முகமாக, பெறப்படும் தகவல்கள் யர்வும் நவீன சாதனங்களின் உதவியுடன் இடைவிடாமல் தொகுத்து வைக்கப்படுகின்றன.

"கிரெடிட் கார்ட்" டை உபயோகிக்கும்போது 3 நபர்கள் நன்மை பெறுகின்

றனர். கிரெடிட் கார்ட் உரிமையாளர், பொருட்களை அல்லது சேவைகளை வழங்கும் வணிகர், வங்கி ஆகியோரே இம் மூன்று நபர்களாவார். ஏதாவது ஒரு வகையில் இம்மூவரும் நன்மை பெற்றால்தான் இத்திட்டம் வெற்றிகரமாகவும் தொடர்ச்சியாகவும் இயங்க முடியும்.

"வீபேங்க் கார்டைப்" பெறுவதற்குரிய தகைமைகள்.

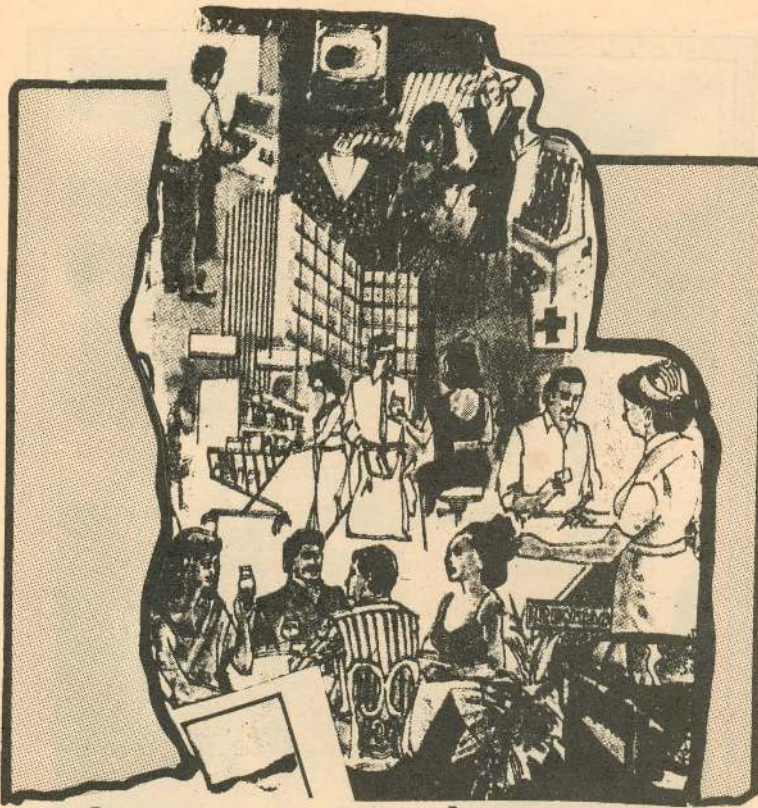
சட்டபூர்வமாக வங்கிக் கணக்கொன்றை பராமரிக்கக் கூடியவராசவும் ஏற்றுக்

கொள்ளக் கூடிய மாதாந்த வருமான மொன்றை தொடர்ந்து பெறக்கூடிய வராகவும் இருப்பின் கிரெடிட் கார்டின் நன்மைகளைப் பெறும் தகுதியுடைய வராகக் கணிக்கப்படுகிறார்.

விண்ணப்பதாரர் இலங்கை வங்கியில் தான் கணக்கொன்றை பராமரிப்பவராக இருக்க வேண்டும் என்ற நியதியில்லை. தேவைப்படின் ஏனைய வங்கிகளுடன் தொடர்பு கொண்டு விண்ணப்பதாரரின் தகைமைகளை அறிந்து கொள்வதற்கு "கார்ட் செண்டர்" உரிய நடவடிக்கைகளை எடுக்கும்.

வீபேங்க்-வீஸா கார்ட்

3. திருநாவுக்கரசு பிரதான முகாமையாளர் வீபேங்க் கார்ட் செண்டர்



இலங்கை வங்கியின் ஏதாவது ஒரு கிளையில் கணக்கொன்று இருப்பின் விண்ணப்பதாரர் சம்பந்தப்பட்ட முகாமையாளர் ஊடாக தனது விண்ணப்பத்தைச் சமர்ப்பிக்கலாம். ஏனையவர்களில் கணக்கு வைத்திருப்பவர்களும் கணக்குகள் இல்லாதவர்களும் தமது விண்ணப்பங்களை நேரடியாக ஸ்பேங்க் கார்ட் சென்ட்ருக்கு தபால் மூலம் அனுப்பலாம். பொதுவாக எல்லா விண்ணப்பங்களுடன் விண்ணப்பதாரியின் வருமானத்தை உறுதிப்படுத்தக்கூடிய அத்தாட்சிப்பத்திரங்கள் இணைக்கப்பட்டிருத்தல் வேண்டும். இலங்கை வங்கியின் வாடிக்கையாளராயிருப்பின், கணக்கில் வரவிடப்படும் தொகைகளையும், மாதாந்த வருமானத்தையும் கருத்தில் கொண்டு முகாமையாளர் விண்ணப்பத்தைச் சிபார்சு செய்து அனுப்பினால் போதுமானது.

யுடன் செயல்படும் அமைப்பின் மூலம் விண்ணப்பதாரி "கிரெடிட் கார்ட்டின்" உரிமையாளராவதற்குத் தகுதியுடையவரானது என்று "கார்ட் சென்ட்ரில்" பரிசீலனை செய்யப்படும். விண்ணப்பதாரியின் விண்ணப்பம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட பின்னர் அவருக்குப் பொருத்தமான கடன் எல்லை எதுவென்பதை கார்ட் சென்ட்ரில் தீர்மானிக்கப்படும். க்ளாஸிக் கார்டுகளுக்கும் பொதுவாக இக்கடன் எல்லைகள் ரூ. 2500/- இலிருந்து ரூ. 25,000/- வரை வேறுபடும். அதிக வருமானத்தைப் பெறுவதுடன் பெறுமதிவாய்ந்த சொத்துக்களுக்கும் உரிமையாளராக இருப்பவர்களுக்கு "கோல்ட் கார்ட்" வழங்கப்படும், இவ்வகையான வாடிக்கையாளர்களுக்கு ரூ. 10,000/- இலிருந்து ரூ. 50,000/- வரையிலான கடன் எல்லைகள் வகுக்கப்படும்.

பிரபல்யமான வர்த்தக நிறுவனங்களுக்கு "பிளி

னஸ் கார்ட்"கள் வழங்கப்படும். வர்த்தக நிறுவனத்தின் சார்பில் தங்களது வாடிக்கையாளர்கள் விருந்தாளிகள் போன்றவர்களுக்கு விருந்துபசாரம் செய்வதற்காக பணிப்பாளர் சபையின் தலைவரினதும் அங்கத்தினர்களினதும் உயர் அதிகாரிகளினதும் பெயர்களில் இத்தகைய "பிளிளஸ் கார்டுகள்" வழங்கப்படும். வெவ்வேறு அங்கத்தினர்களினால் செய்யப்பட்ட செலவுகளை விளக்கும் கூற்றறிக்கையொன்று ஒவ்வொரு மாதமும் சம்பந்தப்பட்டு நிறுவனத்திற்கு அனுப்பிவைக்கப்படும். கூற்றறிக்கையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள திகதிக்கு முன்னர் மொத்தத் தொகையையும் அந்த நிறுவனம் வங்கிக்குச் செலுத்துவதற்கு இந்த நடைமுறை இலகுவாக இருக்கும்.

1990ம் ஆண்டு மார்ச் மாதம், வெளிநாட்டுச் செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டாளரினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டவர்களுக்கு, ஸ்பேங்க் வீஸா இன்டர்நஷனல் கிரெடிட் கார்டுகள் வழங்குவதிலும் இலங்கை வங்கி முன்னனி இடத்தை வகித்தது.

தற்பொழுது கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளவர்கள் "ஸ்பேங்க் வீஸா இன்டர்நஷனல் கிரெடிட் கார்ட் பெறுவதற்கு விண்ணப்பிக்கலாம்.

1. போதுமான நிலுவையைக் கொண்டிருக்கும் NRFC கணக்குகளை வைத்திருக்கும் இலங்கைப் பிரஜைகள்.

2. சென்ற வருடத்தில் யினை இலங்கை நாணயத்தின் செலுத்துவதற்குத் குக் கூடுதலான தொகையை வர்த்தகத்தின் மூலம் பெற்ற நிறுவனங்களின் பணிப்பாளர் சபைத் தலை

வரும், அங்கத்தினர்களும், உயர் அதிகாரிகளும்.

3. தங்களது RNNFC கணக்கில் போதுமான வெளிநாட்டு நாணயம் இருக்கும் பட்சத்தில் ரெஸிடன்ட் வீஸாவைப் பெற்றுள்ள வெளிநாட்டினர்.

4. வெளிநாட்டுப் பயணத்திற்கு அங்கீகரிக்கப்பட்ட தொகையினதும், NRFC அல்லது RNNFC கணக்கில் நிலுவையிலிருக்கும் வெளிநாட்டு நாணயத்தின் தொகையினதும் அடிப்படையிலேயே, இவ்வகையான கிரெடிட் கார்டுகளுக்குப் பொருத்தமான கடன் எல்லைகள் நிர்ணயிக்கப்படும். சர்வதேச ரீதியில் இவ்வகையான கார்டுகளை உபயோகிக்கும்போது அவற்றின் மொத்தத் தொகையையும் சிக்கப்பூலிலிருக்கும் வீஸா இன்டர்நஷனல் நிறுவனமே அடிக்கடி எங்கள் தார்ட் சென்ட்ரிடம் கோரி விண்ணப்பிக்கும் ஆகவே இப்பணமாற்றத்தைச் செய்வதற்கு ஏதாவது குறிப்பிட்ட நபரின் NRFC கணக்கில் போதுமான நிலுவை இருப்பது மிகவும் அவசியமாகின்றது.

"பிளிளஸ் டிரவல் கார்டுகள்" கோரி விண்ணப்பிக்கும் நபர்கள் தங்களது நிலுவனத்தின் மூலமாக தேவைப்படும் தொகை

யினை இலங்கை நாணயத்தில் செலுத்துவதற்குத் தகுந்த ஏற்பாடுகளைச் செய்ய வேண்டும். இவர்கள் நாடு திரும்பிய பின்னர். to be Continued!

1. (வெளிநாட்டில் தங்கியிருக்கும்போது செய்யப்பட்ட செலவுகளின் விபரப்பட்டியலையும்,

2. (இவ்வகையான கார்டுகளின் பாவனைக்காலம் 12 மாதங்களான படியால் மீண்டும் தேவைப்படும் போது பாவிப்பதற்கு அங்கீகரிப்பதற்கு வசதியாக) கிரெடிட் கார்டையும் கார்ட் சென்டருக்குச் சமர்ப்பிக்கும் வேண்டும்.

“இன்டர்நஷனல் கிரெடிட் கார்டின்” கட்டன் எல்லை அமெரிக்க டெல்லர்களிலேயே குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும். கார்டுகளை வழங்குவதற்குக் பின்வரும் கட்டணங்கள் அறவிடப்படும்.

NRFC கணக்கைப் பராமரிக்கும் இருவரில் ஒருவராக இருப்பின் மனைவியின் பெயரிலும் “இன்டர்நஷனல்” இணைப்புக்கிரெடிட் கார்ட் வழங்கப்படும்.

கார்டின் உரிமையாளர்கள் கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மேலதிகமான நன்மைகளையும் பெறலாம்.

1. குறிப்பிடப்பட்ட இலங்கை வங்கி கிளைகளில் பொருத்தப்படும்

டுள்ள ATM எனப்படும் இயந்திரங்களிலிருந்து வரையறுக்கப்பட்டுள்ள கட்டன் எல்லைக்குள் பணமாக மீளப் பெறலாம்.

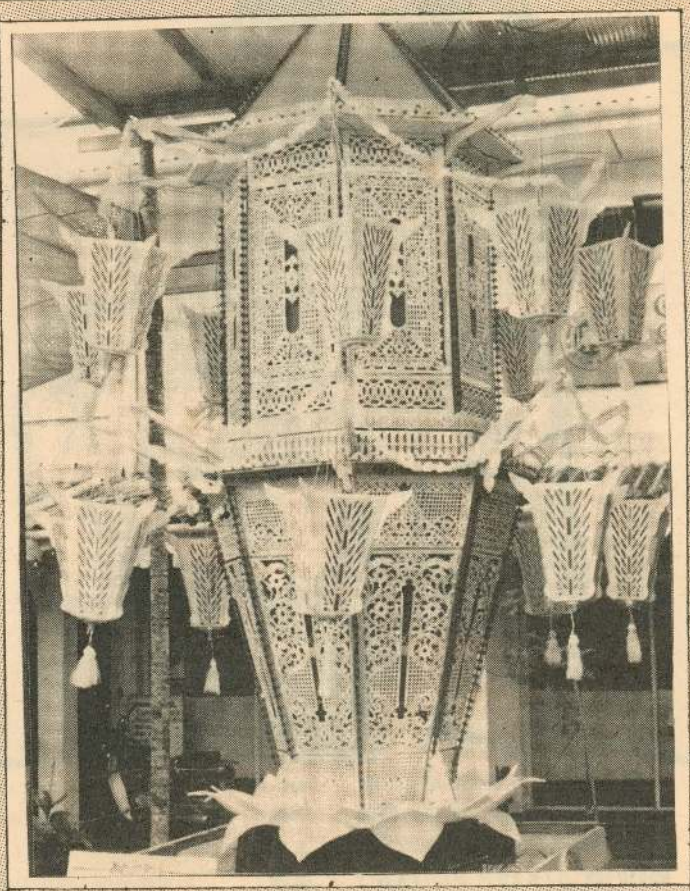
2. வெளியிடங்களில் அமைந்துள்ள வங்கிக்கிளைகளிலிருந்தும் பணமாக மீளப்பெறலாம். இவ்வங்கிக்கிளைகளுக்கு இலங்கை வங்கியின் வேதெந்தக்கிளைகளிலுமுள்ள கணக்கின் மீது காசோலையையும் கார்டையும் சமர்ப்பிப்பதன் மூலம் குறிப்பிட்ட தொகை சளைப் பணமாகப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

3. இன்டர்நஷனல் ஸ்பேங்க் வீலா கிரெடிட் கார்ட் உரிமையாளர்கள் வீலாவினால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட உலகெங்குமுள்ள வங்கிகளில் பணம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

4. “க்ளாஸிக் கார்ட் உரிமையாளர்களுக்கு ரூபாய் 50,000-வரைக்கும் “கோல்ட் கார்ட்” உரிமையாளர்களுக்கு ரூபாய் 100,000/- வரைக்கும் பிரத்தியேகமான காப்புறுதிச் சலுகை இலவசமாகக் கிடைக்கும்.

விபரம்	வழங்கும்போது	புதுப்பிக்கப்படுகின்றபோது
உள்ளூர் - கிளாஸிக் கார்ட்	250/-	150/-
கிளாஸிக் இணைப்புக்கார்ட்	150/-	100/-
கிளாஸிக் (வங்கி ஊழியர்)	150/-	100/-
கோல்ட் கார்ட்	500/-	250/-
கோல்ட் இணைப்புக்கார்ட்	250/-	150/-
கோல்ட் (வங்கி ஊழியர்)	250/-	150/-

சர்வதேசம்	வழங்கும்போது	புதுப்பிக்கப்படுகின்றபோது
முதல் கார்ட்	US \$ 12.50	—
இணைப்புக் கார்ட்	US \$ 12.50	—
வங்கி ஊழியர்	US \$ 5.00	—



வேடன் டன்ஸ்டீவ் கிளைனைன் டபளே ஓடா கார்டால ட்டிவிட டாஸதேக லகாலின் டப டர்டிடி திர்தாஸயன் டுதனடி டுலிசி. ஓதல தாடார்டபடேன் டுதனேதனே டபளே டுலிசுதனேஓடி ஓடாவே ஓடினர திடி டர்ஸதீய வேடன் டதன் குடிவிடி. டதல தாடார்டபடேன் டுதனேதனே தோதாஸதே ஓடாவே ஓடினாவி திடி டபளே டுடாந கார்டாலடே டுதர்டி டுதன் வேடன் டதன் குடிவிடி. டேட திர்தாஸய காவ திடினே டப கார்டால ஓனீடிடலே டயதந தைடல டதா விடி.

Profile of a Woman Worker

An interview by Dr. Rosa Cisneros Aguilar of the El Salvador FPA (Association Demografica Salvadorena) with an agricultural worker at a rural training centre.

"Have you many children?" she asked.

"God has not been good to me. Of 16 born, only nine live", he answered.

"Does your wife work?"

"No, she stays at home"

"I see. How does she spend her day?"

"Well, she gets up at four in the morning, fetches water and wood, makes the fire and cooks the breakfast. Then she goes to the river and washes the clothes. After that she goes to town to get the cornground and buys what we need

in the market. Then she cooks the middav meal."

"You come home at midday.?"

"No, no, she brings the meal to me in the fields—about three kilometres from home"

"and after that?"

"Well she takes care of the hens and pigs... and of course she looks after the children all day... then she prepares supper so it is ready when I come home"

"Does she go to bed after supper?"

"No, I do. She has things to do around the house until about nine o'clock"

"But you say your wife doesn't work?"

"Of course she doesn't work. I told you she stays at home".

IPPF News (International Planned Parenthood Federation)

By Courtesy Economic Review Jan/Feb 1981

පවුම් තිස්දහේ ගොඩනැගිල්ල

යෝර්ක් විදියේ අපගේ පැරණි මධ්‍යම කාර්යාල ගොඩනැගිල්ලට විවිධ රාජකාරි කටයුතු සඳහා හමුදා නිලධාරීන් ඇතුළු වනු මඬ නිතරම දකිනු ඇති. එහෙත් ඔවුන්ගෙන් කිසි දෙනෙකුත් තමන් එසේ ඇතුළු වන්නේ, මේ දිවයිනේ මුල්ම හමුදා මුලස්ථානයට බව දන්වනවාදැයි සැක සහිතය. බැංකු කාර්ය මණ්ඩලයේ බොහෝ දෙනෙකු මේ ගොඩනැගිල්ලේ එක් දිනක් හෝ සෙවස කර නැත්නම් අඩු තරමින් තම මුල්ම පත්වීමෙන් ලබාගන්නට ඇත්තේ මේ ස්ථානයෙන් බවට සැක නැත. මෙහි අතිශය දෙස බලන විට, මේ පෞරාණික ගොඩනැගිල්ලට එසේ එක් දිනකින්වත් සම්බන්ධ වීමට කෙනෙකුට අවස්ථාව ලැබුණා නම්, එය ඔහුගේ ඇයගේ ජීවිතයේ වාසනාවක් යයි මට සිතේ. එයට හේතුව එය මුල්ම හමුදා මුලස්ථානය වීම නිසා නොවේ. එය කොටුවේ ඇති ඉතාමත් පෞරාණික ගොඩනැගිල්ලක් වන හෙයිනි. අක්කර එකකුත් කාලක්

වසා පැතිර ඇති මෙම ප්‍රෞඪ ගොඩනැගිල්ල සාදා ඇත්තේ මීට සියවස් එකහමාරකටත් පෙරාතුවය. නැතහොත් අප බැංකුව ආරම්භ කිරීමටත් අවුරුදු 102 කට පෙරය.

පැරණි වාර්තාවන්ට අනුව පවුම් 30,000 ක වියදමින් මාස අටක් තුළ මෙහි ඉදි කිරීම් කටයුතු නිමා වී ඇත. මහා බ්‍රිතාන්‍යයේ iv වන විලියම් රජ දවස, එකී මහ රජුගේ ආණ්ඩුව විසින් 1835 වසරේදී අනුමත කරන්නට යෙදුනු පවුම් තිස් දහසක මුදලක් යොදවා, මහාමාන්‍ය ශ්‍රීමත් රොබර්ට් විල්මට් හෝර්ටන් ලංකෝගේ රාජ්‍යයන් දිවයිනේ ආණ්ඩුකාර ධුරය සහ ගරු මේජර් ජෙනරාල් ශ්‍රීමත් ජෝන් විල්සන් (කේ. සී. බී), මහ රජතුමාගේ හමුදාවන්හි අණදෙන නිලධාරී ධුරය හොබවන සමයේදී ක්‍රි. ව. 1837 පෙබරවාරි 23 දා ආරම්භ කරන ලද මෙම ගොඩනැගිලි ව්‍යාපෘතියේ වැඩ කටයුතු 1837 වසරේම ඔක්තෝබර් 27 දා හමාර වූ වග සඳහන් වේ.



ලංකා බැංකුව 1939 ආරම්භ කළදා මුල්ම අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන් ගෙන් ජීවතුන් අතර සිටි 'අන්තිමයා' වූ එච්. වොට්සන් පීරිස් මහතාද අවුරුදු 93 ක් ආයු වැද මෙම ජූනි මස 10 දා මෙලොවින් සමගන්වනේය. මෙම පින්තූරයෙන් දැක්වෙන්නේ පෙබරවාරි මාසයේ දැවසක නියෝජ්‍ය මහා කලමණාකාර කේ. සිවගණනාදත් මහතා සමගින් 'බැංකු ප්‍රවෘත්ති' සංස්කාරක, 'බහලේ පාරේ 'ස්වසති' නිවසේදී එතුමා හමුවූ අවස්ථාවකි.

Mr. H. Watson Peiris, the only surviving member of the first Board of directors of the Bank of Ceylon passed away on 10th June 1991. He was 93. Picture shows Editor, "Bank News" with Mr. K. Sivagananathan, DGM (Technology & Banking Development) meeting the "Grand Old Man" just last February at his Bagatale Road residence.



ජයග්‍රාහක නාමාවලිය පහත පලවේ.

- විභූ තරඟය**
 ප්‍රථම ස්ථානය - එල්. ඩී. ඩී. මංජු ඉන්ද්‍රජයාගේ නායාගය
 ඩබ්ලිව්. ඩී. ඇපා මෙනෙට්ටි,
 පරිසරයාගය
- දෙවන ස්ථානය - සුජාතා හින්දුල්ල මහත්මිය,
 ආයතනික ශාඛාව
- තුන්වන ස්ථානය - ජයන්ත ලෝකුස් මයා,
 අගනුවර ආනයන අංශය
- සම්මාන සහතික**
 විමලසේන කුමාර මහතා - බද්දේගම ශාඛාව
 ඒ. එන්. සෝ. ධර්මසිරි මහතා - මධ්‍යම පලාත් කාර්යාලය
 එම්. ඩී. සෝධිංහ මහතා - අලෙවි අංශය
 අමරසිරි නිරිඇල්ල මහතා - දෙහිවල ශාඛාව
- ජායාරූප තරඟය**
 ප්‍රථම ස්ථානය - විල්සන් නෑගොඩ
 අනුස්මරණ නායාගය
 ඩී. අනුපාල මහතා - දෙහිවල ශාඛාව

සාහිත්‍ය උලෙලක් පැවැත්වූ වග



- දෙවන ස්ථානය - ටී. එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ මහතා
 ශ්‍රාවස්තිපුර ශාඛාව
- තුන්වන ස්ථානය - ඩී. ආර්. ජයතිස්ස මහතා
 කොළොන්නාල ශාඛාව
- සම්මාන සහතික**
 ඩී. චිරන්ත මහතා - ජිනතුපිටිය සැපයුම් ශාඛාව
 ඩී. කුලවර්ධන මහතා - හම්බන්තොට ශාඛාව
- රූපවාහිනී නිරතාවක (වාර්තා)**
 ප්‍රථම ස්ථානය - ධම්ම ජාගොඩ අනුස්මරණ නායාගය -
 එච්. ඩී. එස්. ධර්මසිරි මහතා - ආරක්‍ෂක අංශය
- දෙවන ස්ථානය - චම්පද වෙලගොදර මහතා
 කටුබැද්ද ශාඛාව
- තුන්වන ස්ථානය - ආර්යසේන ගමගේ මහතා
 කොළඹුපිටිය ශාඛාව

1990 සාහිත්‍ය වසර වෙනවේත් ලංකා බැංකුවේ සිංහල සාහිත්‍ය සංගමය සංවිධානය කළ නිර්මාණ කර්ණාට්ටු කෘත ප්‍රදනෝත්සවය 1991 ජූනි 20 දින සවස ලංකා බැංකු ශ්‍රවණාගාරයේදී උත්සවාකාරයෙන් පැවැත්විණි. දිවයින පුරා විසිරී ඇති ලංකා බැංකු ශාඛාවල කාර්ය මණ්ඩල සාමාජික සාමාජිකාවන් මහත් උද්යෝගයෙන් යතුළ සහභාගී වූ මෙම කර්ණාට්ටු නිර්මාණ ක්ෂේත්‍ර රාශියක් ආවරණය කෙරෙමින් පැවැත්වූ අතර කලීකාවාර්ය සරත් විජේසූරිය, කලීකාවාර්ය ජනනික විජය බණ්ඩාර හේරත්, කලීකාවාර්ය

එල්. ඒ. ඩී. ඒ. තිස්ස කුමාර මාධ්‍යවේදී ගාමිණී විජේතුංග, මාධ්‍යවේදී ආර්යරත්න ඇතුලල, සෛල්වත් ආරච්චිගේ සහ හෙන්රි රාජකරුණා ඇතුළු දිවයිනේ ප්‍රමුඛ සාහිත්‍යධරයන් හා කලා විචාරකයින් ගෙන් සැදුම්ලත් මණ්ඩලයක් මගින් විනිශ්චය කරන ලදී.

සම්මාන සහතික, නායාග සහ ජය සංකේත පිරිනැමුණු සාහිත්‍ය සම්මාන උලෙල සමාජන වූයේ ප්‍රකට නැටුම් ශිල්පී රවිබන්දු විද්‍යාපති ඇතුළු කණ්ඩායම විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද රංග ප්‍රභා නර්තන ප්‍රසංගයෙනි.

පා. විජයංග
ලේකම්
ලංකා බැංකුවේ
සිංහල සාහිත්‍ය සංගමය

- සම්මාන සහතිකය**
 එස්. ඩී. ඉණපාල මහතා -
 කොච්චියාගම ශාඛාව
- රූපවාහිනී නිරතාවක (විකානන)
 ප්‍රථම ස්ථානය - ධම්ම ජාගොඩ
 අනුස්මරණ නායාගය
 චම්පද වෙලගොදර මහතා
 කටුබැද්ද ශාඛාව
- දෙවන ස්ථානය -
 යුණදාස විද්‍යාරත්න මහතා ජාත්‍යන්තර අංශය
- තුන්වන ස්ථානය - නැත.
- සම්මාන සහතිකය** -
 උන්දා වානිස්ථ මහතා,
 දකුණු පලාත් කාර්යාලය
 ආලිත ගලබඩ මහතා
 පරිසරයාගය

සමාජ සහතික

ප්‍රථම ස්ථානය - ජී. බී. සේනානායක
 අනුස්ථාපන කමාගය
 ඩී. එම්. නිමල් ආනන්ද මයා -
 බටහිර අංක 1 කලාප කාර්යාලය

දෙවන ස්ථානය - බන්දුල සබ්සේකර මහතා
 ගල්වෙල ශාඛාව

තුන්වන ස්ථානය - එන්. විජේරත්න මහතා
 උතුරු කලාපීය කාර්යාලය

සමාජ සහතික

ආ. නිහාල් දාබේ මහතා - අයකර ගැනීමේ අංශය
 ගුණදාය විද්‍යාරත්න මහතා - ජාත්‍යන්තර අංශය
 ඩබ්ලිව්. ඩී. එස්. ප්‍රනාන්දු මහතා - මිගල ප්‍රදාය කාර්යාලය

පදාරචනා

ප්‍රථම ස්ථානය - වන්දුරත්න මානවිංශ
 අනුස්ථාපන කමාගය
 ඉන්ද්‍රා ඩී. අදිකාරී මිය
 කුණේගොඩ ශාඛාව

දෙවන ස්ථානය - ජී. ඩී. රාජ මහතා
 හෙල්බඩ ශාඛාව

තුන්වන ස්ථානය - ලලිතා හෙට්ටි ආරච්චි මහත්මිය
 ජාත්‍යන්තර අංශය

සමාජ සහතික

සමස්ත ස්වයංසේවක ලියකගේ මිය

මිද්දෙණිය ශාඛාව -

දේ. ඩී. ගාල්ලගේ මයා

පුද්ගලික බැංකු සේවා ශාඛාව -

ඒ. එම්. අලහුකාරන් බණ්ඩාර මයා

පල්ලෙපොල ශාඛාව -

සේ. ඩබ්ලිව්. සිරිසේන මහතා

කොලොන්නාල ශාඛාව -

සුමනා සේමලනා ප්‍රේමරත්න මහත්මිය

පැලවත්ත ශාඛාව -

ජාතික දිගහවතුර මහත්මිය

කලාපීය කාර්යාලය.

ගිත රචනා තරඟය

ප්‍රථම ස්ථානය - මහගම සේකර අනුස්ථාපන කමාගය
 සුනිල් ජේ. සේමසිංහ මහතා

ද්විතීයික ස්ථානය - ආර්. එම්. සරච්චිනද්‍ර බණ්ඩාර මහතා
 පුත්තලම් ශාඛාව

තුන්වන ස්ථානය - ඩී. විනිතා ගෞරෝක්ෂෝගේ මිය.
 අනුචාර ශාඛාව

සමාජ සහතික

ඩී. ඩී. දසනායක මහතා - හෙල්බඩ ශාඛාව

ආර්. ඩී. බන්දුසේන මහතා - හම්බන්තොට ශාඛාව

ජේ. ඒ. ආර්. එස් ද සිල්වා මිය - පැලවත්ත ශාඛාව

ආර්. ඩී. ගුණරත්න මයා - කළමනාකරණ තොරතුරු අංශය

ගාස්තිය ලේඛණ තරඟය

ප්‍රථම ස්ථානය - මාර්ටින් වික්‍රමසිංහ
 අනුස්ථාපන කමාගය
 එන්. විජේරත්න මහතා,
 උතුරු කලාපීය කාර්යාලය

දෙවන ස්ථානය - එම්. ජයවර්ධන මහතා
 ඇහැලියගොඩ ශාඛාව

තුන්වන ස්ථානය - එච්. ජී. එස්. විනේසුරි මයා
 ආරක්ෂක අංශය

සමාජ සහතික

එම්. ජී. සිරිපාල මහතා - කටබුද්ද ශාඛාව

ඩී. ජී. සිරිපාල මහතා - මාතර අධ්‍යාපන ශාඛාව

හේමරත්න රත්වීර මහතා - වරකපොල ශාඛාව

මබ හා මබේ තිවසේ ආරක්ෂාව

කේ. ජී. අමරදස
 නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ආරක්ෂක නිලධාරී

මබ හා මබේ ආරක්ෂාව හොඳින් පෙනේ. මේ නිසා ඇතුළත ගැන කථා කරන විට අපට අපේ පෙනෙන ව්‍යුරු ඇති නිවේසවල ජීවිතය දේපල හා අනන්තේ ජීවිත ව්‍යුරු වලට ඇතුළත නොපෙනන ගැනද කථා කිරීමට සිදුවේ. අනන්තේ සන රෙද්දක් යෙදීම අත්‍යවශ්‍යය. ජීවිත යන්නෙන් අදහස් කළේ අප එහෙත් සමහර නිවේසවල පැහැදිලි සමහ එකට ජීවත් වන පවුලේ ව්‍යුරු ජනෙල් යොද එයට මල් වැඩ උදව්වයි.

අප එකම නිවසේ ගතකරන සිට බලන්නකුට ගෙය තුළ ඇති විවිධ සොර සතුරන්ගෙන් අපේ බඩ බාහිරාදිය බැලීමට මෙය හොඳ ජීවිත වලට හා දේපල වලට අවස්ථාවකි. සාමාන්‍යයෙන් ගෙදරක භාතියක් පැමිණෙනැයි බියක් දොරට කුඩා පලිඟුක් වැනි ස්ථිරවම පැමිණිවිට ඒ පිළිබඳව ව්‍යුරුවක් සවිකර ගැනීමෙන් ගෙය ක්ෂණික පියවරක් ගත යුතු වෙයි. තුළ සිට පිටත විශාල ප්‍රමාණයක් මේ සඳහා අපට ඒ අවස්ථාව බැලිය හැකිය. එසේ නැතහොත් පිළිබඳව සිත සිතා සිටිය නොහැක. මබේ දොරට කෙටි දම්වැලක් යොද අප කල යුත්තේ එවන් අවස්ථාවකට කෙනෙකුට ඇතුල් විය නොහැකි මුහුණ දීමට වුවහොත් අප ගන්නා තරමට දොර විවෘත කිරීම සීමිත පියවර පිළිබඳව කලින් දැන සිටීමයි. කළ හැකිය. ගෙදර පිට දොරෙහි දැන් බොහෝ නිවේස සැලසුම් යතුරු සමඟ හෙයකින් නැතිවූ විට කර ඇත්තේ ආරක්ෂාවට වඩා නැතහොත් නැතිවී තිබී නැවත බාහිර පෙනුම අලංකාර වන කෙනෙකු ගෙනවිත් දුන්විට එම ලෙසටයි. බාහිර අලංකාරය මෙන්ම අඟුල තවදුරටත් පාවිච්චි කිරීම නිවැසියන්ගේ ආරක්ෂාවත් සුරැකි ආවරණව හරු නොවේ. එම යතුර නිබේදැයි නිවසක් තනන විට මබ අඟුලාගත් සුද්ගලයාට අඟු යතුරක් හිතන්න මත. සොරකු නිවසට ඇතුල් වුවාට පසු ක්‍රියාත්මක අයිතිකරුට බාරදිය හැකි හෙයෙනි. වෙනවාට වඩා නිවසේ ගෙට්ටුව රාත්‍රියෙහි තිත්දට යාමට පෙර ගත සිටීම ආරක්ෂක විධි විධාන යොදා තිබීම අපේ හිතද නිබේදැයි බැලිය යුතුවේ. මෙය සැහැල්ලුවකි. ගෙදර දොර ආරක්ෂාව ගැන කථාකරන විට නිවසේ ප්‍රධාන දොර ඉතා වැදගත් නිවසක් ඇතුළේ සිට දොර ඇරියත් නිවසට ඇතුල් වීමට දොර ඇරියත් ඒ දෙකම අන්තරායදයක අවස්ථාවකි. ඒ කියන්නේ දොර විවෘත කරන අවස්ථාවක පිටත සිටින ඔබ්බේ දොර විවෘතව තබාගෙන නොකල යුතුය. ඒ කියන්නේ දොර විවෘත කරන ප්‍රධාන දොර විවෘතව තැබීම අවස්ථාවක පිටත සිටින ඔබ්බේ අත්‍යවශ්‍යම නම් ප්‍රධාන දොර සොරෙකුට ගෙට ලෙහෙසියෙන්ම කෙසේ වෙතත් රූපවාහිනී ඇතුල් වන්න පුළුවන්. අපි ගමනක් ගොසින් ගෙදර ආවිට පුරුද්දක් වැඩසටහන් තරඹන විට නිවසේ වශයෙන් යොදිසියෙන් කොරව දොර විවෘත කරන්න හොඳ නැහැ. ගෙදරට අමුත්තකු පැමිණි විටදී දොර විවෘත කරන්නේ ඔහු සඳහා නම් හඳුනා ගැනීමෙන් කොරව එකවරම දොර විවෘත කිරීම අනතුරුදයකයි. එවැනි අවස්ථාවලදී අමුත්තාගේ අවශ්‍යතාවය දැනගෙන ඉන්පසු ජනෙලයක් හෝ කුඩුවක් වැනි යම්කිසි විවෘත කර ඔහු සමඟ කථා කරන්න සුළුය. රාත්‍රී කාලයෙහි නැතිනම් දහවල් කාලයේදී වුවත් කාන්තාවක් නම් නමුත් හඳුනාලා සිටින අවස්ථාවක දොර විවෘත නොකර සිටීම වඩාත් හිතකර වේ. රාත්‍රියට ආලෝකය ඇති නිසා හෙය සිටින අය පිටත අයට සුරැකිවනු ඇත.



චූද්‍ර පියේ ඔබේ නමින් ගුණ ගීත ගැයූ දිනේ
ජාතියේ පහත් වැඩ මේ ලෙසයි දිස් වූනේ